**WIRTSCHAFTSUNIVERSITÄT BRATISLAVA
FAKULTÄT FÜR ANGEWANDTE SPRACHEN**

Evidenznummer: 106006/M/2021/36084588814235396

**FAMILIENNAMEN DEUTSCHER HERKUNFT
IN MALACKY SEIT 1895 BIS ZUR GEGENWART**

Diplomarbeit

2021

Bc. Barbora Cholková

**WIRTSCHAFTSUNIVERSITÄT BRATISLAVA
FAKULTÄT FÜR ANGEWANDTE SPRACHEN**

**FAMILIENNAMEN DEUTSCHER HERKUNFT
IN MALACKY SEIT 1895 BIS ZUR GEGENWART
Diplomarbeit**

Studiengang: Fremdsprachen und interkulturelle Kommunikation
Studienfach: Philologie
Bildungseinrichtung: Lehrstuhl für Sprachwissenschaft und Translatologie
Betreuerin der Abschlussarbeit: Prof. PhDr. Lívia Adamcová, PhD.

Bratislava 2021

Bc. Barbora Cholková

Ehrenerklärung

Ich versichere hiermit, dass ich die vorliegende Arbeit „*Familiennamen deutscher Herkunft in Malacky seit 1895 bis zur Gegenwart*“ ohne unzulässige Hilfe Dritter und ohne Benutzung anderer als der angegebenen Hilfsmittel angefertigt habe.

.....

Unterschrift

Danksagung

Hiermit möchte ich mich bei Prof. PhDr. Livia Adamcová PhD. herzlich für ihre unersetzliche Betreuung der vorliegenden Diplomarbeit bedanken, bei deren Erarbeitung mich mit ihren umfangreichen Kenntnissen, Ratschlägen und Geduld unterstützte. Weiter möchte ich mich bei dem Matrikelamt in Malacky für die Möglichkeit Index-Matrikelbücher einzusehen, bei Frau PhDr. Žaneta Dvořáková PhD. und Herren Mgr. M. Macejka, Mgr. P. Vrablec, PhD., D. Dobrovodský für ihre Ratschläge, Literatur und Hilfe bedanken.

Abstrakt

CHOLKOVÁ, Barbora: *Familiennamen deutscher Herkunft in Malacky seit 1895 bis zur Gegenwart*. – Ekonomická univerzita v Bratislave. Fakulta aplikovaných jazykov; Katedra jazykovedy a translológie. – Vedúci záverečnej práce: prof. PhDr. Lívia Adamcová, PhD. Bratislava: FAJ EU, 2021, 116 strán.

Hlavným cieľom diplomovej práce je vytvoriť prehľad priezvisk nemeckého pôvodu, ktoré sa nachádzajú v Malackách v sledovanom období od roku 1895 až po súčasnosť, kde je objasnený ich význam a pôvod.

Práca je rozdelená do troch kapitol. V rámci prvej kapitoly sa venujeme prítomnosti nemecky hovoriaceho obyvateľstva na území Slovenska, pričom kladieme dôraz na osídlenie západného Slovenska, v rámci ktorého bližšie charakterizujeme Záhorie, Malacky a okolie a oblasť Malých Karpát, kde sa usídlili aj dve veľké etnické skupiny – *habáni* (zruční remeselníci) a *huncokári* (drevorubači, kt. sem prišli na pozvanie Pálffyovcov). V ďalšej časti charakterizujeme onomastiku ako lingvistickú disciplínu, v rámci ktorej charakterizujeme najmä pomenovávanie osôb. Samostatný priestor sme vyčlenili priezviskám, kde opisujeme proces ich vzniku, vývoj a motívy, ktoré boli pri pomenovávaní osôb využívané, tiež vonkajšie vplyvy, ktoré pôsobili na grafickú podobu priezvisk v čase atď. V druhej kapitole opisujeme vytýčené ciele a proces, akým sme pri spracovávaní tejto témy postupovali. V tretej, praktickej časti práce overujeme hypotézy, ktoré sme si stanovili. Pri jej koncipovaní sme zohľadnili aj interkultúrny aspekt a rozdelili sme priezviská podľa nositeľov na štyri skupiny (priezviská huncokárov, habánov, židovského obyvateľstva a zvyšného obyvateľstva), ďalej sme rozdelili priezviská do piatich skupín podľa motívu vzniku (priezviská z krstných mien, prezývok, podľa pôvodu, obdobia, zamestnania) a jednotlivé priezviská sme opísali z hľadiska ich významu a pôvodu.

Našou prácou sme doplnili súčasný stav spracovania priezvisk na Slovensku.

Kľúčové slová: priezvisko, vznik priezvisk, pôvod priezvisk, význam priezvisk, onomastika, pomenovanie osôb, etnické skupiny – Nemci, habáni, huncokári, židia

Abstract

CHOLKOVÁ, Barbora: *Familiennamen deutscher Herkunft in Malacky seit 1895 bis zur Gegenwart*. – Wirtschaftsuniversität Bratislava. Fakultät für angewandte Sprachen; Lehrstuhl für Sprachwissenschaft und Translatologie. Betreuer der Abschlussarbeit: Prof. PhDr. Livia Adamcová, PhD. Bratislava: FAJ 2021, 116 Seiten.

Das Hauptziel dieser Arbeit ist es, einen Überblick von Familiennamen der deutschen Herkunft, die sich in Malacky im beobachteten Zeitraum (1895 – bis zur Gegenwart) befinden, zu schaffen und ihre Bedeutung und Herkunft darzulegen.

Die Diplomarbeit wurde in drei Kapitel gegliedert. Im Rahmen des ersten Kapitels wird die Aufmerksamkeit der Anwesenheit von deutschsprachiger Bevölkerung gewidmet, wobei Wert auf die Westslowakei (Záhorie, Malacky mit Umgebung, Kleine Karpaten) gelegt wird. In diesen Gebieten siedelten sich nämlich zwei deutschsprachige ethnische Gruppen der Bevölkerung – *Habaner* und *Holzhacker* an. Im nächsten Teil wird die Onomastik als linguistische Disziplin charakterisiert, im Rahmen deren das Augenmerk der Personenbenennung gerichtet wird. Ein selbstständiger Raum wird den Familiennamen gewidmet, vorwiegend folgenden Schwerpunkten: ihrer Entstehung, Entwicklung und Motiven, die bei der Personenbenennung benutzt wurden, externen Einflüssen, die die Form der Familiennamen im Laufe der Zeit beeinflussten. In dem zweiten Kapitel werden die gesetzten Ziele und Verfahren, wie es bei der Verarbeitung dieses Thema vorgegangen wurde, veranschaulicht. In dem dritten, praktischen Teil der Arbeit werden die festgestellten Hypothesen überprüft. Es wurde auch der interkulturelle Aspekt berücksichtigt und die Familiennamen wurden in die Gruppen nach den Trägern eingegliedert: Familiennamen von *Habanern*, *Holzhackern*, *Juden* und *übriger Bevölkerung*. Weiter wurden die Familiennamen nach dem Entstehungsmotiv in Kategorien (aus Rufnamen, Übernamen, nach Herkunft, Wohnstätte, Beruf) eingereiht und Bedeutung und Herkunft einzelner Familiennamen wurden erläutert.

Mit unserer Arbeit ergänzten wir den aktuellen Zustand der Kenntnisse von den Familiennamen in der Slowakei.

Schlüsselwörter: Familienname, Entstehung der Familiennamen, Herkunft der Familiennamen, Bedeutung der Familiennamen, Onomastik, Benennung von Personen, Angehörige unterschiedlicher Ethnien – Deutsche, Habaner, Holzhacker, Juden

Abstract

CHOLKOVÁ, Barbora: *Familiennamen deutscher Herkunft in Malacky seit 1895 bis zur Gegenwart*. – University of Economics in Bratislava. Faculty of Applied Languages; Department of Linguistics and Translation Studies. Supervisor: prof. PhDr. Livia Adamcová, PhD. Bratislava: FAJ 2021, 116 pages.

The main aim of this thesis is to provide an overview of surnames of German origin which can be found in Malacky in the observed period (1895 – up to the present) and to explain their meaning and origin.

The thesis is divided into three chapters. Within the first chapter, attention is devoted to the presence of the German-speaking population with emphasis on the Western Slovakia (Záhorie, Malacky and its surroundings, Little Carpathians). Two ethnic groups of German-speaking people settled down there – *Habaners* and *Huncokars* (forest people). In the next part, onomastics is characterized as a linguistic discipline, attention is directed to the naming of persons. Special place is devoted to surnames, primarily to these focal points: origin of surnames, their development and motives used by person naming and external impacts that influenced the form of surnames in the course of time. In the second chapter, we concentrate on the goals of the thesis and subsequently methodology used for elaboration of this topic. In the third part, a practical one, the established hypotheses are verified. The intercultural aspect was also taken into consideration and the surnames were divided into groups according to their bearers: surnames of *Habans*, *Huncokars*, *Jews* and *the rest of population*. Furthermore, the family names were classified according to the motive of their origin in the categories (from first names, nicknames, by origin, place of residence and occupation) and their meaning and origin of each surname were explained.

This thesis contributes to the current state of knowledge about surnames in Slovakia.

Keywords: surname, surname origin, surname meaning, onomastics, naming of persons, ethnic groups – Germans, Habans (Hutterites), Huncokars („forest people“), Jews

Inhaltsverzeichnis

Liste der Abkürzungen	10
Einleitung	11
1 Stand der Forschung in der Slowakei	13
1.1 Deutsche Anwesenheit auf dem Gebiet der heutigen Slowakei.....	13
1.1.1 Deutsche Besiedlung der Westslowakei.....	19
1.1.1.1 Besiedlung der Region Kleine Karpaten und Záhorie.....	19
1.1.1.1.1 Habaner.....	21
1.1.1.1.2 Holzhacker.....	26
1.1.2 Malacky.....	29
1.2 Onomastik und die Personennamenforschung.....	31
1.2.1 Onomastik als linguistische Disziplin und Stand in der Slowakei.....	31
1.2.2 Die Eigennamenforschung.....	33
1.3 Familiennamen.....	36
1.3.1 Vom einnamigen bis zum zweinamigen Benennungssystem.....	36
1.3.2 Entwicklung und Motive der Familiennamen.....	39
1.3.3 Externe Einflüsse auf Familiennamen und deren Einträge.....	47
2 Ziele und verwendete Methodik in der Diplomarbeit	49
2.1 Zielsetzung.....	49
2.2 Material und Methodik.....	49
3 Ergebnisse und Diskussion	53
3.1 Ergebnisse der praktischen Forschung.....	53
3.1.1 Familiennamen der Holzhacker.....	54
3.1.2 Familiennamen der Habaner.....	69
3.1.3 Familiennamen der Juden.....	76
3.1.4 „Weitere“ Familiennamen deutscher Herkunft in Malacky.....	84
3.2 Diskussion und Abschlussfolgerungen.....	94
Schlussfolgerungen	98
Literaturverzeichnis	108
Bücherverzeichnis (+ online zugängliche Quellen, Dissertationsarbeiten).....	108
Fachzeitschriften und Sammelwerke (gedruckt, online).....	110
Zusätzliche Internetquellen.....	113

Andere Quellen	114
Anhang.....	116
Anhang A: Überblick der fünf Kategorien der Familiennamen.....	I
Familiennamen der Holzhacker.....	I
Familiennamen der Habaner.....	II
Familiennamen der Juden.....	II
„Weitere“ Familiennamen deutscher Herkunft in Malacky	III
Anhang B: Register der Familiennamen, ihrer Formen, Schreibweisen, die in dem praktischen Teil angeführt wurden.....	V
Register der Familiennamen, ihrer Formen, die sich in Matrikelbüchern befinden.....	V
Formen der Familiennamen in der Literatur über Holzhacker und Habaner	XIV
Anhang C: Namen der in der Arbeit erwähnten Gemeinden und Regionen auf Slowakisch und Deutsch.....	XV

Liste der Abkürzungen

alts.	altsächsisch
asl.	altlawisch
dt.	deutsch
FN	Familiename/n
fnhd.	frühneuhochdeutsch
FNs	Familiennamens
h.	heute, heutig
J	Jude(n)
Jh.	Jahrhundert
Jhs.	Jahrhunderts
mhd.	mittelhochdeutsch
mdn.	mittelniederdeutsch
ndd.	niederdeutsch
obd.	oberdeutsch
obd.-rhein.	oberdeutsch-rheinisch
s.	siehe
TT	theoretischer Teil
ursp.	ursprünglich
zus.	zusammen

Einleitung

Kontakt der deutschen und slowakischen Sprache spiegelt sich bis heute in mehreren Schichten unseres Wortschatzes, dessen Bestandteil auch Eigennamen (bzw. Familiennamen) darstellen, wider. Die heutigen Familiennamen wurzeln in der Vergangenheit, als die Menschen bei der Kommunikation feststellten, dass sie Benennungen mit deutlicher Identifizierungsfunktion brauchen.

Die Deutschen, die hier lebten, ließen ihre Spur außer anderem auch durch die Familiennamen, aus denen mehrere bis heute überlebten – manche in unveränderter Form, manche passten sich an das slowakische Sprachsystem (völlig oder teilweise) an. Manche ursprüngliche Benennungsmotive sind auf den ersten Blick erkennbar, andere sind mit einem Geheimnis verhüllt. Warum und wann entstanden die Familiennamen? Welche deutschen Namen sind noch heute zu begegnen, in welcher Form und was bedeuten sie? War *Herzog* wirklich ein Herzog? Wie unterscheiden sich manche jüdischen Familiennamen von den Familiennamen der Mehrheitsbevölkerung? Auch diese Fragen versuchten wir in dieser Arbeit zu beantworten.

Wir wählten dieses Thema wegen unseres langfristigen Interesses an deutsch-slowakischen Kontakten aus. In unserer Bachelorthesis beschäftigten wir uns mit den Germanismen, was in die Beobachtung der deutschen Familiennamen in unserer Umgebung, die noch relativ zahlreich vertreten sind, mündete. Wir wollten unsere Kenntnisse über den Sprachkontakt zwischen diesen zwei Sprachen bereichern und richteten das Augenmerk auf die Entstehung und Bedeutung der Familiennamen.

Der Problematik der Familiennamen wird in der Slowakei unserer Meinung nach nicht genügend Aufmerksamkeit gewidmet – im Vergleich z. B. zu der Tschechischen Republik, Österreich und Deutschland, wo die Familiennamen ausreichend verarbeitet werden. Ein Werks, das sich mit Verarbeitung der Familiennamen hinsichtlich der interkulturellen Zusammenhänge befasst, wurde nicht gefunden, was auch Anreiz, um Arbeit solcher Art zu schreiben, darstellte.

Als das geforschte Gebiet wurde die Stadt Malacky ausgewählt, einer der Gründe ist, dass es Geburtsort der Autorin ist. Nicht vernachlässigbar ist die Tatsache, dass in der nahen Umgebung ethnische Gruppen der deutschen, bzw. österreichischen Herkunft zu belegen sind: *Habaner* und *Holzhacker*, deren Nachkommen in unserer Stadt und Umgebung noch heute leben. Unsere Arbeit berücksichtigt auch diesen interkulturellen Aspekt. Zu der

Gruppe mit zahlreichen deutschen Familiennamen reihen wir noch die *jüdischen Familiennamen* in unserer Stadt ein – bei Erklärung von jüdischen Familiennamen mussten wir bedächtig sein, denn manche Familiennamen der Juden eher symbolisch kreiert wurden.

Zu den Zielen der vorliegenden Arbeit gehören, einen Überblick der Familiennamen deutscher Herkunft in dem beobachteten Zeitraum in Malacky zu bilden und der Öffentlichkeit dieses interessante Thema nahezubringen. Weiter ist es zu veranschaulichen, welche Motive bei der Personenbenennung existierten, wie und wann zu diesem Prozess kam oder welche Motive der Bildung von Familiennamen in Malacky vertreten sind. Das Teilziel ist es auch zu beschreiben, welche Familiennamen sich der slowakischen Sprache (völlig bzw. teilweise) anpassten und welche Familiennamen ihre Form unverändert behielten.

Diese Diplomarbeit wird aus zwei Hauptteilen verfasst: aus den theoretischen Ausgangspunkten und dem praktischen Teil. In dem theoretischen Teil beschäftigen wir uns mit der deutschen Besiedlung auf dem Gebiet der heutigen Slowakei, vornehmlich in der Westslowakei – *Záhorie, Kleine Karpaten* und *Malacky mit Umgebung*, weiter charakterisieren wir die Onomastik (Namenkunde, bes. Personennamenforschung) als linguistische Disziplin und selbständiger Raum wird den Familiennamen ausgegliedert. Bei der Veranschaulichung von Familiennamen wird die Aufmerksamkeit der Entstehung und Motiven der Familiennamen gewidmet. Die Motive der Familiennamen stellten in der Vergangenheit z. B. Rufnamen (*Albrecht, Friedrich, Walter*), Herkunft (*Gellinger, Schlesinger*), Wohnstätte (*Steinhauser, Lindner*), Beruf, Amt, Stand (*Baumann, Müller, Weber, Winkler*,) oder Übernamen (*Frühauf, Guth, Kleinedler, Schön, Trutz*) dar.

In dem praktischen Teil befassen wir uns mit der Analyse von Familiennamen. Als primäre Quellen dienten uns die Indexe von Matrikelbüchern der Geborenen, Gestorbenen und Geheirateten seit dem Jahr 1985 bis zur Gegenwart und die Liste der Bewohner von Malacky aus dem Jahr 2019. Die Familiennamen werden in vier Hauptgruppen gegliedert – mit Rücksicht auf ihre Träger auf unserem Gebiet – Familiennamen der *Habaner, Holzhaecker, jüdischen Familien* und *übrigen Bevölkerung*, die keiner der Gruppen zugeordnet werden konnten. Die Familiennamen werden zusätzlich in die Gruppen nach ihrer Entstehungsmotiven eingegliedert.

Mit unserer Arbeit wollen wir das bunte Mosaik der Familiennamen durch die Familiennamen deutscher Herkunft ergänzen und deutsche Minderheiten in der Umgebung von Malacky der Öffentlichkeit näherbringen und darauf hinweisen, dass die Spuren der deutschen, bzw. österreichischen Siedler auf unserem Gebiet noch immer anwesend sind.

1 Stand der Forschung in der Slowakei

1.1 Deutsche Anwesenheit auf dem Gebiet der heutigen Slowakei

Das Zusammenleben der Deutschen und Slowaken zeichnet sich mit reicher Geschichte, der die Beachtung in diesem Kapitel geschenkt wird, aus.

Die deutschen Siedler stammten aus verschiedenen Regionen der deutschsprachigen Länder (Sachsen, Schwaben, Bayern, Tirol, Steiermark, Schlesien, Schweiz), was sich in ihrer kulturellen Vielfältigkeit widerspiegelte. Auch die Elemente in der Kultur des umgebenen Ethnikums (bzw. Ethnien), das (die) die Deutschen in den Siedlungsgebieten beeinflusste(n), ethnische Isolation und zwischenethnische Distanz trugen der kulturellen Diversität der deutschen Siedler bei. Die Unterschiedlichkeiten waren auch durch vielfältige Berufe und Konfessionen gekennzeichnet (vgl. Olejník 2000, Horváthová 2002, Botík 2007).

Es gibt drei Hauptbereiche (sog. Sprachinseln), die die Deutschen besiedelten und die bis 20. Jhs. noch galten. Nach Horváthová (2002: 8 – 9) handelte es sich um:

- a) **Bratislava mit Umgebung** – manche Weindörfer und -städte in Kleinen Karpaten und manche Dörfer von *Žitný ostrov* (Schüttinsel),
- b) sog. **Hauerland** – d. h. *Kremnica* und *Nitrianske Pravno* mit Umgebung,
- c) **Zips** (*Ober- und Unterzips*), Tal des Flusses Bodva.

Die Deutschen besiedelten das Gebiet der heutigen Slowakei in Perioden. Autoren, die sich mit dieser Problematik beschäftigen, geben an, dass sich diese Besiedlungsaktivitäten in vier Grundetappen eingliedern lassen. Jede Etappe verlief in verschiedenen Bedingungen (z. B. wirtschaftlichen, soziologischen) und war nicht gleicher Maße. Zerstreutheit der deutschen Siedlungen zeugt von der Bemühung, die Fachkenntnisse von Deutschen der einheimischen Bevölkerung zu vermitteln (vgl. Olejník 2000, Horváthová 2002, Marek 2006).

Die erste Etappe fällt in den Zeitraum vom **12. bis 15. Jh.** Wegen des geringen Bevölkerungszuwachs und der vernichtenden tatarischen Einfälle im Jahr 1241 bemühte sich Belo IV. mit systematischer Besiedlung (z. B. mithilfe neuer Siedler aus Deutschland, Italien und Schlesien), die Wirtschafts- und Verteidigungslage Ungarns emporzubringen. Die Mehrheit der deutschen Kolonisten kam im Laufe des 13. und hauptsächlich 14. Jhs. aus den wirtschaftlich, administrativ und urbanistisch fortgeschrittenen Gebieten, sie benutzten progressive Werkzeuge und Arbeitsverfahren. Die Deutschen bekamen Privilegien von dem König, die auch die Geschäfts-, Bergbau- und Stadtentwicklung beschleunigten. Diese

Privilegien umfassten freie Wahl von dem Richter, Stadtrate und Pfarrer oder Befreiung von Zahlung des Straßenzolls, sie bekamen auch Boden und Vermögen (vgl. Olejník 2000, Horváthová 2002, Marek 2006, Ďurkovská 2007, Kozmová 1991, Ušák 1994).

Bei der Stadtgründung hatten wichtige Funktion sog. Lokatoren (*šoltýs* oder *fojt* auf Slowakisch, ein Erbrichter). Solche Besiedlung, die mit dem Vertrag mit einem Lokator unterstützt wurde, war auch für Feudalherren sowie adelige Privatbodenbesitzer von großer Nutzung (wegen der Einkommen aus Grund und Boden). Diese Funktion bezeugen auch die Nachnamen *Šoltýs/és*, *Škultét(y)*, *Šulc*, *Šolc*, *Fojt*, *Fojtko* oder *Fojtík*. Es muss bemerkt werden, dass nicht alle Gemeinden, die nach dem deutschen Recht gegründet wurden, mit Deutschen auch besiedelt wurden (vgl. Olejník 2000, Botík 2007, Marek 2006).

Nicht grundlos bezeichnet Botík (2007) gerade die Deutschen als das wichtigste Element in der Kulturentwicklung der mittelalterlichen Gesellschaft, dank ihnen begann die Urbanisation des Landes, die heutige Slowakei war damals der höchsturbanisierte Teil Ungarns. Die Deutschen brachten neues Rechtssystem, Technologien in Hüttenwesen, Berg- und Weinbau, entwickelten Handwerke, Handel, womit die Städteentwicklung zusammenhängt.

Wie schon erwähnt, Deutsche trugen der Handwerkentwicklung bei. In mehreren Städten wurden sog. *Bruderschaften* gegründet, die sich später in *Zünfte* verwandelten. Das technologische Niveau der Handwerke auf dem Gebiet der h. Slowakei war vergleichbar mit dem Niveau in Westeuropa. Vorwiegend im 14. Jh. wurden Zünfte gegründet, ihr Aufschwung fing erst im 15. Jh. auf unserem Gebiet an. Die Vertreter wurden in drei Gruppen geteilt: Meister, Gesellen, Lehrlinge. Terminologie in diesem Bereich wurde von der deutschen Sprache abgeleitet, z. B. *cech*, *cechmajster*, *šacovat'*, *fušer*. Führende Schichten der Stadtbevölkerung im Mittelalter waren vorwiegend die Deutschen. Die slowakische Übersetzung von Zunft – *cech*, wurde vom dt. Wort *Zeichen* (charakteristisches Zeichen für jede Zünfte) abgeleitet. Viele Handwerker, Fachleute und Kaufmänner aus dt. Ländern besuchten unser Land und manche lassen sich hier auf Dauer nieder. Anfänglich konnte nur ein Deutscher zu einem Mitglied der Zünfte werden, aber im Laufe der Zeit änderte sich dieser Usus. Im 17. Jh. wurde nationale Diskrimination verboten. Die Zünfte verlieren im 18. und 19. Jh. ihre Bedeutung (vgl. Ďurkovská 2007, Olejník 2000, Horváthová 2002, Botík 2007).

Für die Sprachinsel in der **Mittelslowakei** wurde ein Toponym *Hauerland* gebildet. Der Grund dafür war die Endung *-hau*, mit der zahlreiche Namen der deutschen Gemeinden endeten (z. B. Sklené – *Glaserhau*, Handlová – *Krickelhau*). *Hauen* heißt roden, holzen, strahlen, was den Prozess der Umwandlung der bewaldeten Flächen in für Bearbeitung geeigneten Boden beschreibt. Erze der Edelmetalle und Bodenschätze wirkten als ein

Lockmittel für neue Siedler, die z. B. *Nitrianske Pravno* und *Kremnica* besiedelten. Aus den deutschen Siedlungsgebieten in diesem Gebiet sind z. B. *Zvolen*, *Brezno*, *Krupina*, *Banská Štiavnica*, *Banská Bystrica* oder *Ružomberok* zu nennen. Die sich in *Kremnica* angesiedelten Deutschen waren vor allem Bergbauspezialisten, sie brachten bessere Wärmebehandlung von Erzen und neue Unternehmensorganisationsformen im Bergbau, neues Gruben- und Stollensystem. Die Goldentdeckung lockerten Bergmänner, Geldwäscher, Handwerker und Käufer, die weitere Gemeinden gründeten. Manche Siedlungen wurden zu den administrativen Zentren. Von den Siedlungsaktivitäten der Deutschen zeugt auch der Fakt, dass bis 1945 auf diesem Gebiet mehr als eine Hälfte der deutschen Bewohner lebte (vgl. Ďurková 2007, Horváthová 2002, Kozmová 1991, Botík 2007, Marek 2006).

Die deutsche Sprache diente nicht nur als Amtssprache in Bergstädten und mehreren Bergämtern, sondern auch als Umgang- und Schreibsprache. Die Terminologie in diesem Bereich wurde vorwiegend vom Deutschen abgeleitet, z. B. *haviar*, *bergman*, *bergmajster*, *šichtmajster*, *hutman*, *šachta*, *štólňa*, *hunt*, *šmelcovat'*, *handel*, *hámor* usw. (vgl. Botík 2007).

Die Ostslowakei wurde für erstes Mal im 12. Jh. besiedelt. Der Herrscher Géza II. gewann deutsche Kaufmänner und Handwerker, die sich an Kreuzzügen teilnahmen und sich auf dem Gebiet von *Zips*, *Šariš* und *Gemer* niederlassen. Weitere von Deutschen geprägte Gebiete waren ursprünglich schwach oder überhaupt nicht besiedelt, es handelte sich z. B. um: *Gelnica*, *Stará Lubobňa*, *Nižný a Vyšný Medzev*, *Levoča*, *Košice*, *Bardejov* oder *Michalovce*. Der mächtigste Strom der Siedler kam aus Sachsen. Auf diesem Gebiet entstand auch Provinz der 24 Zipser Städte, die nach Zipser Willkür verwaltet wurden, zu diesen Städten gehörten z. B.: *Poprad*, *Spišská Nová Ves*, *Spišská Belá*, *Vrbov*, *Veľký Slavkov*, *Matejovce*, *Hrabušice*, *Spišské Vlchy* (vgl. Ďurková 2007, Horváthová 2002, Kozmová 1991).

In *Nižný a Vyšný Medzev* lebende Deutsche wurden *Mantaken* (*Mantáci*) genannt. Erklärung dieser Benennung steckt sich in der Aussprache deutschen Wortes *meinen* als *manta*, oder – da sie häufig schwerhörig waren – sie holten die Frage *Bós móna* (Was hast du gesagt?) auf den Märkten wieder. Nach Erschöpfung der Bodenschätze wurden die Bergmänner zu Holzhackern, Köhlern, Landwirten und Schmieden. In zahlreichen Schmiedewerkstätten wurden z. B. Hammer (daraus wurde auch die Benennung der Schmiedewerkstatt *hámor* abgeleitet), Nagel, Stangen, Pfannen, Schaufeln, Äxte usw. hergestellt. Aus den deutschen Nachnamen in *Medzev* sind bspw. folgende zu nennen: *Wagner*, *Strömpl*, *Brantfoder*, *Göbl*, *Schmiedt*, *Schneider*, *Franz*, *Schuster*, *Tischler*, *Antl*. *Medzev* bewahrte den dt. Charakter bis Hälfte des 20. Jhs. Die in *Pukanec* belegten FN von Hauern sind z. B.: *Fuchs*, *Leitner*, *Klein*, *Mayer*, *Gottier*, *Ertl*, *Leibwurz*, *Majsler*, *Renner* usw. (vgl. Botík 2007).

Die Deutschen bildeten im 14. Jh. ein wirtschaftlich wichtiger Teil der Bevölkerung und lebten in allen bedeutungsvollen Städten. Es wird geschätzt, dass von 500 – 550 Tausend Bewohnern im 15. Jh. stellten die Deutschen etwa 20 % dar. Gesamtbenennung *Teutonen*, bzw. *Deutsch* als Ethnonym wurde im 10. – 11. Jh. benutzt, da die germanischen Stämme für alte Slawen fremd, stumm (auf Slowakisch *nemy*) waren, verstanden sie sie nicht und den Germanen wurde der Name *Nemec/Nemci* gegeben (vgl. Kozmová 1991, Botík 2007).

Die Städte in der West-, Mitte- und Nordslowakei wurden bis Ende 15. Jhs. slowakisiert. Die Deutschen verwalteten die Bergstädte in der Mitte- und Ostslowakei und bildeten die Mehrheit der Bewohner bis 16. und 17. Jh., wann sie ihre Überzahl verloren. Das Gebiet im Süden der Mittelslowakei war nur gering von Deutschen besiedelt. Nach der Schlacht bei Moháč (1526) erlebte Ungarn den Rückgang der Population. Die Dezimation der deutschen Bevölkerung hängt auch mit Einfällen von Hussiten zusammen (vgl. Kozmová 1991).

Die **zweite Etappe** spielte sich **im 16. und 17. Jh.** ab und die Hauptursache stellte gegenreformatorische Bewegung in Europa dar. Die religiösen Stellungen auf unserem Gebiet waren eher locker und die deutschen Exulanten mussten sich nicht vor der Verfolgung fürchten, es lassen sich hier die Calvinisten, Anhänger der evangelischen Kirche und die Gruppe der Anabaptisten nieder (vgl. Olejník 2000, Ďurkovská 2007).

Die Anabaptisten stammten aus Bayern, Tirol, der Schweiz, weiteren deutschen Ländern und Norditalien und wurden in die Slowakei von dem nicht katholischen Adel dank ihrer Geschicklichkeit eingeladen. Sie bekannten sich zur neuen Konfession und siedelten sich in mehreren Lokalitäten des *Záhorská Tieflands* bis *Trenčín* an. In der Slowakei wurden sie als *Habaner (habáni)* genannt (vgl. Horváthová 2002, Olejník 2000). Da sie meistens in der Westslowakei und auch in der Umgebung von Malacky ihre Siedlungen (Höfe) gründeten, wird dieser ethnischen Gruppe ein detaillierter Teil später gewidmet.

Die Position und Zahl der Deutschen im **18. Jh.** abschwächten, obwohl ihre Siedlungsaktivitäten, die als **dritte Etappe** bezeichnet werden, fortsetzten. Diese Etappe steht im Zusammenhang mit Jozef II. und dem Einwanderungspatent (1782). Für die Neusiedler bestimmte dieses Patent freie Religionsausübung, Klerus und Lehrer für jede Religionsgemeinde. Außerdem sollte jede Familie ein Haus mit Garten, die Bauer Boden, Wiese, Zug- und Zuchtvieh und Werkzeuge erhalten, zusätzlich hatten sie keine Pflicht, 10 Jahre Steuer und Gebühren zu zahlen. Das Interesse der Bewohner der dt. Länder sich nach Ungarn umzusiedeln war trotz strenger Bedingungen merklich (vgl. Botík 2007, Ďurkovská 2007).

Das Gebiet von *Kleinen Karpaten* war für Fachkräfte für Holzverarbeitung eine geeignete Wirkungsstätte. Diese Fachkräfte kamen im 18. Jh. aus südlichen Teilen von Nieder-

österreich und Steiermark dank der Familie Pálffy, die sie zu ihren ausgedehnten Wäldern und Landgut einlud. Die Gruppen der Holzhacker ließen sich in den Wäldern von *Kleinen Karpaten* nieder. Aus den Berufsbezeichnungen *Holzhacker* und *Holzfäller* entwickelte sich für sie die Benennung *Huncokári* (vgl. Olejník 2000, Botík 2007). Die Nachkommen dieser ethnischen Gruppe leben bis heute in der Westslowakei, auch in Malacky, deswegen wird diese ethnische Gruppe in dem selbstständigen Teil der vorliegenden Arbeit beschrieben.

Das 19. Jh. gehörte der **vierten Etappe**. Damals erlebten die Städte Gründung und Aufschwung der Industriebetriebe, Hüttenwesen und Eisenhüttenwesen. Die Fachkräfte mit technischer Ausbildung waren benötigt, sie setzten sich später in Gießerei, Textilindustrie oder chemischem Betrieb durch. Negativen Einfluss auf die Deutschen hatte außer anderem Bergbau- und Handwerkverfall, was dem Prozess der natürlichen Verschmelzung beitrug. Der Jahrhundertwende (19. und 20. Jh.) dominierte die Magyarisierung, was auch den Druck auf deutsches Ethnikum ausübte (vgl. Ďurkiovská 2007, Horváthová 2002, Kozmová 1991).

Nach der Entstehung der Tschechoslowakischen Republik (1918) entstand Bedarf, die in der Slowakei lebenden Deutschen von denen in Tschechien zu unterscheiden. R. F. Kaindl ist Autor der Benennung „*Karpatendeutsche*“ für die Deutschen in der Slowakei. In neuer Tschechoslowakischen Republik hatte die deutsche Minderheit gute Möglichkeiten für Entwicklung ihrer Kultur oder Bedingungen für die Schulung in ihrer Muttersprache. Die Kontakte unter einzelnen Siedlungsgebieten waren nicht intensiv, da deutsche Siedlungen und deutsche Regionen voneinander relativ isoliert waren. Es existierte keine Organisation, die die Deutschen vereinigen würde. Noch im 16. Jh. (bis 18. Jh.) formierte sich eine gewisse Angehörigkeit zu den subethnischen Gruppen, die auf der Basis verschiedener Bedingungen kreiert wurden: *Habaner*, *Zipserdeutsche*, *Gründler*, *Mantaken*, *Händler (Handelci)*, *Holzhacker (Huncokári)* usw. (vgl. Horváthová 2002, Botík 2007, Olejník 2000).

Im Jahr 1920 kamen die Vertreter der Sudetendeutschen in *Zips* an, deutsche Kultur zu revitalisieren. Daraus erfolgte die Gründung von *Deutschem Kulturverband*, es existierte *Karpatenverein*, Zeitungen (z. B. *Preßburger Zeitung*, *Zipser Anzeiger*) wurden herausgegeben. Hindernisse für Integrationsprozesse stellten auch verschiedene Konfessionen dar, ethnische Identität der Deutschen wurde durch Magyarisierung geschädigt. Die Deutschen verstanden diesen Prozess aber nicht als ihre Bedrohung, sondern als Prozess der Homogenisierung Ungarns. In *Zips* und in größeren Städten sprachen sie Deutsch, Slowakisch und Ungarisch. Im Jahr 1929 entstand *Karpatendeutsche Partei*, die später in *Deutsche Partei* umgewandelt wurde. Sie strebte sich nach politischer Vereinigung und arbeitete mit Sude-tendeutschen zusammen. Einerseits wurde die ethnische Identität der Deutschen hervor-

gehoben, andererseits hatten diese Bemühungen negativen Einfluss auf die Beziehungen mit heimischer Bevölkerung, was zur Folge die Gleichgültigkeit gegen Repressalien gegenüber den Deutschen nach dem Zweiten Weltkrieg hatte (vgl. Horváthová 2002, Botík 2007).

Jahr	1880	1890	1900	1910	1930	1950	1981	2001	2011
Zahl der Dt.	228 584	228 860	215 816	198 387	150 000	5179	2918	5419	4762

Tabelle 1: Zahl der Deutschen auf dem Gebiet heutiger Slowakei von 1880 bis 2011

Quellen: Statistisches Amt der Slowakei, Botík (2007: 177), Horváthová (2002: 11)

Im Zeitraum von 1880 bis 1910 wurde nach der Muttersprache der Bewohner nachgefragt, seit 1921 nach ihrer Nationalität. Die Zahl der Deutschen senkte zuerst unter dem Druck der Magyarisierung und Assimilation. Aus der Tabelle ist es abzuleiten, dass die Zahl der Deutschen um beträchtliche Menge zwischen Jahren 1930 und 1950 senkte. Der Grund dafür ist die Vertreibung der Deutschen nach dem Zweiten Weltkrieg, die sich vorwiegend im Jahr 1946 aufgrund Beneš-Dekrete verwirklichte. Vor den Beneš-Dekreten, im Jahr 1945, verließen etwa 120 000 Deutsche zusammen mit zurücktretenden Heeren das Gebiet der Slowakei. Im Jahr 1946 wurden weitere 32 000 Deutsche aus unserem Gebiet vertrieben. Es wird geschätzt, dass nur etwa 15 – 20 000 Deutsche nach dieser Vertreibung auf dem Gebiet der heutigen Slowakei lebten. Die Bildungsentwicklung oder Kulturaktivitäten wurden dieser Minderheit nicht genehmigt, ihre Bürgerrechte wurden ihnen entzogen. In diesen Bedingungen war es für die Deutschen, die sich noch in der Slowakei befanden, nicht denkbar, sich ihre deutsche Nationalität mehr aufzuweisen. Sie waren nicht als eine Minderheit erkannt. Diese Situation überdauerte bis zum Jahr 1989 (vgl. Horváthová 2002, Botík 2007). Nach dem Statistischen Amt der Slowakei lebten hier im Jahr 2019 7 632 Deutsche.

Nach diesem Jahr wurden Aktivitäten zur Wiederbelebung der Minderheiten, die lange Zeit gedämpft wurden, unternommen. Wohlgermerkt, nach dem Zweiten Weltkrieg geraten zusammen mit Deutschen auch Magyaren in die ungünstige Lage. Im Jahr 1990 wurde *Verein der Karpatendeutschen in Metzenseifen* gegründet, der etwa 5 000 Mitglieder vereinigt. Nach dem Jahr 1989 wurden ihnen die Rechte zuerkannt, es geht z. B. um das Recht auf Bildung in eigener Muttersprache oder das Recht auf Präsentation der eigenen Volkszugehörigkeit und Kultur (vgl. Botík 2007, Šikulová – Nováková 2020).

1.1.1 Deutsche Besiedlung der Westslowakei

In diesem Subkapitel wird die Aufmerksamkeit auf das Gebiet der heutigen Westslowakei gelenkt. Was die Kontakte mit dem deutschsprachigen Raum angeht, war die Westslowakei dank ihrer Lage vorbestimmt, sie anzuknüpfen und weiter zu bewahren.

Schon im Laufe des 13. – 15. Jhs. verdeutschte sich das Gebiet von *Bratislava* Region, vornehmlich zwischen *Modra* und *Bratislava*, in *Záhorie* handelte es sich um die Linie von *Stupava* bis *Vysoká pri Morave*, auf *Žitný ostrov* bis *Šamorín* und *Štvrtok na Ostrove*. Deutsche Siedlungskontinuität auf diesem Gebiet überdauerte z. B. in Städten *Bratislava*, *Trnava*, *Modra*, *Pezinok*, *Sv. Jur*, *Stupava*, *Devín* (vgl. Botík 2007, Marek 2006).

Die erste schriftliche Erwähnung von ***Bratislava*** stammt aus dem Jahr 907 in der Form *Brezalauspurc*. In auf Deutsch geschriebenen Dokumenten von 13. und 14. Jh. wird diese Stadt *Pressburg* genannt. Nach den Konflikten im 13. Jh. war die Bevölkerung von *Bratislava* dezimiert, neue Siedler kamen vorwiegend aus österreichischen Ländern und Bayern. Markante Siedlungsaktivitäten der Deutschen verliefen im 13. – 14. Jh., z. B. in: *Petržalka*, *Rača*, *Karlova Ves*, *Vajnory* (Bewohner widmeten sich dem Weinbau), *Ivanka*, *Bernolákovo*, *Malý Biel*, *Senec* (in geringer Maße), *Veľký Grob* (Wort *Grob* wird für deutsches betrachtet – *grub*, *graben*). Was deutsche Besiedlung der Westslowakei angeht, war *Bratislava* von größter Bedeutung. Die Aktivitäten der Deutschen in *Bratislava* umfassten z. B. Weinbau, Handwerkserzeugung und Handeln. Noch im 18. und 19. Jh. war *Bratislava* anziehend für Handwerker, Künstler, Kaufmänner und Industriellen. *Bratislava* bewahrte ihr deutsches Gepräge bis zum 20. Jh. Die Lage dieser Stadt unterstützte diese Tatsache, da sie sich in der Nähe von Wien, Österreich, befindet und durch Österreich an Bayern grenzt. Heutiges Burgenland orientierte sich damals auch an *Bratislava*. Im Jahr 1624 bildeten die Deutschen 63 % der Bevölkerung dieser Stadt, im Jahr 1900 war das noch 50,3 %, im Jahr 1930 stellten sie nur 28,6 % dar. Auf dem Gebiet von *Žitný ostrov* wohnten sie in *Vrakuňa*, *Prievoz*, *Most pri Bratislave*, *Rovinka*, *Jánošíková*, *Nové Košariská*, *Nová Lipnica*, *Šamorín* und *Kvetoslavov* (vgl. Olejník 2000, Horváthová 2002, Botík 2007, Marek 2006).

1.1.1.1 Besiedlung der Region Kleine Karpaten und Záhorie

Die Deutschen besiedelten von 13. bis 15. Jh. stark die Lokalität von *Kleinen Karpaten*, wo sie entweder neue Siedlungen gründeten oder die leeren besiedelten. Sie beschäf-

tigten sich vorwiegend mit dem Weinbau, z. B. in der Nähe von *Pezinok*, *Sv. Jur*, *Modra*. In der Region von *Kleinen Karpaten* waren in größeren Maßen von deutscher Besiedlung schon erwähnte Städte und Dörfer *Grinava*, *Cajla*, *Limbach* geprägt. In *Limbach* (von Deutschen gegründet) bildeten Deutsche im Jahr 1930 sogar 95 % der Bevölkerung. Der Name wurde von der Bachbenennung, die die Deutschen in ihrer Sprache übersetzten, abgeleitet – *Lehm-bach*. *Modra* und *Pezinok* wurden im 14. Jh. von den Deutschen besiedelt, in *Sv. Jur* lebte bedeutsame deutsche Kommunität, im 18. Jh. bestand die Bevölkerung dort aus zwei Drittel den Deutschen zugunsten. Nach *Šenkvice* und *Viničné* (von Deutschen gegründet) kamen viele Deutsche im 14. Jh. Das Gebirge *Kleine Karpaten* verfügte auch über die Bodenschätze (Gold und Silber) in geringer Maße. Im 14. Jh. wohnten Deutsche in *Smolenice*, *Trstín*, *Košolná*, *Dlhá*, *Dubová*, *Horné Orešany* und *Dolné Orešany*. *Dol'any* war seit Gründung ein deutsches Dorf. Die ersten Erwähnungen von Deutschen in *Častá* stammen aus 14./15. Jh. In *Budmerice* lebten Deutsche in großer Menge. Weitere Gemeinden, die von den Deutschen besiedelt wurden, sind: *Báhoň* (mit *Čataj*), *Blatné*, *Cífer*, *Ružindol*, *Hrnčiarovce*, *Zeleneč*, *Modranka* und *Biely Kostol* (vgl. Varsik 1984, Botík 2002, Horváthová 2002, Marek 2006).

Es wird geschätzt, dass die Deutschen in dem südlichen *Záhorie* schon im 13. Jh. anwesend waren. Es handelte sich um die dt. Bewohner des südlichen Komitates *Pressburg*, sowie um Siedler aus Niederösterreich. Im Jahr 1314 bestätigte der König Karl I. dem Otto von Tallesbrunn 8 Lehen: *Devín* (*Theben*), *Stupava* (*Stampha*), *Zohor* (*Suhar*), *Mást* (*Mes-such*), *Borinka* (ursp. *Peilenstein* genannt, *Pajštún* auf Slowakisch), *Záhorská Bystrica* (*Pi-strich*) und untergegangenen Gemeinden *Sarkou* und *Ishar*. Wegen der deutschen Namen wird die deutsche Anwesenheit vorausgesetzt (vgl. Sedlák 1993, Varsik 1984).

Am Anfang des 14. Jhs. wurden in *Devín* deutsche Siedler als Bürger belegt. Sie sollten aus Niederösterreich stammen, aus der Region, mit der *Záhorie* aus der geographischen Sicht natürliche Kontakte pflegte. *Devín* war bis 20. Jh. von Deutschen stark geprägt. Umgebung von *Marianka* wurde von Deutschen bewohnt und im 16. Jh. wurde in *Vysoká pri Morave* deutsche Bevölkerung belegt. *Lozorno* sollte von Deutschen im 15. Jh. gegründet werden. Die Anwesenheit der Deutschen in *Láb* wird vorausgesetzt. In *Záhorská Ves* sollten die deutschen Bewohner auch leben. Deutsche Familiennamen im 18. Jh. in *Suchohrad* (Name *Dimburg* aus *Dürnburg*) bezeugen die dt. Anwesenheit auch hier. *Kostolište* wurde von Deutschen im 14. Jh. besiedelt, sie bauten eine Kirche aus: die ursp. Benennung dieser Gemeinde war *Lipovec*, nach dem Bau der Kirche wurde sie *Kirchlipovec* genannt, woraus sich die Benennung *Kiripolec* entwickelte (noch h. wird *Kostolište* gelegentlich mit diesem Namen genannt). In *Gajary* lebten auch die Deutschen, was die Namen von

Dorfmarkungen belegen. Als die erste Gemeinde, die von Deutschen (im 13. Jh.) besiedelt wurde, wird *Jablonové* bezeichnet. Die Deutschen besiedelten *Sološnica* und *Pernek* schon im 14. Jh., beide Gemeinden sollten von Deutschen auch gegründet werden. Ein Lockmittel für Siedler von *Pernek* waren die Bodenschätze (z. B. Silber, Gold). Mit den Deutschen hängt auch Gründung von *Rohožník* zusammen, ihre Anwesenheit ist hier im 14. Jh. nachzuweisen. Der ursprüngliche Name wurde später zu *Rarbok* (*Rolbach/Rorbach* von älteren Menschen noch heute genannt). Das deutsche Element sollte auch in *Studienka* (von *Hausbrunn* wurde *Hasprunka* abgeleitet) leben. In *Skalica*, *Šaštín* und *Sekule* wurde deutsche Bevölkerung assimiliert. Im 15. und 16. Jh. kam es zur Entvölkerung der Region Záhorie und die Slowaken und Kroaten siedelten sich hier (vgl. Marek 2006, Varsik 1984).

Wie schon angedeutet, lebten auf dem Gebiet in der Nähe von *Malacky* seit dem 17. Jh. zwei größere deutsche ethnische Gruppen: **Habaner** und **Holzacker**.

1.1.1.1 Habaner

Die Sekte der Anabaptisten bildete sich am Anfang des 16. Jhs. in der Schweiz (Zentrum Zürich). Die Prinzipien formte als der erste *Balthasar Hubmaier*. Anabaptisten strebten sich nach sozialen Reformen und erkannten Grundsätze des gemeinsamen Eigentums. Sie lebten nach Prinzipien der wirtschaftlichen und sozialen Gleichberechtigung in ihren Gemeinschaften mit strengen Regeln, denen das wirtschaftliche und soziale Leben des Kollektivs sowie des Einzelnen untergeordnet wurde. Ausgegangen von ihren radikalen religiösen Ansichten, die auch in sozialem Bereich hinüberreichten, wurden sie bald in ihren Heimatländern verfolgt und vertrieben. Infolge dessen lassen sie sich in Bayern, Württemberg, Hessen, Rheinland bis Köln, später in Tirol oder Italien nieder, weiter in Steier, Kärnten, Schlesien, Schwaben, Bern. Im Jahr 1526 kamen sie nach Mähren, das unter den Habanern eine namhafte Region war, obwohl es dort auch zu Konflikten kam. Über ihre Vertreibung aus Mähren, die im Jahr 1535 anfangen sollte, wurde aber rasch diskutiert, die Ausnahmen (z. B. für nötige Handwerker) wurden erteilt, die Habaner wollten ihre Häuser nicht verlassen. Letzte Habaner verlassen Mähren erst im Jahr 1629. Die Vertreibung der Habaner aus Mähren hatte zur Folge ihre Niederlassung in der **Westslowakei**. Ihre Zahl wird auf 20 – 30 000 Habaner geschätzt (vgl. Olejník 2000, Irša – Procházková 1987, Kalesný 1981, Botík 2007).

Habaner verfügten über Privilegien, die aber durch Naturalien und Geld abgezahlt werden sollten und wurden von Militärdienst und -gebühren befreit. Anabaptisten sollten

eine fehlerlose Kirche darstellen, sie ließen sich in der Reife taufen, lehnten weltliche Macht, Ämter, Vermögen, Gewalt, Kriege ab. Sie wurden von manchen Herrschern (z. B. Siegfried von Kollonitsch) geschützt (vgl. Irša – Procházková 1987, Zajíčková 2007).

Die Habaner in der Slowakei und Mähren bewahrten die Kontakte untereinander. Sie stellten eine feste Gemeinschaft mit gleichen Zielen und Sitten dar. Habaner isolierten sich von der Umgebung in ihren Siedlungen, Höfen, die auch wirtschaftliche, religiöse, ethnische und Erzeugungsfunktion erfüllten. Sie bewohnten schrittweise viele Lokalitäten in der Westslowakei, aus denen (außer den später erwähnten) z. B. diese zu nennen sind: *Borský Jur, Budmerice, Čachtice, Častkovce, Častá, Dechtice, Dobrá Voda, Dojč, Dubnica, Gbely, Holič, Horné Orešany, Chtelnica, Kátov, Kopčany, Kostolany, Košolná, Kúty, Nové mesto n. Váhom, Petrova Ves, Pezinok, Podbranč, Podolie, Popudiny, Rovensko, Sekule, Senica, Skalica, Smolenice, Smolinské, Soblahov, Suchá n. Parnou, Trenčianska Teplá, Trenčín, Trstín, Velké Vlčkovce*. Manche Autoren führen *Modra, Stráže* und natürlich *Malacky* an. Die deutsche Sprache war für sie ein Vereinigungselement (vgl. Kalesný 1981, Botík 2007).

Die ersten Habanerhöfe in der Westslowakei gründeten sie im Jahr 1546 in *Sobotište*, der Graf Nyáry de Bedek vermietete ihnen den Boden und kannte Habaner als gute Handwerker, Landwirte und Bauer. Die Herrschaft war mit ihnen zufrieden, weil sie halfen, das Städtchen zu entwickeln. Sie gründeten Felder, Gärtner, Weinberge, bauten Häuser und für sie typische Höfe. Auch in der Slowakei wurde bemüht, die Habaner zu vertreiben, aber erfolglos. Im 17. Jh. wurde *Sobotište* zu einer der bedeutendsten Metropole der Habaner mit dem Sitz von ihrem Bischof. *Brodské* wurde auch zu ihrer bedeutsamen Siedlung, wo Töpferhandwerk und Gerberei blühten. Im Jahr 1589 entstand Hof (ihre Höfe wurden *Haushaben* genannt) in *Velké Leváre*, den die Habaner aus *Brodské* besiedelten, sie bekamen den Boden, Privilegien und im Jahr 1592 wurde dieser Hof zur großen Siedlung mit Mühle, Brauerei, Werkstatt für Messererzeugung und großen Grundstücken. Ihre Höfe waren von Gemeinden politisch unabhängige, Siedlungs-, Verwaltungs-, Wirtschafts- und Religions-einheiten. Diese Siedlungen wirkten auf dem Prinzip der Kollektivherstellung und des gemeinsamen Verbrauchs (vgl. Kalesný 1981, Horváthová 2002, Hromník 1997, Botík 2007).

Der Ursprung der Benennung *Habáni* ist unklar und lässt sich mithilfe mehrerer Erklärungen begreifen. Einerseits gibt es die Erklärung, dass *Habán* nur Verballhornung von *Hannoveraner* ist, andererseits wird es vermutet, dass der Begriff *Habán* vom deutschen Wort *Haushaben* abgeleitet wurde. Diese Benennung wurde von der slowakischen Umgebung kreiert. Die Benennung *Habáni* nahmen sie für ein Schimpfwort wahr und baten den Kaiser Jozef II., um dieses Schimpfwort zu verbieten. Ihrer Forderung wurde zwar nachge-

kommen, aber die Benennung war schon angeeignet und in vielen Schriftlichkeiten häufig benutzt. Weitere Versionen des Benennungsursprungs beinhalten Ableitung von *Hafer*, *Haban* (in der Übersetzung ein Ball) oder Abkürzung von *Hartbahner*. *Hafner* – Bezeichnung für Töpfer aus *haven* altdt. *havan*, *habin*, *hafer*. Die Benennung kann noch mit dem Wort *beschlagnahmen* zusammenhängen (im Slowakischen *zhabat'*). Zajíčková (2007) führt weitere Erklärungen des Namens *habán* an: *habán* – den konservativen, unzugänglichen, sparsamen, trotz reichen Menschen charakterisierende Benennung, *ha-banim* – Göttliche Kinder, *hahenbalken* – ein Haus mit Dachräumen (vgl. Kalesný 1981, Zajíčková 2007).

Handwerk der Habaner ist durch hohe Qualität und technische Vollkommenheit gekennzeichnet (*habán* in der Adjektivform wird als Abbild der Qualität verstanden). Dass die Habaner das Handwerk auch selbst bevorzugten, bezeugt auch die Tatsache, dass die Benennung der Spezialisierung den Zivilnamen überdeckten (das ist auch bei Jakub Huter oder Hans Amon Tuchenmacher zu sehen). Es ist wahrscheinlich, dass sie ihre eigenen Zivilnamen nie immer angaben. Sie beherrschten mehr als 30 Handwerke, sie waren z. B. ausgezeichnete Feldscher, Buchbinder, Kutschenhersteller, Messer-, Kupfer-, Huf-, Klingen-, Sichelschmiede, Uhr-, Scheiden-, Schuh-, Hutmacher, Bierbrauer, Häfner, Ziegler, Dachdecker, Bäcker, Müller, Böttcher, Weber und vornehmlich Keramikerzeuger. Außer diesen Handwerken übten sie weitere Handwerke und Tätigkeiten aus: Schneiderei, Schlosserei, Mauerei, Klempnerei, Gerberei, Sattlerei, Stellmacherei, Tischlerei, Glaserei, Siebmacherei, Seilerei, Drechsler, usw. Sie stellten Hacken/Krampen, Äxte und Beutler her und bearbeiteten Wolle, Leinen, Hanf und Leder. Im Handwerk lag der Schwerpunkt der Arbeit in diesen Höfen. Handwerker sicherten die Gegenstände des täglichen Bedarfs und Werkzeuge. Habaner mussten sich nicht für die Kleidung oder Lebensmittel sorgen, alles wurde vom Gemeinsamen umverteilt. Der wesentliche Teil der Produktion war für den Steuerausgleich und den Markt bestimmt, weil der Gewinn als Einkommen für ganze Gemeinschaft diente (vgl. Kalesný 1981, Irša – Procházková 1987, Horváthová 2002, Zajíčková 2007, Olejník 2000).

Den besten Ruf hatten sie als Keramikerhersteller von Majolika (Fayence) und besondere Häfner. Für die Produktion hatten sie in *Záhorie* geeignete Bedingungen (Lager des Töpfertons, holzreiche Wälder für Brennen, Abnehmer – Adel). Kenntnisse über Majolika (Fayence) erweiterten sich dank der Habaner aus Italien. Für diese Keramik wurzelte sich die Benennung *Habaner Keramik* an. Majolika von Habanern wird durch spezielles Glasieren mit Glasuren (meistens weiß), die Blei enthielten und den glasig-metallenen Belag auf Gefäßen bildeten, charakterisiert. Die typischen Erzeugnisse stellten bemalte Krüge dar. Habaner assimilierten schrittweise mit der einheimischen Bevölkerung, von der nicht nur Sitten,

Bräuche und Sprache übernahmen, sondern auch neue Verzierungs-elemente, Dekor und keramische Gestalten. Es dominierte blaue, gelbe, lila und grüne Farbe, rote Farbe symbolisierte Tod, wurde kaum verwendet (auch schwer erreichbar). In dieser Zeit kann über Entstehung der slowakischen volkstümlichen Fayenceherstellung gesprochen werden. Töpferhandwerk nahmen Anabaptisten besonders wahr, die Herstellung der Krüge wurde später selbständig. Für Zentren der Keramikherstellung wurden *Sobotište*, *Brodské* und *Velké Leváre* befunden, vielleicht auch *Moravský Ján*. Erzeugung der Krüge erweiterte sich dank der Kontakte der Habaner mit einheimischer Bevölkerung auch in slowakischen Gemeinden, unter denen sich außer dieser vier Gemeinden noch *Malacky*, *Šaštín* oder *Kuchyňa* befanden (bis heute ist eine Lokalität in Malacky „*Džbánkareň*“ genannt, was „*Werkstatt für Krügelherzeugung*“ bedeutet). Eine Werkstatt in *Velké Leváre* befand sich im sog. *Hafnerhaus*, Meister aus diesem Hof wurden als Spezialisten betrachtet. Später konnten sie Zünfte in *Malacky*, *Bratislava* und *Stupava* beitreten, Häfner und Messer gründeten sich ihre eigene Zunft (vgl. Francová 2017, Kalesný 1981, Irša – Procházková 1987).

Das gemeinsame Eigentum des Vermögens, Produktions- und Verbrauchsgüter war ihnen sehr wichtig. Bruderhöfe bildeten Selbstverwaltungsgemeinde, die aus mehreren Haushalten bestand. Ein Prediger war an der Spitze der Gemeinschaft, später wurde die Vorsteherfunktion gebildet. Die Haushaltungen wurden von den Haushältern, die auch für die Verteilung der Arbeit oder Rohstoffe sorgten, geführt. Am Verlauf der Küchen nahmen z. B. Hausfrauen, Köchinnen, Kellern teil. Die Familie selbst erfüllte zuerst die Reproduktionsfunktion, die Erziehungsfunktion übernahm die Gemeinschaft. Die Kinder wurden zur Ehrlichkeit, Demut, Gehorsamkeit geführt, Hochmut und Egoismus waren nicht toleriert. Habaner waren fleißig. Die Kinder bereiteten sich für ihre Rolle in der Gemeinschaft schon in der Schule vor, weil die Tätigkeit in dem Hof hohe Spezialisierung verlangte. In der Schule kümmerten sich um die Kinder die Schulschwester oder Lehrer. Mütter gingen nach Wochenbett in die Arbeit zurück. Dank ihrer Felder, Weinberge, Gärtner und Vieh-, Schwein-, Ziege- und Schafzucht waren sie fähig, fast alle benötigten Lebensmittel selbst zu produzieren (vgl. Irša – Procházková 1987, Zajíčková 2007, Kalesný 1981).

Veranstaltung ihrer Höfe war einzigartig. Sie entwickelte sich im Einklang mit ihren spezifischen Bedürfnissen, den Schwerpunkt der Gemeinden stellten freie Räume im Hofzentrum dar, die Häuser hatten keine Fläche für Gärten, Höfe. Bemerkenswert waren Dachdeckungen aus dem mit Schlamm getränktes Stroh, was zu den besseren Wärmedämm- und feuerfesten Eigenschaften führten. Die Häuser hatten hohe Dächer, im Erdgeschoss befand

sich die Werkstatt, Küche, Esszimmer, Wohnräume für mehrere Familien, im Dachgeschoss waren Räume für Schlafen und Lager (vgl. Zajíčková 2007, Botík 2007, Čáni 2006).

Für die goldenen Zeiten der Habaner wird das 16. Jh. bezeichnet. Im Laufe des 17. Jhs. hatten es die Habaner, sowie auch übliche Bevölkerung, wegen der Kriege und Konflikte (30-jähriger Krieg, türkische Expansion, ständische Aufstände gegen Habsburger, Verwüstungen, Plündern), Pestepidemie und Wetterkapriolen nicht einfach. Habaner konnten manchmal (dank der gemeinsamen Sprache), die bessere Lage gegenüber den Armeen gewinnen. So wurde das Gefälle zwischen Habanern und einheimischer Bevölkerung immer größer, pejorativer Charakter der Benennung *Habán* sollte nach dem 30-jährigen Krieg entstehen. Nach mehreren Einfällen im 17. Jh. waren die Höfe von Habanern in vielen Gemeinden verwüstet und geplündert. Nach dem 30-jährigen Krieg erlitt ihre Moral einen Schlag, es waren Erscheinungen wie Moralniedergang, Missbrauch der Position, Vetternwirtschaft, Alkoholismus, Zuneigung zum privaten Eigentum/Erbrecht zu sehen, was zum Zerfall der Habaner Höfe im Jahr 1685 führte (vgl. Irša – Procházková 1987, Kalesný 1981, Čáni 2006).

Habaner mussten schon mehrmals den Versuchen standhalten, sie zu katholisieren. Im Jahr 1762 verbot Maria Theresia den Habanern die Missionstätigkeit, erließ einen Befehl, die Anabaptisten in dem Land nicht zu tolerieren und Habaner wurden aufgefordert, zu dem christlichen Glauben überzuwechseln. Bis 1763 wechselten auch Habaner in *Velké Leváre* zum christlichen Glauben, obwohl sie lang den Bemühungen widerstanden. Auch infolge der Rekatholisierung im 18. Jh. fand der Prozess der Verschmelzung mit der slowakischen Umgebung, die mehrere Generationen dauerte, an. Die für sie typische kommunale Lebensweise hörte auf zu existieren. Auf den Gebieten, wo sie nicht über geschlossene Höfe verfügten, war ihre Sprachassimilation schneller, da für sie war es von Vorteil, wenn sie die Sprache der einheimischen Bevölkerung wegen der Vermarktung ihrer Produkte beherrschten. Während andere Habaner schon mit Slowaken am Ende des 18. Jhs. näherkamen, war es in geschlossenen Höfen in *Velké Leváre* und *Moravský Ján* nicht so bis 60er Jahre des 19. Jhs. Assimilationsgründe waren z. B. Änderung der Organisation der Höfe (kein gemeinsames Eigentum, sondern private Wirtschaft), Eheschließen mit Nichthabanern (ursprünglich konnten sie den Partner/in nur unter Habanern (Familienverhältnis bis 4. Stufe) auswählen, später wurden gemischte Ehen akzeptiert). Sie sprachen Deutsch (untereinander), Slowakisch, Ungarisch (vgl. Irša – Procházková 1987, Kalesný 1981, Olejník 2000).

Manche Habaner zogen später nach Russland, Siebenbürgen, Kanada oder in die USA um. Habanerhöfe sind bis jetzt in *Velké Leváre* und *Sobotište* erhalten. Habaner lebten in ihren Höfen drei Jahrhunderte und übergingen mehrere Phasen – von dem Leben in der

geschlossenen religiösen, wirtschaftlichen und ethnischen Einheit bis zu den individuell wirtschaftenden rekatholisierten Familien. Nach dem Zerfall der Habanerhöfe gingen die Meister in die Städte und Dörfer in die Umgebung, wo sie die Werkstätte gründeten. Deshalb kamen auch nach Malacky und gründeten in der Stadt die Herstellung von Keramik. Matriken zeigen, dass die ersten Habaner in Malacky schon in der 2. Hälfte des 17. Jhs. lebten. (vgl. Irša – Procházková 1987, Kalesný 1981, Ďurkovská 2007, Hallon 1995).

1.1.1.1.2 *Holzhacker*

Holzhacker sind ein Teil der dritten Gastesiedlerwelle aus dem deutschsprachigen Raum. In Ungarn mangelte es an Fachleuten in mehreren Bereichen, auch in Forstwirtschaft, was der Fall der Adelsfamilie Pálffy und ihrer ausgedehnten Wälder war. Diese ethnische Gruppe wurde von Pálffys mit dem Ziel, die Forstwirtschaft zu heben, Wälder zu erneuern und Ordnung in Verwaltung einzuführen, eingeladen. Im Laufe des 18. Jhs. wurde es nach den neuen Reformen gestrebt (vgl. Horváthová 2002, Šikulová – Nováková 2020).

Der Einladung ging die Waldordnung von Maria Theresia voran. *„Diese legte die Weise der Holznutzung und des Holzeinschlags, der Waldaufwertung, die Baumpflanzung sowie die Sicherstellung der Nachhaltigkeit und der Dauernutzung der Wälder fest. Die Einführung der Waldordnung in die Praxis führte zur Stärkung und Effizienzsteigerung in der Holznutzungsgestaltung sowie zum systematischen Waldschutz und zur Waldaufwertung“* (Šikulová – Nováková 2020: 146).

Holzhacker kamen in die Westslowakei aus Alpenländern (z. B. aus Tirol und Steier, weiter Salzburg, Graz, Bayern, Schlesien) mit neuen fortgeschrittenen Technologien und Werkzeugen. Diese Familien lebten zerstreut vorwiegend in den Wäldern von *Kleinen Karpaten* in Forsthäusern, die zum Gut der Familie Pálffy gehörten, und zudem lebten sie noch in den städtischen Wäldern. Die Beschäftigung bei Pálffys war erblich. Jede Familie konnte ein Haus, Feld, Wiese gebrauchen, Vieh züchten, sie erhielten auch Feld- und Hausgeräte. Zu dem Haus gehörte Garten, sie bekamen auch Brennholz und Futter für Vieh. In den Häusern lebten ein paar Familien zusammen und die Häuser wurden ihnen ohne Entgelt zur Verfügung gestellt. Beruflich waren sie Heger (Waldhüter), Holzhacker, Holzfäller, Kohler. Wie schon erwähnt, entwickelte sich für diese ethnische Gruppe in der slowakischen Sprache die Benennung *Huncokári*, was von Holzhacker, bzw. Holzfäller abgeleitet wurde. In ihrem Dialekt klangen diese Berufe wie *„Hulc hoka“*, *Hulzok*, bzw. *Hulzokr*. Sie selbst

nannten sich *Waldleute*. Im Slowakischen verblieb noch die Benennung *huncokári*. Die konkrete Zahl der Holzhacker ist unbekannt und Schätzungen jeweiliger Autoren unterscheiden sich voneinander – im 18. Jh. sollte die Zahl etwa 500 Waldleute darstellen. Bis zu der Hälfte des 20. Jhs. wird ihre Zahl bis zu 2 000 Holzhacker geschätzt. Sie lebten in entlegenen Siedlungseinheiten, die voneinander etliche Hundertmeter entfernt waren (auch ein paar Kilometer) (vgl. Šikulová – Nováková 2020, Tačovský 2013, Beranek 1930).

Sie setzten in ihrer eigenen Lebensweise fort, pflegten ihre Sprache, Küche und Kultur. Sie feierten ihre Feste, z. B. Feier des heiligen Vinzenz, der mit ihnen auch Slowaken feierten. Die größten Gemeinschaften der Holzhacker aus den Grenzgebieten Deutschlands und Österreichs lebten in der Nähe von *Pezinok*, *Modra*, *Častá* und *Malacky* und arbeiteten auf den Herrschaftsgütern von Pálffy. Sie lebten noch in Gemeinden wie z. B.: *Piesok*, *Píla*, *Cajla*, *Sološnica*, *Limbach*, *Smolenice*, *Horné* und *Dolné Orešany*, *Dobrá Voda*, *Dol'any*, *Chltnica*, *Harmónia*, *Plavecké Podhradie*, *Pernek* (Glashütte, viel Holz nötig), *Plavecký Mikuláš*, *Rohožník*, *Pezinok*, *Buková*, *Častá* (für Papierherstellung war viel Holz nötig), *Dechtice*, *Kuchyňa*. Holzhacker haben im *Piesok* (*Am Sand*) sogar ihren Friedhof, noch ein älterer Friedhof befindet sich auf *Čermákova lúka* (vgl. Šikulová – Nováková 2020, Tačovský 2013, Beranek 1930, Horváthová 20020).

„Bis Ende des 19. Jhs. wurden unter den Waldleuten Partnerschaften und Ehen ausschließlich innerhalb der eigenen Volksgemeinschaft geschlossen. Es ging um eine gezielte Endogamie, Gründe dafür: Isoliertheit, die Strenge des Berglebens, Misstrauen gegenüber der Mehrheitsbevölkerung, die sprachliche Barriere aufgrund des Nichtkönnens der Sprache des anderen und die daraus resultierende mangelnde Kommunikation. Es war gerade das erwähnte Misstrauen gegenüber der einheimischen Bevölkerung, das einer möglichen Anbahnung von gegenseitigen Beziehungen besonders stark im Wege stand“ (Šikulová – Nováková 2020: 138). Sie gingen kaum in die Dörfer in der Nähe, und wenn, dann hatte es mit dem Einkaufen oder wirtschaftlichen Gründen zu tun. Sie nahmen die unterschätzende Stellung der slowakischen Bevölkerung wahr. Die Spannung war beiderseitig, obwohl es zu den Konflikten nicht kam. Diese Gründe verursachten, dass sie bis 20. Jh. nur auf Deutsch sprachen, ihre Kenntnisse der slowakischen Sprache waren gering. Aber dank der Isolierung konnten sie ihre materielle und geistige Kultur sowie ihre Sprache erhalten (vgl. Botík 2007, Šikulová – Nováková 2020, Tačovský 2013).

Was Ausbildung angeht, wurde der Unterricht von dem *Wanderlehrer* in wöchentlichen Turnussen in je einem der Forsthäuser ausgeübt. Das veränderte sich aber nach dem Ersten Weltkrieg, wann sich die Art und Weise der Schulpflicht änderte und die Kinder

Schulen in Einzugsgemeinden besuchten. Das hatte zur Folge Annäherung von Holzhackern und slowakischen Bevölkerung sozial sowie geographisch (vgl. Horváthová 2002, Šikulová – Nováková 2020, Tačovský 2013).

Sie hatten spezifische, ausgezeichnete Beziehungen mit Pálffys. Sie benahmen sich zu dem Landesherrn ergeben. Die Pálffys verstanden sich mit diesen Waldarbeiten hervorragend und standen ihnen kultur- und sprachmäßig sehr nahe. Die Pálffys hatten kein Problem als die ersten zu grüßen – in welcher Sprache grüßten sie, in solcher wurde ihnen geantwortet. Manche Nachfahren der Holzhacker konnten später dank der vertrauensvollen Beziehungen den Pálffys in den Dienst geschickt werden. Von Konfession waren Holzhacker katholisch (wie Pálffys), sie hatten auch ihre eigenen Messen, die aber nach 1944 verboten wurden. Die Deutschen waren vor den Slowaken bevorzugt, ihre Arbeitgeber kannten sie als qualifizierte Arbeiter, sie waren bescheiden, prinzipienfest, lustig, wahrhaftig, freundlich und halten immer zusammen. Sie lebten daraus, was sie züchteten (Kühe, Schweine, Geflügel) und verkauften landwirtschaftliche Produkte (Milchprodukten, Eiern) (vgl. Šikulová – Nováková 2020, Tačovský 2013, Beranek 1930).

Zwischen den Weltkriegen kam es zur Verletzung ihrer traditionellen Lebensweise und sie verschmolzen mit slowakischer Umgebung. Die Eltern benutzten zwar noch deutsche Sprache (sie passten sich das Deutsch an, dieser spezifische Dialekt hatte aber kaum etwas mit Hochdeutsch gemeinsam), Kinder sprachen auch Slowakisch. Sie konnten die deutsche Sprache nach dem Zweiten Weltkrieg in der Öffentlichkeit nicht verwenden. Es wurde uns von ihren Nachkommen gesagt, dass ihre Eltern sie kein Deutsch lehren wollten. Es wurde in ihrer Gemeinschaft mit fünf Dialekten gesprochen: *holzhackerischem*, *Preßburgerischem*, *habanerischem*, *südmährischem* und *jüdischem (jiddisch)* (vgl. Tačovský 2013).

Infolge der Endogamie war unter den Waldleuten jeder mit jedem (entfernt) verwandt, mit den Ausnahmen der Vermählungen mit anderen Waldarbeitern, die also nicht nur die Deutschen, sondern auch die Slowaken waren. Die vermischten Verbindungen wurden erst ab dem späten 19. Jh. toleriert (vgl. Šikulová – Nováková 2020, Tačovský 2013).

Den Zeitzeugen nach, interessierten sich die Holzhacker kaum für Politik und bis 1939 stellte Nationalität kaum Thema für sie dar. Plötzlich änderte sich die Situation, was zur Folge die Unterbindung der Kontakte zwischen Holzhackern und Mehrheitsbevölkerung hatte. Nach dem Zweiten Weltkrieg war praktisch jeder Deutsche ein Feind. Die Deutschen versuchten, sich zu verteidigen, leider erfolglos. Manche von Holzhackern wurden nach dem Zweiten Weltkrieg vertrieben, manche kamen zurück. Erste Familien, die die Sammellager verlassen konnten, waren die vermischten. Ihre traditionelle Lebensweise wurde nach dem

Zweiten Weltkrieg vor allem durch die Beneš-Dekrete und durch die Gesetze über Deutsche, Verräter und Kollaborateure unterbunden. Viele traditionsreiche Kulturwerte verschwanden (vgl. Šikulová – Nováková 2020, Tačovský 2013).

1.1.2 Malacky

Malacky ist eine Stadt, die in der Westslowakei, in der Region Záhorie, liegt. Heute stellt es eine Kreisstadt dar und ist Heim für etwa 20 000 Bewohner. Angaben über Malacky entnahmen wir aus der Webseite von Stadt Malacky, die sich auf die Publikation *Malacky 1206 – 2006* von S. Bellan, V. Šíp und V. Yurkovic und weitere Studien stützt. Aus dieser Publikation nahmen wir zusätzliche Informationen, die weiter mit Angaben aus *Mestečká na území bratislavskej, nitrianskej a tekovskej stolice* von T. Tandlich (2013) ergänzt wurden.

Die erste schriftliche Erwähnung von Malacky stammt aus dem Jahr 1206 (*Maliscapotoca*) in der Schenkungsurkunde von Ondrej II., der das Gebiet *Cheturtukchyel* (h. *Plavecký Štvrtok*) Alexander von Geschlecht Hont-Poznan schenkte. In nächster Urkunde aus dem Jahr 1231 ist für Malacky die Benennung *Maluchka* benutzt. *Malacky* entwickelte sich weiter und wurde zuerst mit dem Namen *Malaczka*, bzw. *Malatzka*, heute *Malacky* genannt.

Malacky zog Vorteile aus seiner geographischen Lage (Nähe von Österreich und Bratislava) schon in der Vergangenheit. Tandlich (2013) führt an, dass *Malacky* die Marktprivilegien im Jahr 1566 bekam und von Kaufmännern aus Österreich und Mähren häufig besucht wurde. Kovačevičová (1994) schreibt auch über die Brücken und Fähren zwischen der Slowakei und Österreich, die vor Ereignissen im 20. Jh. (Weltkriege usw.) häufig verwendet wurden. *Malacky* bewahrte seine Position der privilegierten Stadt im 16., weiter auch im 17. und 18. Jh. trotz des wirtschaftlichen Verfalls. Im 17. Jh. entwickelte sich *Malacky* aus der wirtschaftlichen Sicht – die Märkte und Jahrmärkte wurden stattgefunden, wo die Handwerker ihre Produkte verkauften (Tandlich 2013).

Die Geschichte dieser Stadt ist mit der Graf-Familie Pálffy verknüpft. Familie Pálffy begleitete *Malacky* vom Anfang des 17. Jhs. bis 1918 (obwohl *Malacky* der Pálffy Familie bis 1945 gehörte, hielt sich keiner von dieser Familie in *Malacky* seit 1918 auf). Pálffys bauten in *Malacky* ihren Sitz (Schloss) und auch das Kloster, in dem später die Franziskaner ihren Sitz hatten, aus.

Pálffys wurden in drei Linien verteilt (*Malacky*, *Stupava*, *Červený Kameň*). Sie besaßen *Plavec* Landbesitz, zu dem auch *Malacky* mit der Umgebung gehörte. Ursprünglicher

Sitz war *Plavecky Burg*. Im Laufe der zweiten Hälfte des 17. Jhs. wurde die ganze Verwaltung dieses Landbesitzes nach Malacky verlegt. Die Linie Malacky wurde von Mikuláš Pálffy gegründet und diesen Landbesitz übernahm er im Jahr 1710 (Tandlich 2013). Dank Pálffys, Malacky erlebte blühende Zeiten. Sitz der Ämter sicherte Malacky den Wuchs.

Dieses Landesbesitz zeichnete sich durch Holzbearbeitung aus, Papierproduktion und Sägewerk befanden sich auch auf seinem Gebiet. Zahlreiche Zünfte (Schmiede, Tischler, Maurer, Böttcher) erlebten rasches Blühen dank der Familie Pálffy, denn sie Zünfte förderte und die Bestellungen aufgab. Im Jahr 1848, nach Revolution, die das Feudalismus zu Ende brachte und den Gemeinden ihre Selbstverwaltung sicherte, fing die Familie Pálffy an, ihre Position langsam zu verlieren, obwohl sie noch lange Zeit den Einfluss auf Verwaltung der Stadt ausübte.

Malacky stellte seit 1854 selbstständigen Kreis im südlichen Záhorie dar und wurde zum Zentrum dieser Region. Heute ist Malacky das Zentrum des Niedrigen Záhorie.

Wie Záhorie selbst, auch Malacky waren vom deutschen Element berührt. Aus dem Jahr 1691 stammt die erste Erwähnung über *Habaner* in Malacky. Sie hielten sich in der Lokalität *Džbánkareň*, da dort geeigneter Ton für die Töpferei vorhanden war, auf. Im Jahr 1728 wurde dem Antrag, damit Malacky den deutschen Prediger hat, stattgegeben, obwohl es sich um geringe Minderheit, die vorwiegend Pálffys Dienerschaft darstellte, handelte. Die deutschen Predigten blieben in Malacky bis 1885. Deutschsprachige Bevölkerung (nur ein Teil) erwähnte auch J. M. Korabinský in seinem Werk (vgl. Bellan – Šíp – Yurkovic 2006). Im Jahr 1940 entstand deutsche Volksschule in Malacky. Mit der Familie Pálffy verbindet sich die Einladung von *Holzhackern*, viele Mitglieder dieses Ethnikums arbeiteten für diese Familie.

Nach dem Toleranzpatent von Jozef II. formierte sich auch in Malacky eine jüdische Kommunität (vgl. Bellan – Šíp – Yurkovic 2006), die aus großem Teil zu den Trägern der deutschen Familiennamen gehörte. Jüdische Gemeinde entstand in Malacky im Jahr 1823, im Jahr 1851 lebten hier 97 Juden und später bauten sie sich die Synagoge aus. Im Jahr 1942 lebten in Malacky 291 Juden¹. Über Deutsche in unserer Stadt bezeugen auch die statistischen Angaben. Im Jahre 1880 lebten in Malacky 625 Deutsche, im Jahr 1890 645 Deutsche, im Jahr 1900 799 Deutsche und im Jahr 1910 nur 631 Deutsche. Nach diesen Jahren senkte die Zahl der Deutschen deutlich. Heutzutage gibt es hier nur ein paar Bewohner, die sich ihre deutsche Nationalität aufweisen.

¹ <https://www.upn.gov.sk/projekty/supis-zidov/zoznam-obci/?okres=125>

1.2 Onomastik und die Personennamenforschung

Der Forschung der Onomastik widmen sich in der Slowakei mehrere Autoren. Onomastik gehört in der Slowakei zu den ältesten gesellschaftswissenschaftlichen Disziplinen (vgl. Blichá – Majtán 1986, Blanár 1995).

Zur Erläuterung des Begriffs *Onomastik* wählten wir die Charakteristik von einem der anerkanntesten Forscher in diesem Bereich – V. Blanár (diese Definition wurde in dem Werk von Blichá – Majtán 1986: 6 – 7 im Slowakisch veröffentlicht) aus: *„Die Onomastik ist eine gesellschafts-wissenschaftliche, linguistische Disziplin, die sich mit der Forschung der Eigennamen beschäftigt. Sie wird als die Lehre über Struktur des onymischen Zeichens, Formung und gesellschaftliches Fungieren der onymischen Systeme definiert. [...] Vornehmlich bei der Analyse außersprachlicher Hinsicht der Eigennamen verbindet diese Disziplin mehrere Wissenschaften, wie Soziologie, Geografie, Geschichte, Ethnografie, Archäologie zusammen.“*

Als Gegenstand der Onomastik grenzt Blanár (1995: 224) ab: *„Es geht nicht nur um die Analyse der formalen Struktur der Eigennamen und um die Enthüllung ihrer Entstehung, sondern um die Rekonstruktion und Beschreibung der onymischen Subsysteme und ihres gesellschaftlichen Funktionierens; in diesem Rahmen analysiert man die wortbildende Struktur der einzelnen onymischen Zeichen.“*

1.2.1 Onomastik als linguistische Disziplin und Stand in der Slowakei

Die ersten Werke, die als die onomastischen Werke betrachtet werden können, haben ihren Ursprung noch in der Epoche der Aufklärung. Schon Aristoteles wies auf die Unterschiede zwischen Appellativa und Propria hin. Der Eigenname wurde damals nur als „Ausgliederung der Individuen“ und nicht als „Ausgliederung der Individuen im Rahmen einer Gattung“ wie heute wahrgenommen (vgl. Blanár 1995, Blanár 2008).

Wird es über die Onomastik und ihre Position im System von gesellschaftlichen Wissenschaften gesprochen, gibt es mehrere Meinungen, auch die entgegengesetzten. Z. B., Blanár spricht über Onomastik als über selbstständige linguistische Disziplin. Von dieser Behauptung unterscheidet sich relativ die Meinung von Hvorecký, der die Onomastik nur für einen Teil der Lehre über Wortstruktur hält (vgl. Blichá – Majtán 1986, Blanár 1995). Die slowakische Onomastik wurde zuerst nicht als selbstständige Disziplin anerkannt und

entwickelte sich im Rahmen anderer Disziplinen, z. B. Geografie, Geschichte, Ethnographie, Archäologie und vor allem der Sprachwissenschaft (vgl. Blanár 1995). Aus den Werken aus der Aufklärungsepoche sind z. B. *Notitia Hungariae novae geographico-historica* (1735 – 1742) von Matej Bel oder *Geographisch-historisches und Produkten-Lexikon von Ungarn* (1786) von J. M. Korabinský zu nennen (vgl. Blanár 1995).

Im 19. Jh. begannen die ersten Bemühungen die Onomastik zu formen (Blanár 1995). Was die Periode des 20. Jhs. angeht, fängt die Onomastik an, sich schrittweise als die selbstständige Disziplin zu entwickeln. Nach dem Ersten Weltkrieg wurde die slowakische Onomastik der tschechoslowakischen Onomastik bis 60er Jahre angegliedert und noch als eine überwiegend historische Sprachdisziplin betrachtet. Von großer Bedeutung aus dieser Periode sind die Werke von V. Šmilauer (*Hydronymie der Slowakei*), V. Chaloupecký über Toponymie der Slowakei oder Untersuchungen von J. Stanislav über Ortsnamen und Personennamen zu erwähnen. B. Varsik bearbeitete die Entstehung und Etymologie vieler Ortsnamen in der Slowakei bei Berücksichtigung der ethnischen Veränderungen und aus seiner Feder entstand auch Monografie über *Besiedlung der West- und Mittelslowakei im Mittelalter* (1984). Nach dem Zweiten Weltkrieg wurde relativer Zuwachs von onomastischer Forschung von Ortsnamen (R. Krajčovič, M. Majtán, V. Uhlár) beobachtet. Seit 40er Jahren wurde größere Aufmerksamkeit den Eigennamen gewidmet. In 60er Jahren entwickelte sich neue systematische Forschung, auch die *Slowakische onomastische Kommission* datiert ihre Entstehung in dieser Periode. Zu diesen Veränderungen äußert sich auch V. Blanár (1995: 223): „Eine solche „linguistisch orientierte Onomastik“ stellte einen Bestandteil der linguistischen Charakteristik dar. Zielbewusst stellte man die phonologischen, grammatischen, wortbildenden und lexikalisch-semantischen Unterschiede zu den Appellativa des betreffenden Sprachsystems fest. In der zweiten Phase entwickelte man die semiologische Problematik des onymischen Zeichens als eines Sprachzeichens sui generis.“ Am Ende des 20. Jhs. wurde die Theorie der Eigennamen entwickelt, zweifacher Status der Eigennamen (linguistischer und onomastischer) festgestellt und der Standardisierung der Eigennamen die Aufmerksamkeit gewidmet (vgl. Blanár 1995).

In letzten drei – vier Jahrzehnten etablierte sich die Onomastik zu einer selbstständigen linguistischen Disziplin mit breiter Verbindung an Gesellschaft- und Naturwissenschaften (vgl. Blanár 2003, Blanár 2008). Heute stützt sich die slowakische Onomastik noch immer auf die Kenntnisse von V. Blanár und M. Majtán und die slowakische Anthroponomastik auf die von Blanár und Matejčík ausgearbeiteten Theorien (vgl. Krško 2013).

1.2.2 Die Eigennamenforschung

Was die Etymologie des Wortes *Name* angeht, geht es aus lat. *nomen*, *gnomen* heraus und wird darunter „*unterscheidendes Kennzeichen, hervorspringendes Merkmal, Wahrzeichen*“ verstanden (Bach 1978: 4).

Die Eigennamen bilden eine der Schichten des Wortschatzes jeder Sprache. Die Träger der Eigennamen sind die onymischen Objekte des onymischen Systems (Blanár 2008, Blanár 1997). Bach (1978: 1) behauptet in seinem Werk: „*unter Eigennamen (nomen proprium) oder schlechtweg einem Namen versteht man im strengen Sinne ein Hauptwort zur Bezeichnung eines bestimmten Einzelwesens, einer bestimmten Sache oder eines bestimmten Begriffs, auch eines bestimmten individuellen Kollektivs (die Franzossen), als einmalige Erscheinungen ohne Rücksicht auf ihre Zugehörigkeit zu einer Gattung.*“ Er schreibt weiter, dass einen Gegensatz zum Eigennamen ein Gattungsname darstellt: „*Dem Eigennamen gegenüber steht der Gattungsname (nomen appellativum). Er benennt einen einzelnen Vertreter einer umfassenden Gattung von Einzelwesen, Dingen, Begriffen*“ (Bach 1978: 1). Einfach gesammelt, die Eigennamen beziehen sich auf ein Gattungsindividuum (Person, Tier, Sache) – d. h. auf ein Denotat (vgl. Blichá – Majtán 1986). Blichá – Majtán (1986) begrenzen das Proprium als ein Wort oder Wortverbindung, die für Benennung einzelartigen Objektes und seiner Ausgliederung von anderen Einzelwesen derselben Gattung dient. Z. B., Appellativum bestimmt eine Gattung der Objekte (*Schüler*), Proprium benennt und identifiziert einzelne Objekte aus dieser Gattung (*Anna*) (vgl. Pleskalová 2014).

Trotz der Abgrenzung zwischen Appellativum und Proprium kommt es zum beiderseitigen Übergang (vgl. Harvalík 2004). Auf die fließende Grenze zwischen Eigen- und Gattungsnamen weist auch Bach (1978) hin, als Beispiel führt er den Familiennamen *Schreiner* an: „*Ein Eigenname im strengen Sinne des Wortes ist dann aus einem Gattungsnamen entstanden, wenn der appellativische Sinn des betreffenden Wortes belanglos geworden ist: von einem Familiennamen Schreiner dürfen wir erst dann reden, wenn sein Träger nicht mehr von Beruf Schreiner ist, sondern nur so genannt wird*“ (Bach 1978: 3).

Der Eigenname stellt das linguistische Zeichen *sui generis* dar. Inhaltliche und formale Seite des onymischen Zeichens sind im engen Verhältnis (Blanár 2008). V. Blanár „*bestimmt als das spezifisch Onomastische die besondere inhaltliche Seite des Sprachzeichens, die Designation; unter der Designation des Eigennamens versteht er die Gesamtheit der onymisch relevanten Merkmale des Eigennamens*“ (Blanár 1995: 223).

Onymie (Gesamtheit aller Eigennamen) wird von Bedarf der direkten Benennung, Identifizierung und Differenzierung der Objekte der Welt, in der die bestimmte Gesellschaft wirkt, determiniert (vgl. Krško 2016). R. Šrámek (2002) versteht unter Funktionen der Propria mehrere Dimensionen: die allgemeine (der Eigename zu werden), die Gattungs- (der Eigename bestimmter Gattung zu werden) und Referenzdimension (identifizierende, differenzierende und lokalisierende Aufgaben zu erfüllen). Wenn ein Eigename aufhört, diese Funktionen zu erfüllen, kommt es zur Appellativisierung (vgl. Pleskalová 2014).

Die Eigennamen können als linguistische Kategorie untersucht werden – dann werden ihre phonologischen, morphologischen, syntaktischen und lexikalisch-semantischen Eigenschaften bestimmt. Die Anzahl der Gattungsangehörigen ist beweglich (vgl. Blichá – Majtán 1986). Pleskalová (vgl. 2014: 10 – 11) gliedert die Eigennamen in zwei Gruppen je nach dem, was sie benennen:

- I. **belebte Objekte** (Bionymum) – Namen aller lebenden Wesen und Organismen
 - **Anthroponyme** – Eigennamen der einzelnen Menschen oder einer Gruppe,
 - **Zoonyme** – Eigennamen der Tiere, **Fytonyme** – Eigennamen der Pflanzen;
- II. **nicht belebte Objekte** (Abionymum) – Eigennamen von unbelebten Naturerscheinungen oder -objekten oder von den im Land fest fixierten Objekten, die ein Mensch kreierte
 - **Toponyme** – geographische Eigennamen,
 - **Kosmonyme** – Eigennamen der Objekte außer unserem Planeten,
 - **Chrematonyme** – Eigennamen der Produkte, die schon in gesellschaftlichen, wirtschaftlichen, politischen und kulturellen Beziehungen verankert sind.

Dieser Gliederung entspricht auch die Gliederung der Onomastik:

- I. **Anthroponomastik,**
- II. **Toponomastik,**
- III. **Chrematonomastik.**

Anthroponym benennt einen konkreten Menschen in der Gesellschaft. Wenn es zum Bedarf kam, die Mitglieder einer Gesellschaft zu individualisieren, entstanden erste Propria aus solchen Appellativa, die ermöglichten, den Namenträger zu charakterisieren (vgl. Pleskalová 2014). Solche Motive stellten als erste körperliche und geistliche Eigenschaften des Benannten, weiter die Tätigkeit und Objekte, auf die sich die Tätigkeit des Benannten bezog, verschiedene Ereignisse, Position in der Gesellschaft, Verhältnis zu einem Ort oder Verwandtschaftsverhältnisse, dar. Im Rahmen der Anthroponyme werden unterscheidet (vgl. Pleskalová 2014: 19 – 20, gering modifiziert):

- **Personeneigennamen**
 - Geburtsnamen,
 - Familiennamen,
 - Hypokoristika,
 - Beinamen,
 - Patronymen,
 - Übernamen,
 - lebendige Eigennamen,
 - Namen nach Häusern,
 - Pseudonymen,
 - offizielle Personennamen (aus den Dokumenten z. B. aus 13. Jh.);
- **Gruppenanthroponymen**
 - Bewohnernamen,
 - Ethnonymen,
 - Namen der Familie,
 - Geschlechtsnamen,
 - Gruppenspitznamen;
- **unechte Anthroponyme** (z. B. Eigennamen der Märchenfiguren).

Für die Anthroponyme sind ihre gesellschaftliche und verwandtschaftliche Zugehörigkeit und Generationswandel charakteristisch. In diesem System geht es um Kontinuität des Namens (vgl. Blanár 1996).

In unserer Arbeit widmen wir uns einem der Bestandteile der Anthroponomastik, den **Familiennamen**.

Mit der Problematik der Familiennamen und allgemein mit Personennamen beschäftigten sich schon z. B. V. Blanár, Ľ. Šmelík (Familiennamen in Záhorie – statistisch), M. Majtán (Publikation *Naše priezviská* aus seinen zahlreichen Beiträge zu diesem Thema), I. Valentová (mit Beiträgen in Fachliteratur), weiter M. Blichá, O. R. Halaga, S. Mazúr, J. Valiska, R. Kuchar, P. Odaloš, J. Krško, M. Ološtiak usw. V. Blanár, M. Majtán und J. Doruľa analysierten auch die historischen Personennamen. Der Geschichte und anderen Merkmalen der Familiennamen widmen wir uns in dem nächsten Kapitel.

1.3 Familiennamen

„Familiennamen sind sprachliche Gebilde, sprachliche Zeichen, die zunächst sprachwissenschaftliche Beschreibung verlangen. Sie sind zugleich historische Sprachmuster, Traditionen, die uns überkommen sind und die wir weiterzugeben gedenken, weswegen sie aber nicht aufhören, Gegenstand der Sprachwissenschaft zu sein. Sie spiegeln in ihrem heutigen Bestand historisch-soziologische und sprachgeschichtliche Bedingungen vor allem des späten und ausgehenden deutschen Mittelalters, aber auch vorangegangener wie nachfolgender Jahrhunderte“ (Gottschald 1982: 13 – 14).

Unsere Familiennamen weisen Merkmale der gesellschaftlichen und kulturellen Geschichte Ungarns vom Mittelalter bis zur Neuzeit, eines Staates, in dem die Bewohner zahlreicher Nationalitäten ihr Heim fanden. In Familiennamen spiegeln sich Spuren von Slowaken, Deutschen, Walachen, Kroaten, Polen, Ukrainern, Russinen, Türken, Magyaren, Tschechen usw. wider (vgl. Majtán 2018).

1.3.1 Vom einnamigen bis zum zweinamigen Benennungssystem

In der Vergangenheit existierte zuerst nur **das einnamige System**, die Einnamigkeit (Mononymie). Das bedeutet, dass zur Identifizierung der konkreten Person nur ein Name – sog. offizieller Eigenname – reichte. Dieses System überwog noch im 12. Jh. Im einnamigen System wird eine Person als selbst benannt und nicht als das Mitglied bestimmter Familie. Im einnamigen System wurde als das funktionelle Grundglied der Geburtsname betrachtet. Die mit einem Namen bezeichnete Person war im Kreis bestimmter Gemeinschaft (z. B. Familie) eindeutig identifizierbar. Dieser Name erfüllte die Funktion des heutigen Rufnamens, Familiennamens, Übernamens sowie nichtamtlichen Beinamens zusammen. Gesamtheit der Rufnamen im einnamigen System war begrenzt und vorwiegend in größeren Städten wurden mehrere Menschen mit dem gleichen Rufnamen genannt, was die genaue Identifizierung der konkreten Person schwierig machte. Die präzisere Identifizierung der Personen wurde wegen administrativer Verwaltung, wirtschaftlicher Interessen und juristischer Gesichtspunkte notwendig. Zu dem Umbau des Benennungssystems trugen auch privilegierte Schichten der Bevölkerung bei. Für Adel war es wichtig, durch den erblichen Namenszusatz erbliche Besitzansprüche anzuwenden (vgl. Gottschald 1982, Valentová 2014, Kohlheim – Kohlheim 2008, Blanár 2008 und 2003, Blichá – Majtán 1986, Pleskalová 2014).

Es tauchten bei den Namen, die nur ein Wort beinhalteten, nähere Bestimmungen einer Person auf – sog. **Beinamen**. Der Name einer Person konnte mithilfe mehrerer näherer Charakteristika (Verwandtschaft, Wohnsitz, Ursprung, Eigenschaften, Beruf) ergänzt werden, die die Person während seines Lebens gewann. Viele Beinamen entstanden aus Berufsbezeichnungen (ursp. Appellativa), da die Benannten oft solche Tätigkeiten ausübten, aber aus der Sicht der Funktion werden solche Bezeichnungen als Eigennamen betrachtet, weil sie das konkrete Individuum näher charakterisierten. Der zweite Name war zuerst nicht verbindlich und erste lexikalischen Quellen der Benennung stellten z. B. Propria und Appellativa in mundartlicher Form dar. Belege dafür sind in historischen Dokumenten zu Rechtsstreiten, zum Verhör, in Stadtbüchern zu finden, also in solchen Schriftlichkeiten, in denen eine Person identifiziert werden musste (vgl. Majtán 2018, Blanár 2003, Krško 2016, Blichá – Majtán 1986, Pleskalová 2014).

Gottschald behandelt die Problematik der Beinamen in seinem Werk und begrenzt diesen Begriff folgend: „*von Beinamen im strengen Sinn kann eigentlich nur gesprochen werden, wenn zu einem bereits vorhandenen Rufnamen ein weiterer Name hinzutritt, und zwar im Allgemeinen aus dem appellativischen Wortschatz*“ (Gottschald 1982: 38) Schrittweise änderte sich die Beziehung Geburtsname – Beiname zugunsten des Beinamens, als sich die Merkmale Verwandtschaft und Erblichkeit durchsetzten (vgl. Blanár 2003).

Auch bei dem einnamigen System sind Bestrebungen zu spüren, die Zusammengehörigkeit zur bestimmten Familie auszudrücken, z. B. durch die Namen von Vater (Patronymikum) oder von Mutter (Metronymikum) (vgl. Gottschald 1982, Blanár 2008).

Infolge der wirtschaftlich-gesellschaftlichen und Verwaltungsgründe (Bedarf nach eindeutiger Identifizierung von benannten Personen in alltäglicher Kommunikation und administrativer Dokumentation) des Staats entwickelte sich aus dem traditionellen einnamigen (sog. lebenden) System **das zweinamige System**. Spezifische onymische Merkmale, die mit sozialem Charakter der onymischen Objekte (mit gesellschaftlichem Leben der Namensträger, ihrer Tätigkeit, Lebensweise, usw.) verknüpft sind, erweisen sich in zeitlicher, areal- und Frequenzdimension der Benennungsmodelle, die für einzelne Regionen und Zeitperioden des gesellschaftlichen Lebens des bestimmten Ethnikums typisch sind. Die Anthroponym-Subsystemstruktur ist kompliziert. Die Elemente dieser Subsysteme sind funktionelle Glieder: Geburtsname, Familienname, individuelle Charakteristik, Beiname, lebendige Name der Familie, Name des Hauses usw., die sich voneinander durch onymische Semantik unterscheiden. Ihre Natur ist dynamisch (nach Generationen, Modifizierung und auch die Änderung der onymischen Semantik) und die Hierarchie ist beweglich. Die Unterschiede

zwischen nichtamtlicher (verfügt über historische Entwicklungslinie, der Benennungsmotiv ist durchsichtlich, sog. lebendige Eigennamen) und amtlicher Benennung (administrativ verankerte Form) sind deutlich. Mechanismus der Namengebung im amtlichen System stützt sich auf gesellschaftsrechtliche, bzw. gebräuchliche Normen, beim nichtamtlichen System sind Motive breiter. Der Unterschied zwischen diesen Systemen liegt in der Zahl der funktionellen Glieder, in Motivationsanlässen, Distribution und Struktur der Modelle (vgl. Blanár 1997, Blanár 2008, Blanár 2003, Krško 2016).

Die Beinamen wurden auch nach diesen Motiven gebildet (vgl. Krško 2016, Gottschald 1982, Blanár 2008, Pleskalová 2014):

- Verwandtschaftsverhältnissen, Alter,
- Wohnort, Herkunft, Ethnizität, Geschlechtssitz, Wappen, Adel auch vom Wohnsitz,
- Beruf (+ Werkzeuge, Produkte) und Standesbezeichnungen (*Encheo* – Knecht, Ochsenhirt, *Hirti* – Hirt, Wächter, *Holzman* – Holzarbeiter, Holzhauer), Tätigkeiten,
- psychischen oder physischen Eigenschaften des Benannten,
- Abstrakta (*Hohmot* – Hochmut, *Minna* – Liebe, Zuneigung, Eifer, Gemeinschaft),
- Natur (Phänomene, Erde, Himmelskörper), Lebensmitteln, Tierbezeichnungen (*Aro* – Adler, *Bero* – Bär, *Hraban* – Rabe), Getränken, Musikinstrumenten,
- Adjektiven (*Heiliga* – heilig, geweiht, heilbringend, *Sconea* – schön, herrlich),
- oder aus Übernamen kreiert.

Im 14. Jh. wurden Beinamen und (Adels-)Prädikate schon häufig verwendet. Sie waren weder erblich, dauerhaft noch verbindlich. Auf dem Land war Entwicklung der Familiennamen nicht so schnell wie in Städten (vgl. Valentová 2014, Krško 2016).

Das 15. Jh. war aus der Sicht der Familiennamenentwicklung von großer Bedeutung, die Beinamen fingen an, erblich zu werden, obwohl sie noch über keine vorgeschriebene Form verfügten. Zuerst wurden die Beinamen von Bürgern verwendet, im 16. Jh. wurden mit den Beinamen auch die Untertanen bezeichnet. In der Neuzeit war schon das zweigliedrige Benennungssystem typisch. Beiname wurde zum hierarchischen Grundglied des Benennungsmodells. Der Rufname, der bevor das Grundglied darstellte, sank zum bestimmenden Glied (vgl. Majtán 2008, Valentová 2014, Blanár 2007).

Das funktionelle Grundglied ist solches Glied, das den Träger des individuellen Eigennamens als den Angehörigen der Blutverwandtschaft identifizierte. Die Position der Beinamen veränderte sich folgend: von Hilf-, Ergänzungsteil der Personennamen bis zu pflichtig erblichen Familiennamen heutigen Typs. Familiennamen entwickelten sich aus den

Beinamen, mit denen die Benennungsmotive und -verfahren teilen und wurden zu dem funktionellen Glied der Personenbenennung. Erbliche Beinamen (Familiennamen) verloren ihren semantischen Zusammenhang mit ursprünglichen Appellativa (vgl. Blanár 1997, Majtán 2008, Pleskalová 2014, Blanár 2008, Krško 2016).

Im amtlichen zweinamigen System wurde die Kategorie des Familiennamens als konstantes, erbliches und funktionelles Glied stabilisiert. Der Familienname wurde zum Träger der Zugehörigkeit zur Familie. Die Form des Familiennamens, die in das Personenstandsregister der Geborenen eingetragen wird, stellt die „richtige“ Form des Familiennamens dar. Entwicklung des lebendigen Benennungssystems wurde nicht gestoppt, sondern die Entwicklung dieser Systeme setzt in beiderseitiger Korrelation fort. Nichtamtliches System wirkt im Rahmen von dem mündlichen und privaten Verkehr (vgl. Blanár 2003, Blanár 1997, Blanár 2008).

1.3.2 Entwicklung und Motive der Familiennamen

Das System der gegenwärtigen Personenbenennung stabilisierte sich im 17. und 18. Jh., amtlich wurde es erst nach Reformen von Joseph II. (im Jahr 1786, für die jüdischen Familien galt Patent aus dem Jahr 1787) kodifiziert – noch vor der Kodifizierung der ganznationalen Sprache und einheitlichen Rechtschreibungsform. Das Patent stellte die Regeln des Familiennamensbenutzens fest – die Bewohner hatten Pflicht, die dauerhaften Familiennamen anzunehmen. Seit der Kodifizierung wurde es nicht mehr über Beinamen, sondern über Familiennamen gesprochen. Mit diesen Änderungen fing die Etappe der offiziellen Zweinamigkeit an (vgl. Majtán 2018, Valentová 2014, Pleskalová 2014, Blichá – Majtán 1986).

Für den wichtigen Meilenstein wird noch *Konzil von Trient* (1545 – 1563), das das Namenbenutzen und Führung von Matrikelbüchern behandelte, bezeichnet (vgl. Majtán 2018). Die Anfänge unserer Familiennamen sind nicht erst seit dem 18. Jh. zu beobachten, sondern viel früher – schon im 13. Jh. kam es zu Veränderungen in Personennamengebung – zu dem Personennamen wurden verschiedene Attribute hinzugefügt (der Name des Vaters oder eines Verwandten, gesellschaftlicher Stand, Berufsbezeichnung, Ethnikum, usw.) Über Familiennamen als Teile der Personennamen kann also seit dem 13. und 14. Jh. gesprochen werden, obwohl ihre Form unterschiedlich von denen im 17. und 18. Jh. war. In der Slowakei

waren die Familiennamen erblich schon seit dem 16. Jh., der Patent nur bestätigte den Stand (vgl. Majtán 2018).

Bei der Sitte der Familiennamengebung handelte es sich „*um eine europäische Erscheinung, die von Westen und Süden her auf das Gebiet des deutschen Reiches übergreift und mit der deutschen Ostsiedlung nach Osteuropa getragen wird*“ (Gottschald 1982: 47).

Die Pioniere der Familiennamengebung waren romanische Länder, besonders oberitalienische Städte. Sowie auf dem Gebiet der heutigen Slowakei, auch in Deutschland musste die Familiennamenführung amtlich erzwungen werden (vgl. Gottschald 1982).

Blanár (in Blichá – Majtán 1986: 81 – 83) klassifiziert Familiennamen folgend:

- Familiennamen aus **Appellativa** (gleichförmig, abgeleitet),
- Familiennamen aus **Propria** (gleichförmig, abgeleitet),
- Familiennamen aus **ethnischen** und **Bewohnernamen** (gleichförmig, abgeleitet),
- **unklare** Familiennamen.

Familiennamen aus Appellativa klassifiziert er nach **semantischen Gruppen** in:

- **Familiennamen aus Substantivbasis**
 - Gesellschaftsordnung, wirtschaftlich-politische Organisation, Militär,
 - Ausbildung, Aufklärung, Religion,
 - Beruf, Stand, Tätigkeit, gesellschaftliche Stellung des Menschen,
 - Mensch im Haushalt (Familie, Verwandtschaft, Kleidung, Schuhe, Lebensmittel, Getränke),
 - Haus, Wohnen und andere Sachen des menschlichen Lebens (Haus und seine Teile, Geräte und Einrichtung, Bauten, Siedlungen),
 - physischer und psychischer Zustand des Menschen (Körperteile, körperliche Mängel, Krankheiten, psych. Eigenschaften, Vorstellungen und Gefühle),
 - Tiere, Pflanzen, Bestände, Zeit (Jahr, Jahreszeit, Tag, Stunde),
 - Gegenstände der unbelebten Natur (Formbarkeit des Geländes, Naturgebilde, Erde, Wasser, Klima);
- **Familiennamen aus Adjektivbasis**
 - Benennung der Eigenschaften und Beziehungen des Menschen;
- **Familiennamen aus Verbbasis**
 - Benennung der Tätigkeit und des Standes des Menschen;
- **Familiennamen aus anderen Wortarten, Wortverbindungen, Sätzen.**

Klassifikation von Blichá (in Blichá – Majtán 1986: 83 – 84) ist ähnlich:

- **Propria** (gleichförmig, abgeleitet)
 - Rufnamen (weibliche, männliche),
 - Ethnonymen,
 - Toponymen;
- **Appellativa** (gleichförmig, abgeleitet, Komposita)
 - Substantive,
 - Adjektive;
- Familiennamen **fremder Herkunft**.

„Appellativa können ihre lexikalische Bedeutung verlieren, indem sie Namen werden: Schwarz kann blondes Haar und helle Haut haben. Ungeraten kann sehr geraten sein. Aber auch, wenn ein Mensch mit Namen Schwarz schwarze Haare und schwarze Haut hat, hat dieser Name die kategorielle Bedeutung des Substantivs, nicht mehr die des Adjektivs. Eine lexikalische Bedeutung liegt nicht mehr vor, auch wenn das Motiv der Benennung noch erkennbar ist. [...] Das entscheidende semantische Kennzeichen der Eigennamen ist ihre Bezeichnungsfunktion, während ihnen auf der semantischen Ebene der Bedeutung die lexikalische Bedeutung abgeht. [...] Der Eigennamen finden beim Sprechen Verwendung. Im Sprechakt erhält der Name eine bestimmte Bezeichnung, eine Referenz auf ein Individuum hin. Der Eigenname bezeichnet als solcher ein Individuum“ (Gottschald 1982: 17, 20, 21)

Da die dt. Familiennamen in dieser Arbeit analysiert werden, wurde es in der Forschung aus der Klassifikation der dt. Autoren (z. B. Gottschald, Kohlheims) ausgegangen:

- Familiennamen aus **Rufnamen**,
- Familiennamen nach **Herkunftsbezeichnungen**,
- Familiennamen nach **Wohnstättenbezeichnungen**,
- Familiennamen nach **Berufsbezeichnungen**,
- Familiennamen aus **Übernamen**.

Folgend werden ausführlicher die obenerwähnten Kategorien der Familiennamen (FN) beschreibt. Für die Kenntnisbasis wählten wir die Werke von Kohlheims (2008: 21 – 41) und Gottschald (1982: 47 – 55, 60 – 61) aus. Die slowakischen Suffixe waren in dem Werk von Majtán (2018) vorhanden.

Familiennamen aus Rufnamen

Der erste Träger jeweiligen FNs drückte seine Beziehung zu einem anderen Menschen aus. Bei solchen FN ging es entweder um Patronymika (*Heinrich Friedrichs Sohn*)

oder im Fall von weiblichen Rufnamen (*Tilgner* aus *Otilie*) um Metronymika. Es kann sich aber auch darum handeln, dass die FN auf der höheren Stellung der Mutter beruhten. Was Suffixe angeht, haben solche FN diese Suffixe: *-son, -sen, -er, -en, -ing, -ung, -s* (*Peterson, Martens, Otten, Dietler, Friedricher, Everding, usw.*) Suffix *-l-* tritt in kosender Funktion vor: *Heinzel, Merkel*, dazu gehören auch Ableitungen mit *-mann*: *Heinemann*. Zahlreiche Vertretung haben aber FN, die endungslos sind: *Albrecht, Dietrich, Friedrich, Walther*. Diese FN entstanden meistens im Zeitraum von 12. bis zum 15. Jh. Im Slowakischen umfasst diese Kategorie viele Suffixe, z. B.: *-in, -ič, -ák/-iak, -ov, -uv, -ovie(ch), -ove, -oje, -eje(ch), -ch, -e(ch)/-é, -ových, -ovic, -ovič*, einheimische Formen von FN, die ursprünglich die Beziehung des Sohnes ausdrückten, wurden von neutralen oder fremden FN durch diese Suffixe gebildet: *-o, -ko, -čo, -co, -ec, -ík, -čík, -ák/-iak, ek, -ček/-čok/-eček, -aj, -al, -ej, -on/-oň, -eň, -an/-áň, -ian/-iaň, -ač/-áč/-iač, -ún/-úň, -as, -es, -is, -us, -áš, -eš, -iš, -oš, -uš, -at', -át, -ot, -út, -och, -uch/úch, -or, -úr*. Auch: *-a, -ča, -da, -ka, -la, -na, -ra, -sa, -ša, -ica, -uca, -ada, -uda, -aga, -ega, -iga, -uga, -acha, -ocha, -ucha, -ala, -ela, -ola, -ula/-ul'a, -ana, -ena, -ina, -una, -anda, -enda, -inda, -unda, -anga, -inga, -ora, -ura, -ata, -(i)eta, -ita, -ota, -uta*.

Die christlichen Rufnamen wurden schnell dem Deutschen angepasst und stammen vorwiegend aus Hebräischen, Griechischen und Lateinischen (*Paul, Jakob, Georg*). Durch weitere Prozesse entstanden neue Formen der FN aus Rufnamen: *Hans, Barthel, Peterlein*. Die Rufnamen können auch in Komposita auftreten, diese sind dann meistens mit Eigenschaften oder beruflicher Tätigkeit erweitert: *Althans, Kleinpeter, Gretenkord*. Es sind auch verschiedene Ableitungen vom konkreten Rufnamen häufig, z. B. aus *Arnold* entstanden diese FN: *Arnemann, Arni, Erny, Ernle*, usw.

Familiennamen nach der Herkunft

Bildung dieser FN hängt mit Entstehung der Städte zusammen. Unter diesen FN werden Volks- und Stammesnamen und Ableitungen von Länder- und Landschaftsnamen eingereicht, wie: *Bayer, Böhm, Hess, Preuß, Schwab, Unger, Oesterreicher* oder *Schweitzer*. Viele FN dieser Kategorie beziehen sich auf Städte und Dörfer. Für Namenbildung von Adeligen und Bürgertum kam häufig *von* (bzw. *van*) vor. Später blieb *von* bei Namen von Adeligen, während das Bürgertum andere Suffixe präferierte, z. B. *-er, -mann, -sch* (*Nürnberger, Münstermann, Kölsch*). Im Slowakischen handelte es sich um die Suffixe wie *-an, -en, -ec, -ák, -iak, -ík, -čák, -čár, -ík, -čík, -ek, -ok, -ák, -čať, -ec, -ka, -ko, -ovič, -ič*, natürlich können andere Suffixe verwendet werden (z. B. die aus der Kategorie der Rufnamen).

Nicht immer spiegeln diese FN wahre Herkunftsort wider, bei einigen Fällen geht es um die Referenz an Handelsbeziehungen, Reisen, zeitweiligen Aufenthaltsort, usw.

Familiennamen nach der Wohnstätte

Im Unterschied zu den Herkunftsfamiliennamen, diese FN entstanden zur Identifizierung von einheimischen Personen (nach Lage des Wohnsitzes, verschiedenen Besonderheiten des Hauses oder Hofes usw.) Als Motive dienten auch landschaftliche Merkmale (flaches Gelände, Bodenerhebungen, bzw. -vertiefungen), z. B. bei FN wie: *Ebner, Berger, Halder* (mhd. *halde* – Bergabhang), *Thaler*. Mit Wasser haben die FN wie *Acher* (mhd. *ahe* – Fluss), *Bach, Brühl* (mhd. *brüel* – bewässerte, buschige Wiese) zu tun. Bezeichnungen für Wald, Gras- und Ackerland, sowie für Bäume und Büsche sind auch sehr häufig: *Hardt* (mhd., mnd. *hart* – Wald, Trift), *Wald, Wiesemann, Ahorn, Lindner*.

Als weitere Motive werden Orts- und Gemarkungsgrenzen, Verkehrswege, markante Bauwerke, besondere Merkmale der Häuser betrachtet, was sich in diesen FN widerspiegelt: *Baintner* (mhd. *biunte* – eingehegtes Grundstück), *Grenz, Kamp* (mhd. *kamp* – eingezäuntes Feld), *Gasser, Strasser*. Hofnamen: *Langhof, Neuhof, Waldhof*. Die Namen der Häuser (z. B. nach Hauszeichen mit verschiedenen Abbildungen) konnten auf ihre Bewohner übergehen: *Adler, Fuchs, Rose, Krone, Stern, Mohr*. Diese Weise war aber nicht überall üblich und ist schon im 12. Jh. nachzuweisen.

Auch in der Struktur dieser FN sind Suffixe *-(n)er, -mann, -ing* (*Berger, Feldner, Wiesemann, Bühling*) zu sehen. Zuerst wurden auch Präpositionen (*Aufdermauer, Amthor, Ingenfeld*) verwendet, aber mit Festwerden der FN verschwanden und blieben nur Substantive (*Mauer, Graben*). Im Slowakischen werden solche FN z. B. durch Suffixe *-ský, -(c)ký, -čan, -ec, -ák/-iak, -čík, -er, -ár/-iar* gebildet, sowie mithilfe anderer Suffixe.

Familiennamen nach Beruf, Amt und Stand

FN aus dieser Gruppe sind zahlreich vertreten in Deutschland sowie in der Slowakei. Diese Kategorie legt uns die breite Palette der Handwerke, amtlichen Tätigkeiten oder herrschende Gesellschaftsordnung vor. Unter diesen FN befinden sich auch solche FN, die Tätigkeit, die schon nicht mehr existiert, bezeichnen: *Helmer, Schilder, Pfeilschmidt. Schmidt* – Varianten dieses FN gehören zu den stark vertretenen FN, da dieses Gewerbe auch in kleinen Städten ausgeübt wurde.

Entstehung mancher FN bezieht sich auf geeignete geographische Gegebenheiten: *Reber, Weingärtner, Winzer, Flossmann*. Die Gewerbe und Handwerke, die erst im 15. Jh. entstanden, haben nicht so großes Vertreten: *Buchbinder, Kutscher*.

Nach Kohlheims (2008: 30 – 36) können die FN in diesem Bereich zu diesen Stichworten zugeordnet werden:

- **Landwirtschaft**
 - *Bauermann, Neubauer, Kräuter* (Gemüsegärtner, -händler), *Hirt, Rebmann, Berschneider* (Verschneider der Eber, mhd., mnd. *bēr* – Eber), *Weingärtner, Gelzer* (Schweinschneider), *Leichter* (Viehverschneider), *Drescher, Scherer*;
- **Waldwirtschaft und Jagd**
 - *Holzhauer, Köhler, Pechmann* (Pechsammler, -brenner), *Biener, Jäger, Falkner, Vogler, Förster, Escher* (zu *Ascher*), *Schaler* (zu *schälen*), *Falkner*;
- **Nahrungsgewerbe**
 - *Bäcker, Hipp(l)er* (Waffelbäcker), *Kuchler, Semmler* (Weißbrotbäcker), *Fleischer, Fleischhacker, Metzler, Kuttler, Wurster, Brauer, Mälzer, Müller, Öhler, Koch, Kretschmer* (Schankwirt), *Krugmann, Schenk(e), Wirth, Käser*;
- **Textilgewerbe**
 - *Färber, Schwärzer* (Schwarzfärber), *Tuchmacher, Weber, Wollenweber, Wollner, Zwirner, Hutmacher, Schneider, Schröder, Filzer* (Hutmacher), *Kögler* (mhd. *kugel, gugel* – Kapuze), *Stricker*;
- **Lederherstellung und -verarbeitung**
 - *Gerber, Lederer, Löschner* (Hersteller eines besonders feinen Leders), *Beutler, Taschner, Sattler, Schuster, Reuss* (Schuhflicker), *Gürtler, Schumann* (zu *Schuh*);
- **Metallverarbeitende Handwerke**
 - *Schmied, Blecher, Goldschmidt, Kupferschläger, Klinger, Zinner, Nadler* (Nadelmacher), *Sieber* (Siebmacher), *Messerer, Schwertfeger, Plattner* (Hersteller des Plattenpanzers), *Flaschner, Gropengießer* (zu mnd. *grobe* – Topf), *Hackenschmied* (Hersteller von Äxten und Werkzeug aus Eisen), *Kessler, Pfanner, Pflugmacher, Schlosser, Hauer, Blechner*;
- **Baugewerbe**
 - *Maurer, Steinmetz, Zimmermann, Schindler, Ziegler, Gläser, Klaiber* (zu *kleben*, bei der Herstellung von Lehmwänden), *Kalker*;

- **Holzverarbeitung**
 - *Böttcher, Bittner, Kürfner, Legler, Drechsler, Drexler, Schnitzer, Löffler, Schüssler, Spindler (Spindelmacher), Kister, Lademacher, Schreiner, Tischler, Felgenhauer, Rademacher, Stellmacher, Wagner, Weiner;*
- **Tonverarbeitung**
 - *Haf(f)ner, Töpfer, Potter;*
- **Pelzverarbeitung**
 - *Belzer, Pelzer, Kürschner;*
- **Handel und Verkehr**
 - *Brotmann (Brotverkäufer), Fütterer (Futterhändler), Kauf(f)mann, Körner (Getreidehändler), Kramer, Rossdeutscher (Pferdehändler), Salzer, Tandler + Winkler (Trödler), Haberer (Haferhändler), Flösser, Fuhrman, Schiffer;*
- **Gesundheits- und Körperpflege**
 - *Arzt, Schröpfer, Sundmaker, Stub(n)er, Reiber (Badeknecht);*
- **Spielleute und Fahrende**
 - *Fechter, Fiedler, Geiger, Springer (Tänzer, Gaukler), Pfeifer, Härpler;*
- **sonstige Berufe**
 - *Körber (Korbmacher), Schreiber, Zauner (Zaunmacher, -flechter), Bitter (Bettler);*
- **weltliche und kirchliche Ämter**
 - *Eicher, Ammon (Verwalter, Urteil sprechende Gerichtsperson, Vorsteher einer Gemeinde), Bürgermeister, Keller (Kellerminister, Verwalter der Einkünfte an Höfen), Richter (Richter, Orts-, Gemeindevorsteher), Schulte, Zöllner, Messer, Wächter, Lauffer (laufender Bote), Renner (reitender Bote);*
- **Stand, Rechts- und Besitzverhältnisse, Kriegswesen**
 - *Diener, Fahner (Fahnenträger, Fähnrich), Häusler (Mieter, Inhaber eines sehr kleinen Hofes), Ritter, Huber (Inhaber einer Hube), Krieger, Lehmann (Lehensmann, Inhaber eines bäuerlichen Lehngutes), Reising (Reisinger, Kriegsknecht), Wimmer (Pächter eines zur Kirche gehörigen Hofes).*

In dieser Kategorie sind FN entweder durch direkte Bezeichnung des Berufs oder indirekt mithilfe des Instrumentes (*Hammer* für den Schmied), Material (*Stahl*), Produkt (*Kessel*), usw. gebildet. Für den Bäcker z. B.: *Kleinbrötlin, Brot, Teig, Weisbrot, Mehl, Hebel*

(mhd. *hevele, hebel* – Sauerteig). Solche FN sind ähnlich in der Gesellschaft erweitert wie die direkten Bezeichnungen.

Viele FN dieser Kategorie verfügen über Suffix *-er* und *-mann*, es gibt hier auch viele Komposita (*Holzmeister, Hutmacher, Wagenknecht*). Auch aus den Beispielen ist es abzuleiten, dass manche Handwerke mithilfe verschiedener Wörter zu bezeichnen sind. Sie konnten durch verschiedene Wortbildungsverfahren, auch wegen Differenzierung dieser Berufe im Mittelalter entstanden, z. B. beim Schmiedehandwerk: *Schmidt – Kupferschmied – Nagler – Hammerschmied – Schlösser – Blechner* usw. Zu der Vielfalt der Möglichkeiten trugen auch landschaftliche Differenzierungen, die sich im Lautlichen zeigen, bei: *Schröter – Schröder – Schröer – Schroter, Tandler – Tändler, Neubauer – Niebuhr*. Als indirekte Berufsamen entstanden weitere FN durch Derivation, mithilfe Suffixe *-ing* (*Schmieding, Richtering*), *-er* (*Kocher, Küsterer*), *-s* (*Lemans, Jägers*), *-en* (*Scholten*), durch Diminutivbildung: *Köchlin, Schmiedel, Häfele* (zu *Häfner*). In diesen Fällen handelt es sich um Patronymika. Wenn es um den Sohn ging, wurden z. B. diese Suffixe verwendet: *-ik, -čik, -ek, -ko, -čo, -ovič, -ech* und weitere Suffixe, die z. B. bei FN aus Rufnamen vorkamen.

Familiennamen aus Übernamen

Es gibt viele Gründe, warum jemandem einen Übernamen zu geben. Diese Gruppe der FN ist durch zahlreiche Motive der Übernamen gekennzeichnet.

Übernamen werden metonymisch (Teil für das Ganze, wie beim *Langnese* – lange Nase oder Eigenschaft – *Fröhlich*) sowie metaphorisch (*Esel, Klotz*) gebildet.

„Als konstante/dauerhafte erweisen sich solche Eigenschaften, die der Person des Benannten unmittelbar anhaften (etwa Aussehen, Krankheiten, Kleidung, Charakter, Verhaltensweisem) sowie besondere Kennzeichen, die aus seinem sozialen Umfeld herrühren (etwa familiäre Verhältnisse, Beruf, gesellschaftliche Stellung, Vermögensverhältnisse)“ (Kohlheim – Kohlheim 2008: 36). Wie bei Berufsbezeichnungen, werden die FN zu den Stichworten beigeordnet:

- **körperliche, bzw. äußerliche Merkmale**
 - *Schmal, Kopf, Weiß, Schwarz, Kraus, Straub, Glatz, Kropf, Hinkefuß, Schramm(e), Rothut, Ring, Jüngling, Schiller (Schieler), Stirn, Zahn;*
- **Eigenschaften, Charakter, Verhaltensweisen**
 - *Unbescheiden, Wunderlich, Kluge, Stolz, Hartnack, Zanker, Grimm, Sauer, Schnabel* (bildlich für den Geschwätzigem), *Bose, Hübsch, Knebel, Frühauf, Rasch, Faul, Narr;*

- **Tierbezeichnungen (metaphorisch)**
 - *Hirz (Hirsch), Hase, Hechr, Ganskopf, Sperling, Stockfisch, Fuchs;*
- **Pflanzenbezeichnungen**
 - *Holzappel, Kabushoubet, Rose;*
- **Ess- und Trinkgewohnheiten, Vorlieben**
 - *Bierfreund, Schlemmer, Fraas (Fresser), Tanzer, Kegler;*
- **Vermögensverhältnisse, Gegenstände** (teilweise ähnlich wie bei indirekten Berufsbezeichnungen)
 - *Habenicht, Sanfleben, Spiegel, Knopp, Knopf, Hochhut, Weizenbrot;*
- **Naturerscheinungen**
 - *Regenbogen, Ungewitter, Regen, Staub;*
- **andere**
 - *Teufel, Schilling, Rich, Tanz, König (z. B. nach einer Rolle im Spiel), Knoblauch (Produkt des Bauers).*

Auch bei diesen FN kann es zum Patronymisieren kommen: *Schmeling* (Schmal), *Kegels*, *Klugman*, *Weckerlin*.

Die FN wie z. B. *Pfingsten*, *Montag*, *Pfennig*, *Pfund*, *Graf*, *Herzog* stellen verschiedene Formen der Abhängigkeit des Namenträgers von einem Grundherrschaft dar.

Was Suffixe angeht, werden auch hier zahlreiche Suffixe verwendet, wie: -aj, -a, -aba, -ada, -ara, -ata, -ala, -áč, -ák/-iak, -ál', -áň/-iaň, -oň, -ej, -ec, -oš, -uš, -ocha, -úch, -ucha, -al, -an, -ár, -ík/-ik, -ek, -ko, -o, -eň, -eta, -iba, -ica, -ič, -ina, -iš, -oba, -or, -ora, -ota, -ša, -ula/uľa, -ura, -út, -uta.

Übernamen konnten auch aus sog. **Satznamen** kreiert werden: mit dem Übernamen *Hebenstreit* (fang wieder Streit an!) bezeichnete man jemanden einen streitlustigen Menschen, FN *Trinkaus* erinnert an Trinkgewohnheiten des Trägers.

1.3.3 Externe Einflüsse auf Familiennamen und deren Einträge

Schon im Jahr 1515 führte in Ungarn die katholische Kirche regelmäßige Eintragungen in das Kirchenbuch der Getauften. Aus diesen Büchern entwickelten sich später die amtlichen Matrikelbücher (vgl. Valentová 2014). Auf Entstehung und sprachliche Form der FN wirkte auch Verwendung der lateinischen, deutschen, ungarischen und tschechischen Sprache. Es ist zu bemerken, dass zu den ersten Eintragungen der FN in der Zeit kam, wenn in

der Stadtverwaltung viele deutsche Beamten tätig waren und Deutsch als Amtssprache galt (später Lateinisch, Ungarisch oder wieder Deutsch) (Majtán 2008, Pleskalová 2014).

Die FN, die nicht slowakischer Herkunft waren, weisen verschiedene Adaptationsstufen im Slowakischen auf. Manche FN behalten ihre ursprüngliche orthographische Form, während andere sich völlig an das slowakische orthographische System (z. B. *Fischer* – *Fišer*) anpassten. Zu den Umwandlungen der orthographischen Familiennamenformen kam es z. B. bei Transkription der Namen aus Matrikeln, bei Eintragungen der Namen in die amtlichen Dokumente sowie bei Ausschreibungen. Die Formen der FN waren also abhängig von den Sprach- und Schreibfähigkeiten der Schreiber. Die Eigennamen in ungarischen Dokumenten wurden von Schreibern, die meistens anderer als slowakischen Nationalität angehörten, eingetragen (vgl. Majtán 2008, Pleskalová 2014, Blichá – Majtán 1986).

Die nicht ausreichenden Kenntnisse der älteren Schreiber und fehlende einheitliche Rechtschreibung verursachte die verschiedenen Formen der FN. Majtán führt an, dass wenn die FN auf dem slowakischen Gebiet sich nicht während des 20. Jhs. an die kodifizierte Form anpassten, beweisen sie bis heute die Merkmale der älteren graphischen Systeme, die im Slowakischen in verschiedenen Entwicklungsperioden verwendet wurden.

Es muss noch berücksichtigt werden, dass obwohl die Familie über deutschen FN verfügte, bedeutete das nicht, dass sie sich auch zu der deutschen Nationalität bekannten oder in manchen Fällen kam es nämlich zu den Übersetzungen der FN oder zu der Eintragung des FN mit deutscher Orthografie (vgl. Pleskalová 2014). Irša (1994) nach handelte es sich um den Grund, dass das Gehalt seiner FN der Form übergeordnet war.

In der Slowakei wurde im Jahr 1996 230 000 FN verwendet (vgl. Blanár 2008). Sicher gingen manche zugrunde, während andere trugen dem Familiennamengut bei.

Häufig geschieht, dass Herkunft der FN durch mehrere Erklärungen erläutern werden kann. Der Grund dafür ist die Tatsache, dass sie auf verschiedenen Orten, in verschiedenen Zeiträumen und Milieu entstanden. Z. B. *Mandel*: Korngarben auf dem Feld, in deutscher Mundart Männchen und in jüdischen Familien weist *Mandel* auf den Namen Emanuel hin (vgl. Bernát 2007).

2 Ziele und verwendete Methodik in der Diplomarbeit

2.1 Zielsetzung

Für die vorliegende Arbeit setzten wir uns ein Hauptziel und mehrere Teilziele. Das Hauptziel unserer Arbeit ist es, *einen Überblick von Familiennamen der deutschen Herkunft, die sich in Malacky im beobachteten Zeitraum (1895 – bis zur Gegenwart) befinden, zu schaffen und ihre Bedeutung darzulegen.*

Für die Verarbeitung dieses Thema stellten wir weitere Teilziele aus:

- Informationen über die ethnischen Gruppen der Holzhacker und Habaner in der Nähe von Malacky zu versammeln und zu verarbeiten,
- den Prozess der Familiennamentstehung zu veranschaulichen,
- die Motive der Personenbenennung zu schildern,
- die Anpassungsänderungen der deutschen Familiennamen ans Slowakische zu beschreiben,
- Register der Familiennamen und ihre Formen bzw. Schreibweisen in Matrikelbüchern von Malacky im Zeitraum 1895 bis zur Gegenwart zu bilden.

Wir stellten folgende Hypothese fest:

1. *Die häufigsten Motive der Familiennamen stellen in Malacky Berufsnamen und verschiedene Übername nach Werkzeugen und Produkten, die die ersten Träger heutiger Familiennamen herstellten.*
2. *Die Familiennamen der deutschen Herkunft passten sich ans Slowakische teilweise an.*
3. *Die Familiennamen der Holzhacker und Habaner befinden sich in Malacky noch heute.*

2.2 Material und Methodik

In diesem Teil wird die Art und Weise, wie es vorgegangen wurde, um die gesetzten Ziele zu erfüllen, beleuchtet.

Zuerst sammelten wir die Fachliteratur über die deutsche Besiedlung der Slowakei im Allgemeinen und dann Literatur über spezifische Gruppen der deutschen Siedler in der Nähe von Malacky – *Holzhacker* und *Habaner*. Es gibt ausreichende Menge der Literatur

über Habaner, was aber über Holzhacker nicht behauptet werden kann, obwohl die Forschung geht voran. Die Informationen aus der Literatur konsultierten wir zuerst mit einem der Nachkommen der Holzhacker aus Malacky, mit Herrn *D. Dobrovodský*, der sich mit Geschichte seiner Familie (*Weber und Gschill*) beschäftigt und auch eine Webseite über diese ethnische Gruppe verwaltet, später wurden manche Informationen noch mit dem Autor der Publikation *Kronika rodu Hirner (Kronik der Familie Hirner)*, *L. Tačovský*, konsultiert. Wir berücksichtigten die Informationen in der Literatur über Geschichte von Malacky und seiner Bewohner, z. B. über die jüdische Bevölkerung. Die Mehrheit der Quellen wurde in der slowakischen Sprache geschrieben, in dem theoretischen Teil handelt es sich häufig um die Übersetzungen der Autorin.

Weiter sammelten wir die Fachliteratur über *Onomastik* und besonders über *Personnennamenforschung* mit Schwerpunkt auf *Familiennamen*, deren wir uns widmen. Diese Literatur diente als Ausgangspunkt für unseren praktischen Teil.

Als **Hauptquellen** für den praktischen Teil dienten uns **Index-Matrikelbücher** (Bemerkung: in der Arbeit auch nur *Matrikelbücher* oder *Bücher* bezeichnet) der Geborenen, Gestorbenen und Geheirateten aus Malacky im Zeitraum von 1895 bis zur Gegenwart (Band 1895 – 1922, 1923 – 1949, 1950 – 1990 und 1991 – Gegenwart) und die Liste der Bewohner von Malacky aus dem Jahr 2019 (nur Familiennamen ohne weitere persönliche Informationen). Aus diesen Matrikelbüchern wurden die **Familiennamen ausgeschrieben**. Am Anfang der Forschung (Matrikelbücher 1895 – 1922) war es zu beobachten, dass eine Person unterschiedlich eingetragen wurde, was mit dem Ursprung und Sprachkenntnissen des Schreibers zu tun hatte (*Kovář – Kowár*). Deshalb ist es nicht auszuschließen, dass sich bei manchen Formen nur um solche (fehlerhaften) Eintragungen handelt, aber es konnte nicht zuverlässig bestimmt werden (z. B. auf erstem Blick handelt es sich bei manchen um fehlerhafte Eintragungen, aber dieselben Formen wurden im Laufe der Zeit mehrmals wieder eingetragen). Es wurden alle gefundenen Formen der Familiennamen in die von uns gebildete Databasis der Familiennamen in Malacky übertragen. Die Formen der Familiennamen stabilisierten sich in weiteren Index-Büchern (Zeitraum 1923 – 1949 und später). Folgend waren **deutsche Familiennamen** von denen der slowakischen, ungarischen und anderen Herkunft **getrennt**. Aus den Werken über *Habaner* und *Holzhacker* wurden die relevanten Familiennamen (z. B. der Bewohner der Höfe) **ausgeschrieben** und mit denen in unseren umfangreichen Database **verglichen**. Bei *Habanern* handelte es sich um die Werke von: Botík (*Etnická história Slovenska*), Kalesný (*Habáni na Slovensku*), Irša und Procházková (*Habáni vo Veľkých Levároch*) und Zajíčková (*Habánsky dvor*). Was die Familiennamen

von *Holzhackern* angeht, wurden diese vorwiegend aus der primären Quelle von *L. Tačovský* (2013) ausgeschrieben, diese Familiennamen wurden noch mit denen aus der Webseite von Herrn *D. Dobrovodský* verglichen. Was Familiennamen der *Holzhacker* und *Habaner* angeht, wurden alle Familiennamen, die **in der Literatur sowie in Matrikelbüchern** gefunden wurden, **analysiert**. Bei der **Deutung** der Familiennamen wurden zu jedem Familiennamen die **Formen** des Familiennamens, die in die **Matrikelbücher** (bzw. Literatur über diese ethnischen Gruppen) eingetragen wurden, geschrieben. *Ziel dieser Teile über Familiennamen der Holzhacker und Habaner war es, ihre Anwesenheit in unserer Stadt zu beweisen*, für unsere Forschungszwecke reichte deshalb auch nur eine Eintragung bestimmten Familiennamens in der Büchern während dem ganzen Zeitraum.

Bei *Juden* vorgehen wir ähnlich, obwohl, um den Familiennamen zu analysieren, mussten die Familiennamen mindestens über **zehn Einträge** des Familiennamens in den Büchern verfügen – aus dem Grunde des Umfangs dieser Arbeit. Familiennamen der Juden werden als selbständige Kategorie der Familiennamen betrachtet, weil sie oftmals symbolische Funktion besaßen. Bei der Sammlung der jüdischen Familiennamen arbeiteten wir folgend: zuerst nahmen wir die Familiennamen, deren Träger als „tot erklärt“ in dem Matrikelbuch der Gestorbenen aus den Jahren 1923 – 1949 bezeichnet wurden, aus. Hinsichtlich der historischen Ereignisse schlossen wir, dass es sich um Juden handelte. Diese Familiennamen verglichen wir mit den Familiennamen der Juden in Werken von *E. Král'ovičová* (Bachelor- und Diplomarbeit, in denen sie sich den Juden in Malacky widmete), es ging z. B. um die Listen: der Judenfamilien in Malacky (1909), der jüdischen Familien, die in Malacky im Jahr 1938 lebten, der jüdischen Besitzer der Unternehmen, der Juden, die nicht fähig sind, Transport zu absolvieren, der jüdischen Kinder in der Stadt, der Juden mit spezieller Genehmigung, der Juden in Malacky im Jahr 1942 (291 Juden in Malacky) und weitere zu analysierende Familiennamen wurden mit dem Historiker konsultiert.

Bei den *Familiennamen der Bevölkerung, die keiner der Gruppen (Holzhacker, Habaner, Juden) zugeordnet werden konnte*, vorgehen wir bei der Erklärung noch anders, weil das Ziel war, einen Überblick von den häufig vorkommenden Familiennamen zu gewähren. Wir setzten die Bedingung **20 Einträge** (zusammen mit den Schreibweisen) in den Matrikelbüchern fest, um den Familiennamen näher zu beschreiben. In Malacky gibt es viel mehr Familiennamen deutscher Herkunft, als es vorausgesetzt wurde. Mit übrigen Familiennamen (von den Juden sowie von übriger Bevölkerung) werden wir uns in *weiterer Forschung* beschäftigen, um *den ausführlichen Überblick der Familiennamen in Malacky* zu kreieren. Aus unserer Beobachtung folgt, dass das Interesse an diesem Thema steigt.

Nach der Ausschreibung der Familiennamen, die die oben angeführten Kriterien erfüllten, **schlugen wir ihre Bedeutung** in der Fachliteratur, die sich mit der Deutung der dt. Familiennamen beschäftigt, oder in der Internetseite des Projektes über deutsche Familiennamen von Universität in Mainz **nach**. Umstrittene Informationen oder Bemerkungen konsultierten wir mit *PhDr. Žaneta Dvořáková, Ph.D.*, die sich mit der Onomastik befasst und in der Tschechischen Wissenschaftsakademie tätig ist. Das Verfahren bei der Verarbeitung dieses Thema wurde mit Leiterin unserer Diplomarbeit, *Prof. Livia Adamcová*, konsultiert.

Die Richtigkeit der Zuordnung von Familiennamen zu den Gruppen (*Holzhackern, Habanern, Juden*) wurde mit dem Historiker *Mgr. M. Macejka* konsultiert, aber in manchen Fällen war es ohne genealogische Forschung bzw. mindestens ohne nähere Informationen über alle Träger jeweiliger Familiennamen nicht eindeutig zu bestimmen, welcher Gruppe der Träger der Familienname zugeordnet werden sollte. Deshalb führen wir bei manchen Familiennamen auch die Information, dass sie zu zwei Gruppen zugeordnet werden können, an. Familiennamen werden in alphabetischer Reihenfolge hinsichtlich ihrer ursprünglichen (deutschen) Form angeführt.

Bei der Deutung der Familiennamen führen wir solche Erklärungen, die hinsichtlich linguistischer sowie geschichtlicher Gesichtspunkte wahrscheinlich sind, an. Nach der Deutung aller Familiennamen in der Database und Zuordnung der Familiennamen den Gruppen, wurden die Familiennamen in fünf Kategorien eingegliedert: Familiennamen aus **Rufnamen**, Familiennamen nach der **Herkunft**, Familiennamen nach der **Wohnstätte**, Familiennamen nach **Beruf, Amt und Stand** und Familiennamen aus **Übernamen**. Die Tabellen mit allen analysierten FN, die zu diesen Kategorien zugeordnet wurden, befinden sich im Anhang. Da mehrere Familiennamen über vielfache Erklärungen verfügen, kann sich ein Familienname (z. B. *Ort(h)*, *Lindner*) in mehreren Kategorien befinden. Schließlich kreierten wir das Register, in dem sich alle Familiennamen und Formen aus den Matrikelbüchern befinden. In dem Register befinden sich die ursprünglichen Formen der Familiennamen (bzw. die „Hauptfamilienname“, unter dem die Erklärungen gefunden werden können, **bold** markiert), Formen, die in Matrikelbüchern eingetragen werden (nicht formatiert) und die Familiennamen, die bei der Deutung der Familiennamen halfen und berücksichtigt wurden (*italic* markiert). Die jüdischen Familiennamen werden in dem Register mit (J) markiert. Der

3 Ergebnisse und Diskussion

3.1 Ergebnisse der praktischen Forschung

In dem praktischen Teil werden die gesammelten FN analysiert. Die FN werden primär mit dem Rücksicht auf **ihre Träger** in die Gruppen aufgeteilt: die Familiennamen der **Holzhacker, Habaner, Juden** und **Bevölkerung, die keiner dieser Gruppen zugeordnet werden konnte**.

Die FN werden vorwiegend aus der Sicht ihren Ursprungs und Bedeutung behandelt. Im Rahmen der Analyse einzelner FN werden die vielfachen Erklärungen der möglichen Weisen (bzw. Motive) der Entstehung jeweiliger FN angeführt. Die FN der Holzhacker und Habaner werden nur alphabetischer Reihenfolge angeführt, die jüdischen werden schon in eigenen Kategorien eingereiht. Alle FN werden nach ihrer Entstehung in fünf Kategorien eingegliedert: Familiennamen aus **Rufnamen**, Familiennamen nach der **Herkunft**, Familiennamen nach der **Wohnstätte**, Familiennamen nach **Beruf, Amt** und **Stand** und Familiennamen aus **Übernamen**. Die FN in vierter, näher nicht bestimmten Gruppe der Träger werden in diese Kategorien auch in dem Teil mit ihren Erklärungen gegliedert, da Ziel ist es, diese FN zu beschreiben und zu klassifizieren und nicht den FN spezielle Bedeutungen (wie bei jüdischen) oder die FN zur bestimmten ethnischen Gruppe (wie bei den FN der Habaner und Holzhacker) zuzuordnen. Aus manchen Formen der FN ist es abzulesen, dass die FN in unterschiedlicher Form (z. B. *Pullmann, Pulmann, Pulman, Pullman*) in die Matrikelbücher eingetragen wurden. In dem TT wurde es darauf hingedeutet, dass diejenigen, die die Angaben in die Matrikelbücher einschrieben, verschiedener Nationalität werden oder auch über verschiedenes Niveau der verwendeten Sprachen besonders bis Anfang des 20. Jhs. verfügen konnten. Infolge dessen versuchten sie, die FN nach ihren (manchmal auch geringen) Kenntnissen über die ursprüngliche Form des FNs (z. B. dessen deutscher Herkunft) phonetisch aufzunehmen. Dieser Grund der fehlerhaften Eintragungen erwähnt auch Irša (1994). Z. B., der FN *Wellschmidt* wurde in ursprünglicher Form nicht eingetragen. Die Matrikelbücher aus 1895 – 1922 waren noch in ungarischer Sprache angefertigt und Schreibweise der slowakischen, tschechischer und deutschen FN widerspiegelte diese Tatsache.

Zu einigen FN fanden wir mehr Auskünfte über ihren Ursprung, was auch wegen der zahlreichen möglichen Erklärungen verursacht werden kann. Einige FN bedurften aus soziohistorischen Gründen umfangreichere Erklärung als die anderen, solche Angaben sind für

unser Forschungsvorhaben mehr relevant. Die Informationen über den Ursprung und Bedeutung der gelisteten FN wurden aus folgenden Werken geschöpft: *Lexikon der Familiennamen: Herkunft und Bedeutung von 20 000 Nachnamen* von Rosa und Volker Kohlheim (2008), *Deutsche Namenkunde* von Max Gottschald (1982), *Deutsches Namenlexikon* von Hans Bahlow (1995), *Naše priezviská* von Milan Majtán (2018), *DFD* (www.namenforschung.net, ein Projekt der Akademie der Wissenschaften und der Literatur Mainz), *Německá příjmení u Čechů* von Josef Beneš (2020), *Německá vlastní jména v češtině* von Jana Matúšová (2015), *Naše příjmení* von Dobrava Moldanová. Falls jüdischer FN noch aus *Etymologisches Lexikon der jüdischen Familiennamen* von Eva Guggenheimer und Heinrich Guggenheimer (1996, bzw. neure Auflage aus dem Jahr 2017) und *Rodinné dědictví: Jména Židů v Čechách a na Moravě* von Ruth Bondyová (2006). Zusätzliche Information wurden auch aus dem Historischen Wörterbuch A – J, K – N und Werk von Milan Majtán *Názvy obcí Slovenskej republiky* (1998).

In unserer Arbeit gewähren wir mehrere Erklärungen, wie die FN entstehen konnten. Die Formen der FN sind nur dann erwähnt, wenn sie über weitere Formen auch verfügen.

3.1.1 Familiennamen der Holzhacker

Am(m)on

Es handelt sich um obd. Formen von *Amman(n)*. Dieser FN stellt Amts- oder Berufsnamen zu mhd. *amman* (aus *ambetman* verkürzt) dar und bedeutet Diener, Beamter, Verwalter (auch eines Landguts), urteilsprechende Gerichtsperson, Gemeindevorsteher, mnd. auch in der Bedeutung von Handwerker. Es kann sich als Übername auch auf ein Dienstverhältnis zu einem Amtmann beziehen. In den Büchern werden Formen *Amon* und *Aman* eingetragen. Tačovský führt die Form *Amon* an.

Biber

In den Büchern wird der FN *Biber* mit zwei Formen vertreten: *Biber*, *Biberle*. Was Erklärungen angeht, gibt es zwei Versionen der Entstehung: es konnte Übername nach der Tierbezeichnung sein, seit alters war der Biber eine begehrte Jagdbeute. Bibergeil fand Nutzung in der mittelalterlichen Heilkunst, sein Fell war für die Herstellung von Pelzwerk geschätzt. Es konnte noch als Herkunftsname zu den Ortsnamen Biber (Bayer, Österreich) oder Bieber (Hessen) entstehen.

Eckhardt

In den Matrikelbüchern wird dieser FN in den Formen *Eckhardt* und *Ekhard* eingetragen, die Form *Eckhardt* führt auch Tačovský an.

Der FN *Eckhardt* entstand aus einem Rufnamen (*ekka + harti*). Aus den Varianten dieses FNs sind in den Büchern noch *Eckert*, bzw. *Ecker* anwesend. Schreibweise *Eckert* kommt in den Büchern mehrmals vor, *Ekkert* nur einmal.

Fleischmann

Im Werk von Tačovský wird nur Form *Fleischman* belegt, in den Matrikelbüchern werden Formen *Fleischmann* sowie *Fleischman* eingetragen.

Diesen FN reihen wir unter solchen FN ein, die als Berufsname (in diesem Fall für den Fleischer – mhd. *vleischman*) entstanden. Dieser FN als Bezeichnung für den Fleischer war ursprünglich vor allem in Bayern, Franken und im Egerland verbreitet.

Fraas

Es handelt sich um den Übernamen zu mhd. *vrāz*, mnd. *vrās*, *vrätz*, die über diese Bedeutungen verfügten: Fresser, Vielfraß, Nimmersatt, Schlemmer.

Tačovský führt die Formen *Frasz/Fráz* an, was mit ungarischer Sprache ($s = sz$) sowie mit der slowakischen Aussprache ($aa \rightarrow \acute{a}$, $s \rightarrow z$) zusammenhängen kann. In die Matrikelbücher wurde zuerst die Form *Fraas* eingetragen, später *Fráz*.

Frank(e)

FN *Frank(e)* lassen sich dreifach erläutern: aus ahd. *Franko* – der Franke, was auch deutschen Rufnamen darstellt, weiter als Herkunftsname für jemanden aus Franken und 3. Möglichkeit: Übername zu mhd. *franc* (frei). Majtán (2018) beruft sich bei Erklärung des FNs *Frank* auch ans Deutsche, bei Formen *Franko* und *Frankovič* (auch in Büchern belegt), führt er an, dass diese eher aus dem Namen *Francesco* (ein kleiner Franzose) und seiner Formen in manchen Sprachen entstanden. Es wurde noch die Form *Franke* und *Frankl* eingetragen. Die Träger der Form *Frankl* waren Juden, der Form *Frank* sollten *Holzhacker* sein.

Friedrich

Dieser FN hat seinen Ursprung in einem gleichlautenden deutschen Rufnamen (*fridu + rīhhi*), der auch ein beliebter Kaiser- und Königsname war. Tačovský führt die Form *Friedrich* an, außer dieser Form wird in Malacky noch Form *Friedrich* eingetragen.

Getzler

Es handelt sich um einen FN, der als diminutive Form zu Rufnamen wie *Gottfried* oder *Gotthart* entstehen sollte – diese Vollformen der Rufnamen enthalten ahd. *got*, alts. *god* (Gott). Getzler wird in dem Werk von Guggenheimers als eine der diminutiven Formen, bzw. Patronymikum, für *Götz* (ähnliche Erklärung mit Rufnamen wie oben) angeführt. Dieser FN kommt in Formen *Getzler* und meistens *Gecler* in den Büchern vor.

Graf(e), Graff(e)

Es geht um einen FN, urspr. Appellativ, in unseren Matrikelbüchern werden die Formen *Graf*, *Grof*, *Gróf* und *Groff* eingetragen. Erstens kann es Übernamen zu mhd. *grāve*, mnd. *grāve*, *grēve*, md. *grābe*, *grēb* darstellen, heute Graf. Mit diesen Namen wurden Menschen nach einem Dienst- bzw. Abhängigkeitsverhältnis oder auch nach der Überheblichkeit des ersten Namensträgers benannt. Dieser FN konnte als Amtsname für den Dorfschulzen oder den Vorsteher verschiedener Ämter dienen.

Graus

Dieser FN entstand als abfälliger Übername zu mhd. *grūs* für einen furchterregenden Menschen, es bedeutete Grausen, Schrecken. Tačovský führt die Formen *Graus* sowie *Grausz* an, in Malacky wurde nur die Form *Graus* gefunden.

Gross, Groß

In unseren Matrikelbüchern wird dieser FN in den Formen *Gross* und *Grosz* eingetragen. Tačovský führt nur Form *Gros* an. Für Bedeutungserklärung s. *Grosshappel*.

Grosshappel, Großhappel

Bei diesem FN geht es um eine Zusammensetzung aus „*Gross*“ und „*Happel*“. Im Werk von Tačovský wird dieser FN in verschiedenen Formen (*Grosshappel*, *Groshapel*, *Grosshapel*, *Großhappl*) geschrieben. In unseren Matrikeln sind diese Formen zu beobachten: *Groszhappel* (ung. *sz* = *s*), *Grosshappel* und *Groshapel* (der slowakischen Sprache angepasste Eintragung).

Gross: es handelt sich um einen Übernamen zu *grōz*, was groß, dick, angesehen, vornehm bedeutet. In Zusammensetzung kann dieses Wort auch auf Reichtum und Ansehen des ersten Namensträgers hinweisen.

Happel: urspr. Form sollte *Happ(e)* sein, zu der *-l*-Suffix hinzugefügt wurde. Der FN *Happ(e)* verfügt über mehrere Erklärungen, aus denen für die Form *Happel* nur diese relevant ist: es ist eine Kurzform der alten deutschen Rufnamen *Hadebert* (*hadu* + *beraht*) oder *Hagbert* (*hag* + *beraht*).

Gruber, Grüber

Táčovský führt nur die Form *Gruber* an. Für den Ursprung dieses FNs sind manche Erklärungen zur Verfügung: 1. Ableitung auf *-er* zu *Grub* (entweder als Wohnstättenname zu mhd. *gruobe*, was Grube oder Steinbruch bedeutete, für jemanden, der in einer Bodensenkung, einer Schlucht wohnte, oder als Herkunftsname zu dem Ortsnamen *Grub*), 2. in Weinbaugebieten Berufsname für jemanden, der die Gruben für die Rebschösslinge aushebt – zu mhd. *gruoben*. Varsik und Marek führen in ihren Werken Nachnamen in Suchohrad an, ein Autor in Form *Gruber*, zweiter *Grujbár*. Deswegen vermuten wir, dass diese FN zusammenhängen und *Grujbár* aus der Form *Gruber* entstand. In unseren Matrikelbüchern sind Formen *Gruber*, *Grujbár* sowie *Grujbar* vertreten.

(Ge)Schwandner

Eine der Erklärungen ist, dass *Schwandner* ein Herkunftsname zu dem Ortsnamen Schwanden (Rheinland-Pfalz, Baden-Württemberg, Bayern, Schweiz) ist. Zweitens, es konnte von *Schwand* durch Suffix *-ner* abgeleitet werden, es gibt auch Erklärung, die die Möglichkeit des Herkunftsnamens zu dem häufigen Ortsnamen Schwand enthält. Es konnte auch ein Wohnstättenname zu mhd. *swant* sein, was mit dem Ausroden des Waldes, einer gerodeten Stelle zusammenhängt.

In den Büchern steht die deutsche Form *Schwandtner* sowie slowakische Form *Švantner* zur Verfügung. Die Form *Geschwandtner* kommt in Malacky auch vor. Es liegt eine Form mit *Ge-* vor, diese Form dient als Name für einen Platz, an dem gerodet wird – fnhd. *geschwand*, *geschwend* – Roden, Urbarmachen von Waldflächen, durch Rodung entstandenes Weide oder Ackerland, z. B. auch für Bergwiesen oder -hänge.

(G)Schill

Die Form *Gschill* ist uns nicht gelungen, in der Literatur zu finden. Wir schlugen die Form *Schill* nach und vermuten, das *G-* vor dem FN in der Vergangenheit ein Teil des Präfixes *Ge-* sein konnte, woraus „e“ ausfielen (für den bairisch-österreichischen Sprachraum ist solcher Ausfall von unbetontem *-e-* typisch). Der Stamm *Schill* steht entweder für

Herkunftsnamen zu dem gleichlautenden Ortsnamen (Schlesien) oder es geht um Übernahmen zu mhd. *schiel*, *schël* (in der Bedeutung von schief, krumm, schielend).

In den Matrikelbüchern wird dieser FN in der originellen Form eingetragen – als *Gschill*, einmal *Kschil* und *Cschill*.

Haberl

Tačovský führt FN *Haberl* und *Habel* als verschiedene Schreibweisen. Nach Angaben in vorhandener Literatur geht es aber um zwei verschiedene FN mit unterschiedlichem Ursprung (was die verschiedene Schreibweise in slowakisch-sprachiger Umgebung nicht ausschließen sollte). In den Matrikelbüchern wird nur *Haberl* in dieser Form eingetragen.

Haberl entstand mit *-l*-Suffix zu *Haber*, was als Berufsübername zu mhd. *haber*, mnd. *haver* (Hafer, für den Haferbauern oder -händler) betrachtet wird oder es kann sich um einen Wohnstättennamen für eine Person, die an einem Haferfeld wohnte, handeln.

Hauptvogel

Die eingetragenen Formen enthalten: *Hauptvogl*, *Hauptvogel*, *Hauptfogel* (diese letzte wurde nur einmal eingetragen). Wir vermuten, dass es sich um weiteren zusammengesetzten FN handelt.

Bei dem Stichwort *Haupt* wurden drei Erklärungen angeführt: 1. Kopf (oft Hausname), 2. Gipfel, 3. Quelle, das Wort *Haupt* geht auf md. *höubet* und nd. *hoeft* zurück.

Vogel kann Übername zu mhd. *vogel* sein, was einen fröhlichen, sorgenfreien Menschen bezeichnete. Es konnte auch Berufsübername für den Vogelsteller sein. Das Stichwort *Haupt* enthielt auch die Möglichkeit mit *-vogel*, die auf Erklärung zwei, den Gipfel, hinweist.

Beneš reiht den FN *Hauptvogel* unter den aus Vogelnamen entstandenen FN ein. Als Erklärung führt er Charakteristik einen Menschen an.

Heim

Tačovský führt auch andere Formen dieses FN (*Heime*, *Heim*, *Chaim*) an, in den Büchern wird nur die Form *Heim* eingetragen. Der FN *Heim* ist weiteres Beispiel für FN, die ursprünglich einen deutschen Rufnamen darstellten, in diesem Fall war es *Heimo* (*heim*).

Himmer

Gottschald weist bei dem FN *Himmer(er)* auf *Him(me)rich*, für welchen die Erklärung Flurnamen (Himbergemeinde) oder Ortsnamen in Aachen steht und *HUG*, hin. Unter

dem Stichwort *HUG* wurde ahd. *hugu*, in der Bedeutung denkender Geist (hügen – sich freuen) gefunden. Unter *Hugimar* wurde auch die Form *Himmer* gefunden. Weiter kann es Ortsname zu dem Berg Himmerich sein, was ein Berg im Gebirge Westerwald ist. Dieser Name entstand als Zusammensetzung aus Hind (Hirschkuh) und Berg. Aus diesem Namen entstanden Ableitungen Hindberg → Himberg (mundartlich Himerich) → *Himmerich*.

In unseren Matrikelbüchern werden die Formen *Himmar* (es kam nur eine Eintragung vor) und *Himmer* belegt.

Hirner

Der erste Träger dieses FN wurde in das Matrikelbuch als Hirn aufgetragen, seine Nachkommen als *Hirner*. Entweder bekam dieser FN die Endung *-er* hier oder er wurde erstes Mal nicht richtig aufgetragen. Wir führen den Ursprung beider FN, über ähnliche Basis (wenn es sich nicht um Herkunftsnamen handelt) verfügen, an. *Hirn* stützt sich auf den Übernamen zu mhd. *hirne*, *hirn*, in der Bedeutung von Hirn, Verstand. *Hirner* ist eine schwäbisch-bairischer Übername zu bair. *hirnen*, was nachdenken, sich besinnen bedeutet. Die zweite Erklärung stellt eine Möglichkeit des Herkunftsnamens zu den Ortsnamen Hirn (Allgäu) oder Hürnheim (Schwaben) dar.

Hofer

Der FN *Hofer* lässt sich durch mehrere Weisen erklären. Erstens, er konnte als Standesname aus mhd. *hovære* (Inhaber eines Hofes) oder mnd. *hover* (Hüfner, Hübner, der eine Hufe Landes besitzt) entstehen. Zweitens, er kann nur eine abgeleitete Form auf *-er* zu *Hof* darstellen. Bei dem FN *Hof* handelt es sich z. B. um Wohnstättennamen zu mhd., mnd. *hof* (Hof, umschlossener Raum beim Hause, Bauernhof) oder Herkunftsnamen zu dem häufigen Ortsnamen Hof. *Hofer* weist noch auf Übernamen für einen Buckligen, zu mhd. *hover* (Höcker, Buckel), mnd. *hover* (Höcker), hin.

In den Matrikelbüchern werden die Formen *Höfer*, *Hofer* und vorwiegend *Hoffer* eingetragen. Tačovský führt Formen *Hofer* und *Hoffer* an. Weitere Formen, die ähnlich sind und in den Matrikelbüchern eingetragen wurden: *Hoferka*, *Hoferík*, *Hofera*, *Hoferica*, *Hoferek*. Majtán (2018) weist bei Erklärungen von diesen Nachnamen (einschließlich *Hofer*, *Hoffer*) auf deutsche Übernahme ins Slowakische – *hofier* hin. Nach dem Historischen Wörterbuch der Slowakischen Sprache, Band A – J, bedeutet *hofier*: der Angehörige der ärmeren gesellschaftlichen Schicht der Bevölkerung. Die FN *Hofer* und *Hoffer* sollten in diesem Fall aber direkt von deutschsprachigen Bewohnern unserer Region entnommen werden.

Kern

Kern ist entweder ein Berufsübername für einen Bauern, abgeleitet von mhd. *kērn* – Kern (vom Getreide), fnhd. *kern* (Bezeichnung für Dinkel, Spelt), gelegentlich von mhd. *kērn*, mnd. *kerne* (Butterfass) oder Übername zu mhd. *kērn* für einen tüchtigen Menschen, in der bildlichen Bedeutung – wesentlicher Gehalt, Hauptsache, das Beste.

Kindl

Es handelt sich um Übernamen zu *Kind*. *Kindl* ist eine diminutive Form mit *-l*-Suffix. *Kind* wird auch als Übername erklärt, zu mhd. mnd. *kint* – Kind, Sohn, Tochter, Knabe, Jüngling, Jungfrau. Diese Benennung bekam noch nicht erwachsene Person, oder eine Person, die die jüngere ist im Vergleich zu einem älteren Familienmitglied. Es konnte noch eine junge, unerfahrene oder kindische Person mit diesem Namen genannt werden.

Kittner

Tačovský führt die Formen *Kittner* und *Küntner* an. Bei der Form *Kittner* handelt es sich um eine durch Entrundung entstandene Form von *Küttner*. *Küttner* gehört zu den FN, die aus Übernamen entstanden, hier handelt es sich um die Ableitung von mhd. *kuttener* – dieses Wort bezeichnete einen Kuttenträger, Mönch. Zweite Erklärung lautet, dass es ein Berufsübername für den Hersteller dieses Kleidungsstückes war.

In unseren Matrikelbüchern sind Eintragungen in den Formen *Kittner* und *Kitner* anwesend.

Kraus

Mhd. *krūs* (kraus, gelockt) diente für die Bezeichnung eines Menschen mit lockigem, krausem Haar. Dieser FN konnte noch als ein indirekter Berufsübername zu Erzeugungen eines Handwerkers entstehen: mhd. *krūse* für einen Krug, irdenes Trinkgefäß, mnd. *krūs* für eine Kanne, Krug oder noch fnhd. *krause* für ein geschweiftes Glas, Trinkgefäß.

Tačovský führt noch eine Form mit *-sz*, was bestimmt mit der ungarischen Sprache (*sz* = *s*) zusammenhängt. In unseren Matrikelbüchern wird die Form *Kraus* eingetragen.

Krebs

Es gibt fünf Erklärungen des Ursprungs dieses FNs. Einer der Ausgangspunkte für diesen FN war mhd. *krēbez* (Krebs), erster Namenträger konnte nach der rötlichen Haut- oder Haarfarbe benannt werden. Es kann sich um einen Berufsübernamen für den

Krebsfänger (mhd. *krēbezer*) handeln. Mit dem Beruf hängt mhd. *krēbez* in der Bedeutung von einem Brustharnisch in Plattenform zusammen – für den Hersteller. *Krebs* konnte noch als Übername für den Träger des Harnisches entstehen. Die letzte Erklärung bezieht sich auf Ortsnamen Krebs (Sachsen, Bayern) oder Krebes (Sachsen).

Tačovský führt dieser FN nur in den Formen *Krepsz* und *Kreps*, was mit der Tatsache, dass *b* und *p* zu Paarkonsonanten gehören und ungarischer Sprache (*sz* = *s*) zusammenhängen kann. In unseren Matrikelbüchern werden vier Formen eingetragen: *Kreps*, *Krepsz*, *Krebs*, *Krebsz*. Später im Laufe der Zeit werden aber nur Formen *Krebs* und *Kreps* belegt.

Langer

Bei *Langer* geht es um eine flektierte Form oder patronymische Bildung auf *-er* zu *Lang*. *Lang* war ein Übername für einen großen Menschen, zu mhd. *lanc* und mnd. *lank*.

Leitner

Es handelt sich um Wohnstättennamen zu mhd. *līte* (Bergabhang, Halde) für jemanden, der an einem Hang wohnte oder um Herkunftsnamen zu den Siedlungsnamen Leiten, Leithen (Bayern, Österreich), bzw. Leiten (Tschechien) oder Leuthen (Bayern, h. Polen).

Lindner

Im Werk von Tačovský treffen wir Formen *Lintner*, *Lindner* und *Lindtner* an. Es gibt zwei Formen dieses FNs in den Matrikelbüchern in Malacky: *Lindner* und *Lindtner*.

Beim Stichwort *Lindner* wird es erläutert, dass es sich um eine Ableitung auf *-(n)er* von *Linde*, *Linden* oder *Lindenau* handelt.

Für den FN *Linde* stehen 3 Erklärungen zur Verfügung: 1. es handelte sich um einen Wohnstättennamen zu mhd., mnd. *linde* – Linde, für jemanden, der bei der Dorflinde wohnte. 2. *Lind* – es wurde von mhd. *linde*, *lint* (lind, weich, sanft, zart, milde), mnd. *linde* (weich) abgeleitet, was einen Übernamen für einen sanftmütigen Menschen darstellte. 3. Dieser FN konnte auch als Herkunftsname zu den Ortsnamen *Linde* (z. B. Nordrhein-Westfalen, Brandenburg) oder *Linda* (z. B. Thüringen, Sachsen) entstehen.

Zum Stichwort *Linden* gibt es diese Erklärungen: Herkunftsname zu dem gleichlautenden Ortsnamen (Niedersachsen, Hessen, Rheinland-Pfalz, Bayern, Schlesien, Österreich) oder es war ein Wohnstättenname für einen Menschen, der unter Linden wohnte.

Lindenau stellt einen Herkunftsnamen zu dem Ortsnamen Lindenau (Hessen, Thüringen, Sachsen, Schlesien, Baden-Württemberg, Bayern, Böhmen) dar.

Nagl

Nagl ist eine bairisch-österreichische Schreibweise von *Nagel*, was z. B. einen Berufsübernamen zu mhd. *nagel* (Nagel) für den Nagelschmied darstellte. Es konnte auch als ein Übername zu fnhd. *nagel* (Dunkel) für einen überheblichen Menschen benutzt werden. Als letzte Möglichkeit ist Erklärung des Herkunftsnamens zu dem Ortsnamen Nagel (Oberfranken) anhand.

In Büchern kommen *Nagel* sowie *Nagl* vor, obwohl die Form *Nagl* überwiegt.

Nitschneider

Im Werk von Tačovský kommen mehrere Formen (*Nittschneider*, *Nitschschneider*, *Nitschneider*, *Nietschneider*) vor und wir können nicht zuverlässig bestimmen, welche Form die erste war. In unseren Matrikelbüchern wird nur die Form *Nitschneider* eingetragen.

Da es um die Zusammensetzung geht, erklären wir die zwei Komponenten selbständig. Aus der Form *Nitschschneider* ist es zu bestimmen, dass die zwei Komponenten dieses FNs *Nitsch* + *Schneider* sind, andere Formen deuten an, dass es sich um *Nit(t)* + *Schneider* handelt. *Nitsch* ist eine ostmitteldeutsche Koseform von Nikolaus, die durch slawischen Spracheinfluss bezeichnet wurde. Es kann sich noch um ein Patronym zu einer deutschen Rufnamenkurzform mit dem Namenglied ahd. *nīd*, alts. *nīth* zu Vollformen der Namen wie *Nidhard* oder *Nidher* handeln. Die Ausdrücke *nīd* und *nīth* lassen sich als Feindschaft, Hass, Neid erklären. Am Anfang der Eintragungen konnte auch Suffix *-tsch*, das im Laufe der Zeit zugrunde ging, vorkommen. Als unsicher erzeigt sich die Deutung: *Nitt* ist slawischer Herkunft, was unter dem Stichwort *NET* im Werk von Gottschald gefunden wurde. Dieses Wort bezieht sich auf asl. *netŭ* (Brand), dieser FN kann sich auf eine Kurzform von Rufnamen mit diesem Namenglied beziehen. Unter dem Stichwort *NEID* – unter Kurzform *Nitho* von Rufnamen *Nidolf* wurde auch *Nitt* gefunden, was eine Komponente darstellen konnte.

Schneider stellt einen Berufsnamen zu mhd. *snīdære* (Schneider) dar.

Reisenauer

Wir vertreten die Ansicht, dass es sich um einen Ortsnamen zur Gemeinde *Reisenau* im h. Polen, ursprünglich einem Teil des Deutschen Königreichs, handelt. Als Ausgangspunkt für diese Vermutung ist die Wortbildung mit *-er*, dieses Endungsmorpheme kam nämlich sehr häufig bei der Bildung der FN hinsichtlich eines Ortsnamens zur Verwendung.

Dieser FN ist in Malacky relativ häufig vertreten. In den Büchern kommt Formen *Reissenauer*, *Reisnaer*, *Raūzenaūer* und *Reisenauer* (diese Form wiegt deutlich vor) vor.

Sandner

Stichwort *Sandtner* (die Form, die Tačovský anführt) weist auf den FN *Sandner* auf, der zu den Herkunftsnamen, der von dem Ortsnamen Sanden (Schleswig-Holstein, Schlesien, Ostpreußen) abgeleitet wurde, gehört. Die zweite Erklärung weist auf den FN *Sander* hin. Es konnte sich auch um Wohnstätten- oder Herkunftsnamen auf *-er* zu *Sand* handeln – Wohnstättenname zu mhd., mnd. *sant* (Sand, Strand, Ufer, sandige Fläche) oder zu dem häufigen gleichlautenden Flurnamen und Herkunftsnamen zu dem häufigen Ortsnamen Sand. *Sander* kann noch als Berufsname bezeichnet werden. Dieser FN wurde von mhd. *sant* (Sand) abgeleitet und für jemanden, der Scheuer- oder Fegsand verkaufte, benutzt. In den Matrikelbüchern sind die Eintragungen in der Form *Sandtner* anwesend.

Schön

Schön ist weiterer FN, der zu den Übernamen ursprünglich gehörte. Der Ursprung dieses FNs versteckt sich in mhd. *schæne*, md. *schōn(e)* oder mnd. *schōne*, was die Worte für die Bedeutungen schön, herrlich, glänzend, hell, weiß, fein waren.

Steier

Der Ursprung dieses FNs ist vielfältig. Das Stichwort weist auf manche Erklärungen von FN *Steiger* und *Steuer*, oder behauptet, dass es sich um einen Herkunftsnamen handelt – jemand aus Steiermark, oder es bezieht sich auf den Ortsnamen Steir in Österreich.

Was *Steiger* in diesem Fall angeht, kann es sich um einen Berufsnamen zu mhd. *stīger* (Steiger, aufsichtsführender Bergmann) handeln. Aufgabe des Steigers war es, die Anlagen zum Einsteigen in die Grube zu beaufsichtigen. Es konnte auch Berufsname für einen Seiltänzer, einen Fahrenden darstellen.

Steier kann noch eine entrundete Form von *Steuer* sein, was ein Amtsname zu mhd. *stiure* (Beistand des Anwalts) war.

Tačovský führt die ans Slowakisch voll angepasste Form *Štajer*, die auch in Malacky belegt wird.

Stein

Erste Deutung des Ursprungs ist, dass es sich um einen Wohnstättennamen (zu mhd. *stein* – Fels, Stein) handelt. Dieser FN konnte als Benennung eines besonderen Merkmals der Siedlungsstelle entstehen. Mit *Stein* wurden mehrere Ortsnamen benannt, z. B. in Schleswig-Holstein, Sachsen, Österreich, Bayern, Schweiz, Schlesien, Ostpreußen (in diesem Fall

handelt sich um Herkunftsnamen). Gelegentlich konnte *Stein* als eine Kurzform von Rufnamen, die das Namenwort *stein* enthalten, hervorgehen.

Steinhauser

Steinhauser ist eine Ableitung auf *-er* von *Steinhaus* oder *Steinhausen*. Es gibt mehrere Weisen, wie dieser FN erklärt werden kann.

Steinhaus: es kann Herkunftsname zu dem gleichlautenden Ortsnamen (Hessen, Bayern, Schlesien, Österreich, Baden-Württemberg) sein oder ein Wohnstättenname für eine Person, die in einem Haus aus Stein wohnte (urspr. mhd. *steinhūs* in der Bedeutung von Steinhaus, Herrenhaus, Schloss). In der Zeit von Entstehung dieses FNs (12. – 15. Jh.) waren Steinhäuser eher eine Besonderheit, die sich nur reiche Stadtbürger leisten konnten. *Steinhausen* wird als ein Herkunftsname zu dem gleichlautenden Ortsnamen (Niedersachsen, Bayern, Baden-Württemberg, Nordrhein-Westfalen) betrachtet.

Es gibt zwei Formen der Eintragungen dieses FNs in den Matrikelbüchern: *Steinhauser* und *Steinhauszer* (*sz* = *s* – Einfluss der ungarischen Sprache).

Stieglitz

Tačovský führt die Formen *Stiglitz* und *Stiglicz* an.

In Malacky werden diese Formen in den Matrikelbüchern eingetragen: *Štiglic* (eine Anpassung an slowakische Aussprache) und *Stiglitz*. Dieser FN entstand entweder als ein Berufsübername oder ein Übername zu mhd. *sigeliz*, *stigliz*, *stiglitz* (Stieglitz). Es handelt sich um eine Entlehnung aus dem Slawischen, dieses Wort bezeichnete den Vogelhändler oder einen fröhlichen, auch einen bunt gekleideten Menschen. Weitere Erklärung bezieht sich auf den gleichlautenden Ortsnamen (ehem. Brandenburg/jetzt Polen).

Tang(e)lmayer

Es handelt sich um den zusammengesetzten FN mit unklarem Ursprung. Sowie im Werk von Tačovský, wo viele Formen (*Tanglmayer/Panglmayer*, *Tandlmajer*, *Tangelmajer*, *Tonglmar*) vorkommen, werden in Matrikelbüchern in Malacky auch mehrere Formen belegt: *Tanglmayer*, *Tangelmayer*, *Tandlmayer*, *Tandlmajer*.

Tang(l) geht ursprünglich auf *DANK* durch mehrere Ableitungen (*Dank* → *Thanculf* → *Dang* → *Tangl*) zurück. *Dank* ist ein Stamm von *denken*, *Gedanke*, weniger wird es mit dem damit verwandten *Dank* im Zusammenhang gesetzt. *Tang(l)* wurde unter dem Stichwort

Dang gefunden (was zum Rufnamen *Thanculf* gehört), weiter ahd. *tangol* (Hammer), mhd. *tangel* beziehen sich auf Dengelstock, was zum Berufsnamen führen konnte.

Autoren der anderen Quelle (*namenforschung.net*) führen an, dass es sich um Rufnamen *Dangl* mit *T* im Anlaut handeln könnte – dieser Name hängt mit Rufnamen *Daniel* oder *Dankwart* zusammen. *Tangl* kann für eine Benennung für Schmied, der Sichel, Sensen und Pflugsechen schärft stehen (mit dieser Erklärung hängen die oben angeführten Ausdrücke *tangol*, *tangel* – Dengelstock – zusammen). Aus zahlreichen Erklärungen zum FN *Meyer*, wovon *Mayer* eine Schreibform ist, ist z. B. die Erklärung des Berufsnamens zu mnd. *meier*, *meiger*, was Meier, Oberbauer bedeutet, auszuwählen.

Aus diesen Angaben ist es beispielsweise zu schließen, dass der erste Namenträger *Daniel* (bzw. *Dankwart*) heißen konnte, ein *Meier* war und dazu auch Schmied.

Wagner

Bei dem Wagner handelt es sich ausschließlich um den Berufsnamen zu mhd. *wagener*, das Wort für den Wagner, Wagenmacher.

Tačovský führt Formen *Vágner* und *Vagner* an. In den Matrikelbüchern wurden die Formen *Wagner* und *Wágner* bemerkt.

Weber

In Malacky werden Formen *Wéber*, *Weber* belegt, beide mehrmals, Tačovský führt nur die Form *Weber* an. *Weber* ist weiterer Berufsname zu mhd. *wäbære* (Weber) und wurde für die Bezeichnung der Wollen-, Leinen- und Barchentweber verwendet.

Wolf

Die Entstehung des FNs kann z. B. mit Übernamen oder Rufnamen zusammenhängen. Bei dem Übernamen handelt es sich um den übertragenen Sinn, um Bezeichnung für einen wilden, gefährlichen, grimmigen Menschen zu mhd. *wolf* (Wolf). *Wolfgang* und andere Rufnamen, die den Namenwort *wolf* enthalten, können auch den Ausgangspunkt für diesen FN darstellen. Die Tiervergleiche wurden seit dem Mittelalter gern als Rufname und später als FN gewählt. In Malacky werden die Formen *Volf* und *Wolf* belegt.

Wolfsberger

Der FN kann sich auf den Siedlungsnamen Wolfsberg (Bayern, Österreich) beziehen, in Einzelfällen auch auf Wolfsberg (Wüstung) bei Ehrenstetten (Baden-Württemberg).

In den Büchern werden diese Formen eingetragen: *Volfsberger, Wolfsberger*.

Außer der Liste der Geschlechter von Holzhackern (oben) schrieben wir weitere FN aus dem Werk von Tačovský aus. Da die Holzhacker lange Zeit eine geschlossene Gemeinschaft darstellten, vermuten wir, dass auch diese FN dieser ethnischen Gruppe zuzuordnen sind. Die Träger dieser FN wurden in dem Werk von Tačovský in Verhältnissen entweder zu Lokalitäten, wo die Holzhacker lebten (*Bitner*), zu Hochzeiten als Zeugen (*Foltín, Herchel*), Mieter, Holzhacker und Meister (*Kafl, Rözner, Ziegler*) oder die Arbeiter, die ähnliche Tätigkeit ausübten (*Herceg*) erwähnt.

Bittner

Tačovský führt die Form *Bitner* an. *Bittner* stellt eine entrundete Form von *Büttner* dar, was Berufsname für den Böttcher war. Diese Form entstand aus mhd. *büt[e]e*, ein Wort für Bütte, gerundetes Holzgefäß, Weinfass. Außer der Form *Bittner*, die in Malacky häufig vorkam, kommen noch Formen *Pitner, Pintner* und vor allem *Pittner* in den Büchern vor. *Pittner* ist eine oberdeutsche Schreibweise von Bittner.

Foltin

Deutsche Form *Foltin* hat seinen Ursprung im lateinischen Namen *Valentin*, es ist eine verkürzte Form dieses Rufnamens. In den Büchern werden viele Formen auch mit slowakischem Suffix *-ek* gefunden: *Foltin, Foltinek, Foltín, Foltínek, Foltyn, Folynek, Foltýn, Foltýnek*. Weil zahlreiche Varianten dieses FN in Malacky (und in der Slowakei) vorkommen, handelt es sich eher um in der Slowakei gebildete Varianten aus dem Rufnamen lateinischer Herkunft *Valentin* (bzw. aus deutscher Form *Faltin*).

Herchel

Es wird vermutet, dass dieser FN als Deminutiv von *Herch* entstand (H. Bahlow führt an, dass es sich um eine Form für Georg handelt). In Malacky werden Formen *Herchel* und *Herchel'* belegt.

Herzog

Auch dieser FN weist auf ein Dienst- oder Abhängigkeitsverhältnis hin – in diesem Fall auf das Verhältnis zu einem Herzog. Möglich ist auch eine Anspielung auf das stolze, angeberische Verhalten des ersten Namensträgers.

Tačovský führt die Form *Herceg* an. Diese Form ist auch in den Büchern vorhanden, zusammen mit origineller deutscher Form *Herzog*.

Kaff(e)l

Kafl ist die Form, die Tačovský anführt. In die Matrikelbücher wurden die Formen *Kaffel*, *Kaffl*, *Kafl* eingetragen. In dem Werk von Gottschald wurde dieser FN unter dem Stichwort *Kapf(f)* gefunden. Alle diese FN haben ihren Ursprung in mhd. *kapfer* (Aussehen), *kapfen*, *kaffen*, in der Bedeutung von Umschau halten, sich umschauchen.

Rösner

Rösner weist auf *Rösener* hin. Es kann sich um Ableitung auf *-ner* von *Rose* (Übername nach der Blumenbezeichnung, z. B. für den Rosenliebhaber, -züchter) handeln. Zweite Möglichkeit ist, dass dieser FN gleichen Ursprung wie *Rose* hat: z. B. Herkunftsname zu Ortsnamen wie *Rose* (Nordrhein-Westfalen), *Rosa*, *Rosau*; *Rosenau* (ehem. Schlesien und Preußen, Bayern), *Rosen* (Polen), *Rosna* (Baden-Württemberg), *Rössen* (Sachsen-Anhalt). *Rösner* konnte auch als Benennung nach Beruf entstehen: zu mhd. *rōse*, *rōs*, mnd. *rose* in der Bedeutung von *Rose*, es handelte sich um Bezeichnung für den Blumenhändler oder -züchter, zweite Erklärung für Berufsnamen ist, dass es sich um mhd., mnd. *ros*, *ors* (Reit-, Wagen-)Pferd, (Streit-)Ross handelt. Über diesen indirekten Berufsnamen konnten Menschen, die diese Berufe ausübten, verfügen: Pferdezüchter, -knecht, Rosshändler, Fuhrmann oder Reitboten. Es kann noch um Benennung nach Wohnstätte gehen, zu mhd. *rōse*, *rōs*, mnd. *rose*, Umlaut und Suffix *-(n)er* wurden hinzugefügt. Diese Benennung war für jemanden, der an solcher Stelle oder Stück Land, das mit Rosen bepflanzt wurde, wohnte.

In den Büchern gibt es die Form *Rösner*, Tačovský führt die Form *Rözner* an.

Ziegler

Ziegler ist ein FN aus der Kategorie der Berufsnamen. Dieser FN entstand aus mhd. *zieg(e)ler*, was Ziegelbrenner bedeutete. Der Ziegler formte aus einer mit Stroh vermischten Lehmmasse die Ziegel, trocknete sie an der Luft und ließ sie am Feuer härten.

In Malacky lebte auch Kommunität der Juden, deren FN in Matrikelbüchern häufig vorkamen. Die FN *Hermann*, *Steiner*, *Schwarz* und *Berger* decken sich mit den FN der Holzhacker. Da wir über keine religiösen Einträge aller Träger der FN verfügen und die erwähnten FN treten mehrmals in den Büchern vor, kann es nicht sicher bestimmt werden,

ob diese FN nur zu den Holzhackern oder nur zu den jüdischen Trägern gehören. In den folgenden Zeilen werden die FN aus nicht jüdischer Hinsicht beschrieben.

Hermann

Dieser FN ging aus dem gleichlautenden deutschen Rufnamen (*heri + man*), der im Mittelalter beliebt war, hervor. In den Büchern werden diese Formen: *Hermann*, *Herman*, *Herrmann* eingetragen.

Berger

Tačovský führt die Form *Perger*, was eine oberdeutsche Schreibweise von *Berger* ist. *Berger* lässt sich folgend erläutern: es ist entweder eine weitere Ableitung auf *-er* von *Berg* oder es hängt mit dem französischen Berufsnamen *Berger*, franz. *berger* (Schäfer) zusammen. Den Namen *Berg* bekam jemand, der am oder auf dem Berg wohnte, die Träger dieses FNs konnten aus mehreren Städten in Deutschland Namens *Berg* (oder mindestens aus denen, die *Berg* in dem Namen enthielten) stammen (z. B. Berg, Berga, Berge, Bergen).

Steiner

Dieser FN wird in Formen *Steiner* und *Šteiner* in den Büchern eingetragen. Tačovský führt nur die Form *Šteiner* an. Bei *Steiner* kann es sich um eine Ableitung auf *-er* von *Stein* handeln. Zweite Möglichkeit ist ein Berufsübername zu mhd. *steinen* – mit Steinen, besonders mit Edelsteinen, versehen, besetzen oder Marksteine setzen, mit Marksteinen versehen, abgrenzen. Ursprünglich war dieser Name für einen Goldschmied, Straßenpflasterer oder Feldmesser bestimmt. Dritte Möglichkeit ist, dass dieser FN aus alten deutschen Rufnamen *Steinher* (*stein + heri*) entstand.

Schwartz, Schwarz

Schwartz, *Schwarz* sind Übernamen zu mhd. *swarz* (schwarz, dunkelfarbig). Der erste Namensträger konnte wegen seiner Haarfarbe benannt werden. Gelegentlich handelte es sich um Herkunftsnamen zu dem Ortsnamen Schwarz (Hessen, Mecklenburg-Vorpommern, Sachsen-Anhalt, Bayern, Österreich) oder Schwarzza (Thüringen).

Tačovský führt nur die Form *Švarc* an. In den Büchern werden mehrere Formen dieses FNs belegt und weisen Einflüsse der ungarischen (<sch> → [ʃ] → <s>) und slowakischen Sprache auf: *Schvarc*, *Schwartz*, *Schwarz*, *Schwarz*, *Švarc*, *Svarz*.

3.1.2 Familiennamen der Habaner

Amsler

Für diesen FN gibt es zwei Erklärungen. Bei erster handelt es sich um Berufsnamen für den Amselfänger, bzw. Vogelsteller. Für die aus der Schweiz Stammenden kann *Amsler* Herkunftsnamen zu dem Weiler Amslen (Pfarrei Wald) darstellen.

Baumgartner

Baumgartner ist eine Ableitung auf *-er* von *Baumgarten*. Der FN *Baumgarten* bezeichnete ursprünglich jemanden, der z. B. am Obstbaumgarten wohnte, einen Baumgartner besaß oder als Obstgärtner tätig war. *Baumgarten* konnte Herkunftsname zu den von Norddeutschland bis Österreich äußerst häufigen gleichlautenden Ortsnamen sein.

Bernhauser

Wir vermuten, dass es sich um Ortsnamen zu Bernhausen in Baden-Württemberg handelt. Wir gehen daraus aus, dass mithilfe Endungsmorpheme *-er* solche FN häufig gebildet wurden. Es werden die Formen *Bernhäuser* und (vorw.) *Bernhauser* in Büchern belegt.

Egl

Diese Form wurde in keiner der Quellen nachgeschlagen, deshalb führen wir nur mögliche Erklärungen an. In den Matrikelbüchern wird nur die Form *Egl* eingetragen. Wir vertreten die Ansicht, dass es sich um schon geänderte Schreibweise eines FN handelt. In der Literatur wurden ähnliche Formen gefunden: *Egel*, *Egle*, *Eggl*, zu den Veränderungen konnte infolge Einflusses der slowakischen Sprache kommen, bei den Formen *Egel* und *Egle* konnte es zur Auslassung von *-e-*, bzw. *-e* kommen, bei der Form *Eggl* zur Vereinfachung von Schreibung des verdoppelten Konsonanten *-gg-*.

Egel: es handelt sich entweder um einen Hinweis auf den Rufnamen *Egloff* (selten *Eckhard*) oder um niederdeutschen Übernamen zu mnd. *egel* (Igel), mit solchem Übernamen wurde der erste Namenträger nach dem Aussehen oder nach dem unfreundlichen Verhalten benannt. Was *Egloff* angeht, kann es verschliffene Form von *Egilolf* (*Agilolf*, *agil* + *wolf*) sein, es kann noch Herkunftsnamen zu dem Ortsnamen *Eglofs* (Baden-Württ., Bayern) darstellen.

Egle: weist auf *Eggle* (Kurzform von *Egloff*, selten von *Eckhard*) hin, *Egle* kann sich noch auf den Wohnstätten-, bzw. Hofnamen *am Eggli* (Eck, Wohnstättenname zu mhd. *ecke*, *egge*, in der Bedeutung von Ecke, Kante, Winkel; schweizerdeutsch ist eine Egg auch der dachähnliche Ausläufer eines Berges, eine Bergkante und die Halde darunter) beziehen.

Eggl: es geht um eine bairisch-österreichische Kurzform von *Egloff*, selten von *Eckhard*. Zweite Erklärung liegt die für *am Eggli* (Eck) oben zugrunde.

Glatzer

Aus der Literatur wurde die Form *Glanzter* abgeschrieben, die ursprüngliche Form sollte *Glatzer* sein, was entweder eine mit dem Suffix *-er* gebildete Ableitung von *Glatz(e)* (Übername zu mhd. *gla(t)z* – Kahlkopf, Glatze) ist oder es handelt sich um Herkunftsnamen zu dem Ortsnamen Glatz in Schlesien (auch bei *Glatz(e)*). In den Büchern wird nur die Form *Glatzer* eingetragen, wir vermuten, dass es sich um diesen FN handelt. Die Form *Glanzter* wurde weder in den Matrikelbüchern noch in der Literatur gefunden.

Horn

Dieser FN lässt sich dreifach erklären. Es kann Wohnstättennamen zu mhd. *horn* darstellen, also für jemanden, der an einem Berg-, Ufervorsprung wohnte. Mhd. *horn* bedeutet Horn, hervorragende Spitze. Als Berufsname wurde dieser FN für den Hornverarbeiter oder Hornbläser bestimmt. Drittens kann *Horn* Herkunftsnamen zu den gleichlautenden Ortsnamen z. B. in Niedersachsen, Bayern, Österreich oder Ostpreußen sein.

Iser

Dieser FN wurde in den Büchern mehrmals in diesen Formen belegt: *Iszer*, *Izer*, *Iser*.

Der Ursprung dieses FN hat mehrere Erklärungen: 1. *Eiser*, was diese zusätzlichen Erklärungen enthält: I. FN, der seinen Ursprung in dem alten deutschen Rufnamen *Iser* (*īsan*) hat, II. es handelt sich um Übernamen zu mhd. *īser(n)*, was sich auf das verarbeitete Eisen, eiserne Waffe oder Rüstung bezieht, 2. Wohnstättenname zu dem Gewässernamen Iser, rechter Nebenfluss der Elbe in Böhmen.

Kaufmann

Dieser FN ist weiterer Berufsname, in diesem Fall zu mhd. *koufman* – Kaufmann, Verkäufer, Käufer.

Keller

Es handelt sich entweder um Amtsnamen, Wohnstättennamen oder Herkunftsnamen. Keller als Amtsname bezieht sich auf mhd. *këller*, Benennung des Kellermeisters, Verwalters der Weinberge oder der Einkünfte (an Höfen, Klöstern). Als Wohnstättenname erstreckt sich er auf mhd. *këller* (Keller, Kaufladen) und benannte zuerst jemanden, der in einem Haus mit einem Keller oder einem Kaufladen wohnte. Dritte Möglichkeit stellt Herkunftsnamen zu dem Ortsnamen Keller (Schleswig-Holstein, Brandenburg, Nordrhein-Westfalen) dar.

Kleinedler

Dieser FN ist eine Zusammensetzung aus *klein* und *edler*. Der FN *Klein* ist Übername zu mhd. *klein(e)* (zart, mager, klein), in Zusammensetzungen bedeutet *klein-* meistens jung, jünger. *Edler* ist eine Hinweisung auf *Edel(e)*, also Übername zu mhd. *edel(e)* (adlig, edel; ausgezeichnet in seiner Art, herrlich).

In Malacky werden Formen *Kleinedler* und *Kleinedler* belegt.

Lampl

Ein FN, der als diminutive Form von *Lambrecht* (*lant* + *beraht*, bzw. *Lambert*) abgeleitet werden konnte, weiter konnte *Lampl* als Benennung nach Beruf für einen Schäfer oder Fleischer zu mhd. *lamp*, *lam* oder als Übername zu mhd. *lamp*, *lam*, mnd. *lam* (Lamm) für einen gutmütigen Menschen entstehen. *Lampl* wird in der Literatur angeführt, in Malacky wird die Form *Lampel* eingetragen. Diese Form kann zusätzlich noch anderer Herkunft sein: *Lampel* – FN nach Beruf zu mnd., mhd. *lampe* (Lampe)– indirekte Benennung für Lampenhersteller. Außer dieser Erklärung sind die übrigen Erklärungen für beide Formen dieses FNs gleich.

Müller

Müller ist weiterer FN aus der Kategorie der Berufsnamen. In diesem Fall stützt sich dieser FN auf mhd. Worte *mülnære*, *müller*, die Müller bezeichneten. In der Vergangenheit, hauptsächlich seit dem 12. Jh., hatte fast jeder Ort eine oder mehrere Wassermühlen, z. B. noch Öl-, Getreide-, Schneide-, Walk- oder Lohmühlen. *Müller* stellt in zahlreichen zusammengesetzten FN einen Aufbauteil dar, die übrigen Teile beziehen sich auf die Art der Mühle und deren Standort. In Malacky werden die Formen *Müller*, *Müller*, *Miller* belegt, dieser FN sollte nicht unbedingt nur den Habanern zugeordnet werden.

Peller

Über diesen FN sind nur geringe Informationen zur Verfügung. Beneš führt in seinem Werk diesen FN als Ortsnamen zu Bělá (dt. Pölauf) in Tschechien oder Pöla und Poll in Österreich (bzw. Bellen in Westfalen). Gottschald denkt anders und behauptet, dass es ein FN zum Stichwort BALD ist, zu got. *balths*, ahd. *bald*, mnd. *balt* (kühn), urgerm. *wohl* (leuchtend, dann schnell), genauer wird *Peller* zum altd. Rufnamen *Baldher* als eine der Formen zugeordnet.

Pullmann

Die genaue Form *Pullmann* wurde in der Literatur nicht gefunden, sehr nahe Form wurde aber in dem Werk von J. Matúšová gefunden: *Pulman*. Sie führt an, dass *Pulman* (und *Polman*, *Pohlmann*) von Ethnonymen abgeleitet wurde – aus mhd. *Pol* (der Pole). Eine der ältesten Formen in der Literatur war *Pulmon*, in den Matrikelbüchern werden diese Formen eingetragen: *Pullman*, *Pullmann*, *Pulman*, *Pulmann*, *Püllman*, *Pülman*, *Pülmann* und dieser FN ist in Malacky bis heute zahlreich vertreten.

Die Ähnlichkeit auf der phonetischen Ebene weist auch die Form *Puhlmann* aus. In dem Werk von Kohlheims wurde gefunden, dass es sich um Ableitung von *pül*, *pöl* (Pfuhl, wassergefüllte Vertiefung, bzw. stehendes, unreines Wasser, Schlamm) handelt. Ähnliche Erklärung gewähren auch H. Bahlow und M. Gottschald. Kohlheims beschreiben diesen FN noch als Herkunftsname zu dem Ortsnamen Puhl in Nordrhein-Westfalen.

In dem Werk von Gottschald wurde noch die Form *Bullmann* gefunden – unter dem Stichwort *Baldoman*. Wir vermuten, dass wegen der Aussprache es zum Anlautwechsel $B \leftrightarrow P$ (Paarkonsonanten) kommen konnte. Die ältesten Einträge in den Matrikelbüchern zeugen aber kein *B* als Anlaut, das heißt, wenn es zu dieser Änderung kam, musste es außer unserem Gebiet passieren und über solche Materialien verfügen wir nicht.

Schmidt

Dieser frequentierte FN ist Berufsname zu mhd. *smit*, mnd. *smit*, *smet*, alle Worte bezeichnen den Schmied. Dieser FN verfügt über mehrere Varianten, der Grund dafür ist die Tatsache, dass dieses Gewerbe auch auf dem Land betrieben wurde. In den spätmittelalterlichen Städten spezialisierte sich das Metallhandwerk in zahlreiche Zweige. Die Spezialisierungen sind noch heute an den vielen Zusammensetzungen mit dem Grundwort *-schmidt* zu beobachten: nach dem verarbeiteten Material (*Goldschmidt*), nach den hergestellten Produkten (*Messerschmidt*), sie können einen Hinweis auf den Standort der Schmiede enthalten.

Die eingetragenen Formen dieses FNs in den Matrikelbüchern sind: *Schmidt*, *Schmied*, *Schmida*, *Šmida*, *Šmída*. Bei den Formen dieses FNs handelt es sich eher um die Formen dieses in der Slowakei häufig vorkommenden FN, nicht um die Formen vom ursp. FN der Habaner.

Springer

Für diesen FN, der sich in Malacky in Formen *Springer* und *Špringer* befindet, stehen drei Erklärungen des Ursprungs zur Verfügung: 1. Berufsname zu mhd. *springer*, was Bezeichnung für den Springer, Tänzer, Gaukler, Seiltänzer war, 2. Wohnstättenname von *Spring* (zu mhd. *sprinc*, mnd. *spirk* – Quelle, also Name für jemanden, der an oder bei einer Quelle wohnte) durch Suffix *-er*, 3. Herkunftsname auf *-er* zu häufigen Ortsnamen wie Spring, Springe(n).

Stock

In Malacky wird nur an slowakische Sprache angepasste Form *Štok* belegt.

Es geht entweder um Wohnstättennamen nach einem Flurnamen (zu mhd. *stoc*, was Stock, Baumstamm, Baumstumpf bezeichnete), um Übernamen für einen steifen Menschen oder um Herkunftsnamen zu den Ortsnamen Stock (Bayern, Nordrhein-Westfalen, Schweiz) oder Stöck (Baden-Württemberg).

Stuck(e)

Für diesen FN gibt es mehrere Erklärungen. Es konnte als Wohnstättenname zu mhd. *stuck(e)*, *stück(e)*, mnd. *stucke*, in der Bedeutung vom Teil eines Ganzen, Stück Landes, entstehen. Was Wohnstättennamen angeht, konnte es sich aus mnd. *stuke* (Baumstumpf) entwickeln. Diese FN wurden auch für diejenigen benutzt, die an einer Stelle mit Baumstümpfen siedelten oder in übertragener Bedeutung als Übername für einen kleinen, unteretzten Menschen. Es kann sich um Berufsübernamen zu mhd. *stuck(e)*, *stück(e)*, mnd. *stucke* (ein Stuck Leinwand, Tuch, Kleiderstoff) handeln. Dieser FN wurde für den Tuchhändler oder Schneider benutzt, bzw. konnte er sich aus mnd. *stucke* (Geschütz) für den Hersteller entwickeln.

In Malacky wird die Form *Štuk*, in der Literatur *Stuck* belegt.

Tittel

Das Stichwort *Tittel* weist auf *Dietel* hin. Dietel ist eine Koseform von Rufnamen, die mit *Diet-* (z. B. *Dietrich*) beginnen. Diese Koseform wurde mithilfe *-l*-Suffix gebildet.

In Malacky werden die Formen *Tittl* und *Titl* belegt.

Walter

In den Büchern werden die Formen *Walter* und *Valter* eingetragen.

Der FN *Walter* wurde in die Kategorie der aus Rufnamen entstandenen FN eingliedert. *Walter* ist eine der Varianten von dem FN *Walther*, der aus dem gleichlautenden deutschen Rufnamen (ahd. *waltan*, alts. *waldan* – herrschen + ahd., alts. *heri* – Heer) entstand.

Winkler

Direkt zum *Winkler* gibt es zwei Erklärungen: Ableitung auf *-er* von *Winkel* oder Berufsname für den Kleinhändler, den Inhaber eines Kramladens. Diese Erklärung kommt in Niederdeutschem infrage, es bezieht sich auf mnd. *winkel*, was ein Ausdruck für Winkel, (Haus-)Ecke war und woraus sich die Bedeutung Kramladen entwickelte.

Was die erste Möglichkeit angeht, sind zu *Winkel* zwei Erklärungen zur Verfügung: Wohnstättenname zu mhd., mnd. *winkel*, in der Bedeutung von Winkel, Ecke, abseits gelegener, verborgener Raum und Herkunftsname zu den häufigen Ortsnamen Wink(e)l, Winkeln.

In Malacky wird nur die Änderung des Anlauts in den Formen *Winkler* und *Vinkler* anwesend.

Wirth

Wirth ist weiterer Berufsname, in diesem Fall zu mhd. *wirt*. Mit dieser Bezeichnung wurde Inhaber eines Wirthauses, Gastwirt benannt. Zweite Erklärung für diesen FN ist, dass es sich um Übernamen zu mhd. *wirt* (Ehemann, Hausherr) handelt. Die in Malacky belegten Formen umfassen: *Wirth*, *Wirt* und *Virth*.

Wollmann

Dieser FN ist Berufsname zu mhd. *wollemann*, *wollman*, was den Wollbereiter, Wollarbeiter oder Wollhändler bezeichnete.

In Malacky wird nur Form *Woleman*, in *Vel'ké Leváre* die Form *Wollemann* belegt.

Die FN *Fischer*, *Schulz* und *Weiss* decken sich mit den FN der Juden in Malacky. Da wir über keine religiösen Einträge der Träger von FN verfügen und oben erwähnte FN treten mehrmals in den Büchern vor, kann es nicht sicher bestimmt werden, ob diese FN nur zu den Habanern als ihren Trägern oder nur zu den jüdischen Trägern gehören – oder sogar keiner der Gruppen (*Fischer* und *Schulz* waren nämlich im Allgemeinen relativ erweiterte FN). Deswegen entschieden wir uns, beide Erklärungen (jüdische und nichtjüdische, wenn möglich) zu bieten. In diesem Teil werden die FN aus nicht jüdischer Hinsicht beschrieben.

Fischer

In Malacky werden die Formen *Fischer* und *Fišer* (*sch* → *š*) belegt.

Es handelt sich um Berufsnamen zu mhd., mnd. *vischer*, was den Fischer bezeichnete. Dank der großen Bedeutung des Fischfangs im Mittelalter freut sich dieser FN großer Beliebtheit. Seit dem 14. Jh. wurde das Fischen zu einem Gewerbe.

Schultz(e), Schulz(e), Schultheiß

Bei diesen FN handelt es sich um Amtsnamen zu mhd. *schultz*, einer zusammengezogenen Form von mhd. *schultheize* – Richter, der Verpflichtungen befiehlt. Der Schultheiß wurde von Fürsten als Beamter oder Richter eingesetzt, später erweiterte sich diese Bezeichnung für den Gemeindevorsteher. Es bezeichnete auch den Stadt- oder Dorfvorsteher.

Die Form, die in Veľké Leváre belegt wird, ist *Schulz*. In Malacky werden diese Formen in den Büchern eingetragen: *Schulcz*, *Schultz*, *Schulz*, *Sulc*, *Sulcz*, *Šulc*, *Šchulz*. Manche Formen beeinflussten die slowakische (*Šulc*) und ungarische (*Schulcz*, *Sulcz*) Sprache. In Malacky wird auch der zusammenhängende FN *Schulteisz* belegt, was auch den Habanern gehören sollte (in der Literatur wird die Form *Schultess* angeführt). Von diesem FN werden in Matrikelbüchern weitere abgeleitete Formen *Soltyš*, *Soltyš*, *Šoltés*, *Šoltéz*, *Šoltis* angetragen. Diese Formen beziehen sich auf *Schultheiß* (zu mhd. *schultheize*, *schulze*).

Weiss

Dieser FN wird in Malacky zahlreich belegt. Wird der FN *Weiss* nicht als jüdischer FN wahrgenommen, stehen folgende Erklärungen zur Verfügung: z. B. Übername zu mhd. *wīz* (es hängt mit der Haar- oder Hautfarbe des ersten Namenträgers), es konnte sich noch um Übernamen zu *Weise* handeln, zu mhd. *wīs*, *wīse*, mnd. *wīs*, was verständig, erfahren, klug, kundig, weise bedeuteten oder zu mhd. *weise*, mnd. *wēse*, weise, in der Bedeutung von Waise, Waisenkind. Die eingetragenen Formen sind: *Weisz*, *Weiss*, *Veisz*, *Vais*, *Weis*.

3.1.3 Familiennamen der Juden

Seit dem 12. Jh. sprachen die Juden Deutsch untereinander (im Deutschen Reich einschließlich Böhmen und Österreich) (vgl. Guggenheimer – Guggenheimer 1996). „Die große jüdische Einwanderung aus Deutschland nach Osteuropa [...] war eine Folge der Judenverfolgungen während des schwarzen Todes im 14. Jh. Die ersten Siedler kamen aus Sachsen – Böhmen [...]; ihre deutsche Sprache, vermischt mit der lokalen slawischen Sprache (Wendisch, Altschechisch), entwickelte sich zu Jiddisch. [...] Dasselbe gilt auch für Ungarn und Rumänien, wo erst im 18. Jh. aschkenasisch-jüdische² Einwanderungen erfolgten“ (Guggenheimer – Guggenheimer 1996: xiii).

Wie aus dem Überblick der Besiedlung der Deutschen aus dem TT erfolgt, die deutschen FN wurden in Záhorie im 14. Jh. verzeichnet, Irša (1994) erwähnt auch die jüdischen FN hinsichtlich der Ankunft der deutschen und jüdischen Bevölkerung nach Záhorie.

Die Juden lebten ohne die Geschlechtsnamen bis 18. Jh., was mit ihrer Lebensweise zusammenhing. Die Pflicht, die stabilen FN anzunehmen, ergab sich aus dem Patent von Joseph II. Die Juden mussten auch über deutschen Rufnamen verfügen. Es wurde schon im Jahr 1782 der Ausschuss errichtet, den Juden bei der Auswahl der FN zu helfen. Rabbiner hatten Pflicht, die Büchern der Geborenen, Verheirateten und Gestorbenen in deutscher Sprache zu führen. Die Juden wählten sich nicht nur deutsche, sondern auch slowakische und tschechische FN aus oder die FN wurden ihnen von Beamten zugeteilt (vgl. Sármanyová 1994). Die Juden in Tschechien hatten relative Freiheit bei der Wahl der FN, solange er in deutscher Sprache geschrieben wurde (vgl. Bondyová 2006).

Bei der Erklärung der FN der Juden mussten wir bei manchen Fällen anders verfahren als bei Erklärungen der nicht jüdischen FN, obwohl die feste Linie zwischen jüdischen und nichtjüdischen FN nicht genau festgelegt werden kann. Manche jüdischen FN wurden auf übliche Weise gebildet (z. B. Herkunfts- oder Übernamen) und verfügen über keine symbolische Bedeutung, während andere weisen häufig auf etwas Religiöses hin.

Manche FN sind auf dem ersten Blick identisch, z. B. *Mayer* oder *Schreiber* können von Juden sowie Nichtjuden verwendet werden, obwohl sie gleichlautend sind und ihre Schreibweise auch identisch ist, unterscheiden sie sich voneinander durch ihre Etymologie (*Mayer* – Hinweis auf den Namen *Meir*, *Schreiber* – Übername von *Moses*). Häufig wurden

² Guggenheimer – Guggenheimer 1996: xiii: aschkenasische Juden – Nachkommen der jüdischen Bevölkerung der römischen Provinzen nördlich der Alpen.

die FN der Juden von biblischen Männer- und Frauennamen abgeleitet. Jüdische FN können auf die zwölf Stämme Israels durch z. B. Tiere und Farben (*Löwe, Roth*) oder auf die biblischen Helden (*Wurm* auf *Jacob*, *Leblang* auf *Isaac*) hinweisen. Die Körpermerkmale konnten auch als Motivation (*Kripel* für *Jacob* – er war lahm oder *Moses* – wegen des Sprachfehlers) dienen. Die Juden wurden mehrmals aus Ländern vertrieben und wanderten, ihre FN können also auf ihren Ursprung oder auf Ortsnamen im Allgemeinen (*Berger, Schlesinger*) hinweisen (vgl. Guggenheimer – Guggenheimer 1996). Ihre symbolische Funktion als Übernamen ist auch in unserer Forschung zu beobachten.

Die FN von Juden gliederten wir in vier Kategorien ein: Färbige Familiennamen, Familiennamen, die auf Herkunft, Wohnstätten oder Ortsnamen hinweisen, Familiennamen, die sich auf einen (biblischen) Rufnamen oder Helden berufen und weitere Familiennamen.

Färbige FN

Zu diesen Namen werden solche FN eingereiht, die mit den Namen der zwölf Edelsteine im Brustschild des Hohenpriesters, die die zwölf Stämme symbolisieren, zusammenhängen. Farben in FN symbolisieren die Fahnen dieser Stämme. Z. B., *grün* steht für den Stamm *Simon* (bzw. Erzengel *Rafael*) und *rosa* für den Stamm *Naftali*.

Blau

Blau ist eine Farbe von zwölf Fahnen der Stämme. Eine, hellblaue Farbe, steht für den Stamm *Juda* (*Jehuda*) und zweite, dunkelblaue, steht für den Stamm *Issachar*. Bondyová führt bei *blau* nur Stamm *Juda* an.

Roth

Rote Farbe ist eine Farbe des Stammes *Reuben*. Mhd. *rōt* bedeutet auch Rost, Rotte. Dieser FN könnte noch für deutschen Ortsname *Roth* in Franken stehen, eine Stadt im Fürstentum Ansbach, die im 14. Jh. über das Recht verfügte, anderswo (vorwiegend aus Nürnberg) vertriebene Juden aufzunehmen.

Schwarz

Diese Farbe ist eine Farbe des Onyxes, des Steines für den Stamm *Benjamin*, schwarz ist auch eine Farbe von *Ascher, Joseph, Ephraim* und *Manasse*.

Weiss

Die weiße Farbe gilt als Symbol für den Erzengel *Michael* und ist auch die Farbe der Fahne für den Stamm *Zevulun*.

FN, die auf Herkunft (Ortsnamen), Wohnstätten hinweisen

Zu diesen FN gliederten wir nicht nur die eindeutigen Hinweise auf Herkunft bzw. Wohnstätte, sondern auch solche FN, die auch über andere Erklärungen verfügen.

Berger

Deutung dieses FN stimmt mit dem nichtjüdischen bei FN von Holzhackern.

Deutsch

Bondyová führt an, dass es sich um Herkunftsnamen handelt. Der erste Träger konnte jemand sein, der aus Deutschland stammte oder auf Deutsch sprach. Kohlheims führen an, dass es sich um Übernamen zu mhd. *tiutsch, diut(i)sch* (deutsch) handeln. Diese Worte entstanden vornehmlich in sprachlich gemischten Grenzgebieten oder in nicht dt. Umgebung.

Friedländer

Beneš erklärt diesen FN als ein FN, der von dem dt. Namen Friedland (h. Frýdlant) in Tschechien, in Schlesien oder Preußischem Schlesien (h. Polen) abgeleitet wurde.

Heller

Dieser FN wird in die Kategorie der von Ortsnamen abgeleiteten FN eingereiht. Als Herkunftsname bietet sich mehrere Ausgangspunkte an: Heller (Schlesien, Brandenburg – h. Polen, Nordrhein-Westfalen), Halle (Westfalen, Nordrhein-Westfalen, Niedersachsen), Hall (Schwäbisch-Hall, Baden-Württemberg), Halle (Halle a. d. Saale, Sachsen-Anhalt). Es kann sich um Übernamen zu mhd. *haller, heller* (Heller) handeln. Diese Münze wurde seit 1208 in der Reichsstadt Schwäbisch Hall geprägt, nach dieser Stadt wurde sie auch benannt.

Hirschfeld

Dieser FN entstand wahrscheinlich als Herkunftsname. Der Ortsname Hirschfeld befindet sich z. B. in Sachsen, Thüringen, Hunsrück in Deutschland, in Steiermark (bzw. als Wiener Stadtteil) in Österreich, in Polen sowie in Tschechien (in Cheb).

Kelemen

Der FN *Kelemen* entstand als Herkunftsname zu Ortsnamen Kelem in Litauen oder Kelemen in Siebenbürgen.

Nasch

Bondyová schreibt, dass es sich im Fall von Juden im Mähren (was wir als Herkunftsort der Juden in Malacky nicht ausschließen dürfen, umgekehrt, die ersten Juden kamen nach Malacky aus Mähren und Wien) um Juden, die aus Neustadt (Nové Město na Moravě) stammten. Die Akronyme wurden bei Juden auch benutzt (z. B. *Katz*), hier gilt es für Neustadt = N“Š → *Nasch*. Diese Erklärung wäre für diesen FN aber nur in solchem Fall gültig, wenn die Träger aus Mähren kamen. *Nasch* ist noch ein Männername, der „Mann“ bedeutet. Beneš erklärt diesen FN aus mhd. *naschen* (naschen).

Schlesinger

Ein Schlesier, es handelt sich um Herkunftsnamen. Es konnte auch als Übername für jemanden, der über Beziehungen (z. B. Handel) zu Schlesien verfügte, entstehen.

Wertheimer

Abgeleitet von Wertheim – Ortsname in Baden-Württemberg, Niedersachsen, oder Wertheim in Polen (Dobrzewino).

Zinsenheim

Eine Variante von Sinzheimer – aus Sinsheim (Baden) oder aus Sontheim (Württemberg).

FN, die sich auf einen (biblischen) Rufnamen oder Helden berufen

Fischer

Als jüdischer Name hat der FN *Fischer* andere Bedeutung als es schon erklärt wurde. *Fischer* ist eine patronymische Form von *Fisch*. Es handelt sich um den Übernamen für *Ephraim*, *Moses* (da dieser als Säugling auf dem Nil schwamm), aber es könnte noch Übername für *Yerouham*, *Shemuel* sein.

Freund

Freund ist ein Übername zu mhd. *vriunt*, was Freund, Geliebter oder Verwandter bedeutete. Bei Juden kann es sich um Herkunftsnamen zu Ortsnamen wie z. B. Freundorf (in Österreich) handeln.

Hermann

Hermann ist ein Vorname, der auf *Zvi* (Hirsch) hindeutet. Hirsch ist zugleich auch Übername für *Naftali* als Substitut für Gazelle (Hinweis auf die Geschichte über Segen des Patriarchen Jacob mit einer schnellen Gazelle, was in den Bedingungen von Europa als *Hirsch* verstanden wurde).

Kohn

Abgeleitet von *Cohen*, also „Priester“. Das war Name und Titel der Priester aus dem Stamm *Aharon*.

Löbl weist auf Löwen, Symbol des Stammes *Juda*, hin.

Löwinger

Dieser FN gehört zu den Übernamen für den Stamm *Juda*, da dieser Stamm als Symbol den Löwen hat. Es handelt sich um eine patronymische Form zu FN wie *Löwe*.

Schiller ist eine abgeleitete Form auf *-er* von *Schill*, was Übernamen für *Jehoshua* darstellt.

Steiner

Steiner ist Ableitung auf *-er* von *Stein*, *Steine* – Übername für *Isaac*. Es könnte noch auf *steinalt* (weist auf *Leblang* hin, auch Übername für *Isaac*, der am längsten lebenden Patriarchen war) hindeuten. *Stein* könnte noch für Ortsnamen in Schlesien, Sachsen, Baden-Württemberg, Nordrhein-Westfalen, Österreich, Schweiz, Ostpreußen stehen.

Stern

Es kann sich um Übersetzung des hebräischen Männernamens *Cochav* handeln. Stern stellt entweder Herkunftsnamen zu den gleichlautenden Ortsnamen Stern dar oder als jüdischer FN wurde wegen des Wohlklangs gewählt.

„Weitere“ Familiennamen

Hier werden FN, die nicht zu den oben gelisteten Kategorien zugeordnet wurden (Bezeichnung der Tier-, Pflanz- und Baumarten, Berufe, Eigenschaften, usw.) angeführt.

Dick

Bondyová führt als ein mögliches Entstehungsmotiv Aussehen (aus mnd. *dicke* – dick, für jemanden korpulenten) an. Zweites Motiv ist Namengebung nach Wohnstätte: z. B. zu mhd., mnd. *dicke* (Dickicht, für eine Person, die an einem dicht bewachsenen Waldstück lebte) oder zu mnd. *dīk* (Teich, Deich, an einem Damm/Teich wohnhaft). Dritte Möglichkeit ist, dass es sich um eine Kurzform vom Rufnamen *Dietrich* handelt. Letzte Möglichkeit ist Herkunftsname zu Ortsnamen wie Dieck und Dyck (h. Polen) oder Diek (Niedersachsen).

Geier

Dieser FN konnte als Herkunftsname zu Ortsnamen in Österreich (Geiersberg) oder Deutschland (Geyer) entstehen. Der FN *Geier* kann sich auf deutsches Appellativum *Geier* (mhd. *gīr*), das eine Vogelart bezeichnet, stützen. Als Übername konnte es für einen habgierigen Menschen verwendet werden.

Grossmann

Es handelt sich entweder um patronymische Form für *Gross*, häufigen deutschen männlichen Übernamen von mhd. *groz* (groß, dick, wichtig, stark, berühmt, vornehm) oder dieser FN ist Übername für *Gedalia*, einen biblischen Namen.

Grünhut

Obwohl es sich um einen *färbigen* Familienamen handelt, vertreten wir die Ansicht, dass es sich eher um den FN, der aufgrund der auffälligen Kopfbedeckung grüner Farbe entstand, handelt, was auch Beneš anführt. *Grünhut* stellt einen Übernamen zu mhd. *grüene*, mnd. *grone* (grün) und mnd. *hōt, hūt* (in der Bedeutung von Hut, Mütze, Kopfbedeckung) dar.

Katz stellt ein Akronym für *Cohen Zedek* (= gerechter Priester) dar.

Monat ist eine Ableitung von mhd. *mant, mont*, in der Bedeutung von Mond.

Neu(ge)bauer

Dieser FN entstand aus mhd. *nâchgebûr*, bzw. *nachgebûr* (beide bedeuten nahebei, Nachbar). Der erste Namensträger konnte auch aus Neubau, Wiener Stadtteil, stammen.

Reisz

Dieser FN entstand als Schreibweise zu anderen FN, wie z. B. *Reiss* oder *Reis*. Ursprung dieses FNs lässt sich vielfach erläutern. D. Moldanová führt an, dass sich dieser FN (*Reisz*) aus dem Vornamen *Zacharias* entwickeln konnte, Guggenheimers verbinden *Reis* (zusammen mit Formen *Reise*, *Reiz*, *Rejs*) mit dem Frauennamen *Theresa* und *Reis*, *Reiss* und *Rice* mit dem Frauennamen *Raissa*. Weitere Erklärungen umfassen diese Möglichkeiten: z. B. Wohnstättenname zu mhd., mnd. *rīs*, *rīz* (in der Bedeutung von Reis, Zweig, Gebüsch, Gesträuch, Gehölz). Es konnte als Benennung nach Rufnamen *Reiß* (zwei Bedeutungen: „Rat, Beschluss“ – aus der Koseform *Ragizo*, *Regizo* oder „Herrschaft, Herrscher, reich, mächtig“ aus der Koseform *Richizo* – ahd. Namenglied *rīhhi*, alts. *rīki*) entstehen. Was Rufnamen angeht, konnte dieser FN noch von *Reising*, *Risoli* (Beispiele von Vollformen der Namen, die den Namenglied ahd. *hrīs* (Strauch, Busch, Zweig) beinhalten) als Patronym abgeleitet werden. Es gibt auch Ortsnamen Reis oder Reiben (Bayern). Als weitere Erklärung wird Übername zu mhd. *reise*, *reis* (Aufbruch, Reise, Kriegs-, Heereszug) betrachtet. Es war Benennung für jemanden, der z. B. als Wandergeselle oder Händler umherreiste (oder an einem Heereszug teilnahm). Als Berufsübername bezieht sich *Reis* auf mhd. *rīse* (herabfallender Schleier) für den Hersteller, aber bei Juden ist dieses Motiv eher unwahrscheinlich.

Schulz

Erklärung dieses FNs stimmt der nichtjüdischen Erklärung bei FN von Habanern zu.

Sonnenschein

H. Bahlow führt den FN *Sonnenschein* als Benennung für sonnigen Menschen oder Flurnamen an. *Sonnenschein* entwickelte sich aus mhd., mnd. *sunnenschīn* (Sonnenschein). Als Herkunftsname ist er z. B. zu dem Ortsnamen Sonnenschein in Nordrhein-Westfalen zuzuordnen. Es kann sich noch um die Benennung nach Wohnstätte handeln, z. B., wenn jemand in einem Haus, das dank seiner Lage von der Sonne reichlich beschienen wurde, wohnte. Bei Juden kann es sich nur um einen Kunstnamen handeln.

Spitzer

Es handelt sich um Ableitung auf *-er* von *Spitz* oder um Berufsnamen zu mhd. *spitzer* (der die Weinbergpfähle zuspitzt), aber weil es sich um Juden handelt, wird dieser FN eher als Wohnstättenname oder Herkunftsname zu *Spitz* betrachtet. Als Wohnstättenname entstand FN *Spitz* für jemanden, der auf einem spitz zulaufenden Gelände wohnte, es bezieht sich auf mhd. *spitze* (Spitze, spitzes Ende, Landspitze) und als Herkunftsname zu dem gleichlautenden Ortsnamen, z. B. in Bayern und Österreich.

Weinwurm

H. Bahlow führt *Weinwurm* als Spitzname für den Winzer (oder Weinzapfer) aus mhd. *wīnwurm* (Zecher, Trinker) an.

Weissmann

Weissmann ist eine Ableitung auf *-mann* von *Weiss*, *Weiß*. Diese FN lassen sich zweifach erklären: entweder ist *Weissmann* ein Übername zu mhd. *wīz* (weiß) oder Ableitung von *Weise* (Übername zu mhd. *wīs*, *wīse*, mnd. *wīs*, in der Bedeutung von verständig, erfahren, klug, kundig, weise + Übername zu mhd. *weise*, mnd. *wēse*, *weise* in der Bedeutung von Waise, Waisenkind). Bei den jüdischen FN hat die weiße Farbe symbolische Funktion (*weiß* für den Stamm *Zevulun*, *weiß* als *silbern* für Erzengel Michael).

In den Matrikelbüchern wird die Mehrheit der FN in den oben angeführten Formen eingetragen, außer folgende: *Friedländer* (*Friedländer*, *Friedlander*, *Friedlender*, *Friednlander*), *Geier* (*Geier*, *Gajer*, *Gayer*), *Grossmann* (*Groszman*, *Groszmann*), *Grünhut* (*Grünhut*, *Grünhüt*, *Grünhüt*, *Grünhüt*), *Monat* (*Monath*, *Monat*, *Mónath*, *Mónat*), *Nasch* (*Nasch*, *Našch*, *Naš*), *Neubauer* (*Neubauer*, *Neu(ge)bauer*, *Neügebauer*), *Reisz* (*Reiss*, *Reisz*, *Reis*), *Sonnenschein* (*Sonnenschein*, *Sonenschein*), *Spitzer* (*Spitzer*, *Špitzer*), *Stern* (*Stern*, *Štern*), *Weissmann* (*Weiszman*, *Weissmann*, *Weismann*, *Weisman*, *Veisman*, *Vajsman*). Diese Änderungen sind z. B. der phonetischen Eintragungen nach Aussprache (*Štern*, *Vajsman*) oder den Einflüssen der ungarischen Sprache (*Weisz*, *Groszmann*) zuzuordnen.

Den FN *Berger*, *Fischer*, *Hermann*, *Schulz*, *Schwarz*, *Steiner*, *Weiss* wurde die Aufmerksamkeit im früheren Teil der Arbeit (zus. mit eingetragenen Formen) gewidmet, weil sie auch unter den Habanern oder Holzhackern in unseren Quellen angeführt wurden. In Malacky kamen noch viele jüdische FN (wie *Felber*, *Silberknopf*, *Goldberger*, *Reich*, *Wiesner*) vor, diesen und übrigen FN der Juden werden wir uns in weiterer Forschung widmen.

3.1.4 „Weitere“ Familiennamen deutscher Herkunft in Malacky

In diesem Kapitel werden nur die FN, die mehr als 20 Mal in den Matrikelbüchern eingetragen werden (und keiner der oben angeführten (ethnischen) Gruppe der Bevölkerung zuzuordnen sind), beschrieben. Die FN werden in fünf Kategorien eingegliedert: FN aus **Rufnamen**, FN nach der **Herkunft**, FN nach der **Wohnstätte**, FN aus **Übernamen** und FN nach **Beruf**, **Amt** oder **Stand**. Im Falle von mehreren Erklärungen legen wir den Nachdruck auf die erste (bzw. wahrscheinlichste).

Familiennamen aus Rufnamen

Albrecht

Ein FN, der aus Rufname *Albrecht* entstand. Kohlheims nach ist es eine jüngere Form des dt. Rufnamens *Adalbrecht*, der aus zwei Gliedern gebildet wird: ahd. *adal*, alts. *athali* (Adel, Geschlecht) und ahd. *beraht*, alts. *berht* (hell, glänzend).

Bolf

Matúšová führt an, dass es sich um mundartlich bedingte Form des FNs *Wolf* handelt, wobei sie über Rufnamen Typs *Wolhart* spricht. Der Wechsel von *b* statt *v/w* ist vorwiegend für bayerische Mundarten typisch.

Brinich, Brimich

Die Form *Brynich* wurde im Werk von D. Moldanová gefunden, sie führt an, dass dieser FN aus Rufnamen *Brikcius* entstand. Beneš führt als mögliche Erklärung Ableitung vom schlesischen Wort *brinich* (mhd. *bründec* – brennend) an. In Malacky wird dieser FN in Formen *Brinich*, *Brinning*, *Brinnich*, *Brinich* und *Brimich* eingetragen. Die Formen *Brinich* und *Brimich* kamen mehrmals vor, heute wird nur *Brimich* anwesend – wir vertreten die Meinung, dass sich die Form *Brimich* aus *Brin(n)ich* durch Transkription entwickelte.

Ecker

Kohlheims nach handelt es sich um die verkürzte Form zum Rufnamen *Eckhard*. Es kann sich noch um Ableitung auf *-er* von *Eck* handeln, in diesem Fall wären diese Erklärungen relevant: Herkunftsname zu den Ortsnamen Eck (Baden-Württemberg, Österreich, Bayern), Egg (Baden-Württemberg, Bayern, Schweiz, Österreich) und Wohnstättenname zu

mhd. *ecke*, *egge* – Ecke, Kante, Winkel, für jemanden, der an einer Ecke oder an einem Geländevorsprung wohnte.

Handl

Beneš erwähnt diesen FN in der Verbindung mit dem Namen *Johann* (und führt die Formen *Handl*, *Handel* an). Kohlheims führen die Formen *Handel*, *Händel* mit zahlreichen Erklärungen an: 1. Übername mit *-l*-Suffix zu mhd. *hant* (Hand), Benennung nach einer Besonderheit der Hand, 2. Zusammenhang mit dem Namen *Johannes* durch verkürzte Formen *Hanel* oder *Hänel* mit dem Gleitlaut *-d-*, 3. auch eine Variante von *Heindel* (Koseform von *Heinrich*), 4. Übername zu mhd. *handel* (Handel, Handlungsweise, gerichtliche Verhandlung, Streitsache, Handelsobjekt), mnd. *handel* (was man unter Händen hat, betreibt; Verhandlung, Händel).

Jakl

Es wurde die Form *Jackl*, die auf *Jäckel* hinweist, gefunden. *Jäckel* ist eine Koseform von Jakob mit *-l*-Suffix, die aus dem Namen Jakob entstand. In Malacky werden die Formen *Jackl*, später nur *Jakl* belegt. Die Schreibvarianten kommen in deutscher Sprache vor, deshalb wird dieser FN unter zu mit deutscher Herkunft zugeordnet.

Kain

Kain gehört zu den FN, die durch mundartliche Änderungen entstand. Es handelt sich um eine Kurzform von *Konrad* (auch in Malacky belegt, Konrad: ahd. *kuoni*, alts. *kōni* – kühn und ahd. *rāt*, alts. *rād* – Rat, Beratung). Dieser FN entwickelte sich aus *Kuon* (ein bairisch-österreichischer FN), diese Form entstand als falsche Schreibweise von *Kuon*, da in dieser Mundart *uo* und *ai* vor *n* als [oa] ausgesprochen wurden.

Tillner

Es handelt sich um einen metronymischen FN (Ableitung auf *-ner*) von *Tilg(e)*, *Tilch* (zu Otilie, ahd. *Otila*, ein beliebter Frauename), *Tillner* ist eine verschliffene Form von *Tilgner*. In Malacky werden Formen *Tilner* und vorwiegend *Tillner* eingetragen.

Welther

Es handelt sich um lautliche Variante zum Rufnamen *Walther* (s. FN der Habaner). In Malacky kommen die Formen *Welther*, *Welter* und *Velter*.

Familiennamen nach der Herkunft

Außer der FN, die jetzt ausführlicher beschrieben werden, werden noch diese FN, die auf Herkunft (Ethnikum) der ersten Träger hinweisen, in Malacky belegt: **Nemec** (Varianten wie *Nemčík*, *Nemčovský*, *Nemeček*, *Němeček*, *Nemečkay*, *Német*, *Németh*), **Schwob** (von *Schwab* – Schwabe, Lautvariante *a* → *o*, zu mhd. *Swāp*, *Swāb*, *Swābe*, in Formen *Schvob*, *Schwób*, *Svob*, *Svób*, *Schwob*, *Schwób*), **Slezák** (jemand aus Schlesien) und **Bayer**. Weitere dt. FN, die das Ethnikum bezeichneten: **Windisch** (ein Slowake), **Böhm** (ein Tscheche), **Unger** (Ungar), manche FN wiesen auf *Habaner* auf: *Habán*, *Habány*.

Gellinger

Beneš erklärt diesen FN als Herkunftsname zu Gölling in Oberösterreich oder Göllingen in Schwaben im Freistaat Bayern. Dieser FN ist ein häufig vorkommender FN in Malacky und kommt heute vorwiegend in der Form *Gelinger* vor.

Hamburg

Es handelt sich um den Herkunftsnamen zu der Hansestadt Hamburg. Dieser FN kommt in den Büchern zuerst in der Form *Hamburger* vor, später nur in der Form *Hamburg*.

Hausbrunner

Schon in dem TT wurde erwähnt, dass die Gemeinde *Studienka* ursprünglich *Hausbrunn* hieß, wir vermuten deshalb, dass FN *Hausbrunner* aus diesem Namen erfolgte und kann als Herkunftsname betrachtet werden. Die Formen dieses FN in den Matrikelbüchern umfassen: *Haszprunár*, *Hasprunnár*, *Hausbruner*, *Hausbrunner*.

Kiripolský

Ähnliches Fall wie der FN *Hausbrunner* ist auch der FN *Kiripolský*. Mit dem Namen *Kiripolec* wird eine Gemeinde in der Nähe von Malacky (Kostolište) bezeichnet, die teilweise aus deutscher Sprache stammt (s. TT).

Ralbovský

Formen dieses FN sind *Ralbovszki*, *Ralbovszky*, *Rarboský* und (vorw.) *Ralbovský*. Suffix *-ský* weist auf Herkunft hin und wir vermuten, dass *Ralbovský* vom deutschen Namen der Gemeinde *Rohožník* (*Rohrbach*, mundartlich auch *Ralboch*) abgeleitet wurde.

Schweighofer

Beneš erklärt diesen FN als Herkunftsname zu den Ortsnamen Schweighof (Bayern, Österreich, Baden) oder Schweighofen (Rheinpfalz). Die eingetragenen Formen sind: *Schweighofer, Sveighofer, Sweighofer, Schweighofer* und *Schweighoffer*.

Stockinger

Es handelt sich um Ableitung auf *-er* zum Siedlungsnamen Stocking (Österreich, Bayern). Die eingetragenen Formen sind: *Stockinger, Stokinger, Štockinger, (h.) Štokinger*.

FN nach der Wohnstätte

Landl

Es sollte sich um Diminutiv (mit *-l*-Suffix) von *Land* handeln. *Land* ist ein Wohnstättenname zu mnd. *lant* (Land – Gegensatz zur Stadt), Grundstück, Wiese, mhd. *lant* (Land, Gebiet), für jemanden, der außer des Stadtgebietes wohnte, für einen Landbewohner. Kohlheims führen noch weitere Möglichkeit – Ableitung von dem Rufnamen *Lando* (*lant*).

Ort(h)

Diese Form weist auf *Ort* hin, beim FN *Orth* liegt eine Schreibvariante vor. Es gibt mehrere Erklärungen für diesen FN: erstens, Wohnstättenname zu mhd., mnd. *ort*, was Ecke, Winkel, Spitze, Anfang, Ende, Zipfel bedeutete. Es war Bezeichnung für jemanden, der am Rand einer Siedlung oder auf einem spitz zulaufenden Grundstück wohnte. Zweite Möglichkeit ist, dass es sich um Ableitung von Rufnamen, die mit dem Namenglied *ort* (z. B. *Ortlieb, Ortwin*) gebildet werden, handeln. Drittens, der FN *Orth* kann als Herkunftsname zu Ortsnamen Ort (Österreich, Niedersachsen, Bayern) oder Orth (Schleswig-Holstein, Niedersachsen, Nordrhein-Westfalen, Österreich, Westpommern in Polen) entstehen. Weitere Erklärungen betreffen *Orth* als Berufsname (für den Hersteller oder Benutzer eines spitzen Werkzeugs) oder Übername (vierter Teil eines Maßes, Gewichts, Münze – nach einer Abgabeverpflichtung in Form des vierten Teils). Die Formen in Malacky umfassen *Orth* und *Ort*.

FN nach Beruf, Amt oder Stand

Baumann

In Malacky werden Formen *Bauman* (überwiegt) und *Baumann* vertreten.

Dieser FN entwickelte sich aus mhd. *būman*, was Bauer, Ackermann und Pächter eines Bauerngutes bezeichnete. Baumann war im Weinbau auch Bezeichnung für den Winzer und jemanden, der Weinberge verwaltete.

Brenner

Über diesen FN verfügten z. B. Köhler, Hüttenarbeiter, Aschen-, Pech-, Ziegel- oder Branntweinbrenner, Edelmetallschmelzer, also die Berufe, bei denen die Menschen mit Feuer arbeiteten. *Brenner* ist ein Derivat mit Suffix *-er* und entstand aus mhd. *brennen*, *brinnen* (brennen, anzünden, destillieren oder schmelzen läutern, durch Brennen härten). Zweite Erklärung steht für Übernamen für einen Brandstifter aus mhd. *brennen*, *brinnen* – brennen, anzünden, mit Feuer verwüsten. In Malacky werden Formen *Brenner* und *Brener* belegt.

Hofmann

Es handelt sich um Standesnamen zu mhd. *hoveman*, mnd. *hove(s)man*, *hofman* (jemand, der ein Landgut verwaltet, zu einem Hofe Gehörige; Bauer, der einem Hofe (z. B. eines Fürsten) zu Diensten steht, Besitzer oder Pächter eines Bauernhofs), fnhd. *hofman* – Bauer, der mit einem grundherrlichen Hof belehnt ist. In Malacky werden diese Formen eingetragen: *Hofman*, *Hofmann*, *Hoffman*, *Hoffmann* (heute überwiegt die letzte Form).

Hönigschmidt

Matúšová führt an, dass die Komponente *Honig-* den Nebenberuf eines Schmiedes andeutet. Die eingetragenen Formen sind: *Hönigschmied*, *Hönigschmid*, *Hönigschmidt*.

Knapp(e)

Von diesem FN wurden mehrere FN im Slowakischen abgeleitet. Auch in dem Historischen Wörterbuch, Band II. K – N, wird angeführt: *knap – Weber*, *Webergeselle*, was mit der Erklärung dieses FNs zustimmt. Majtán (2018) verbindet die Formen *Knapek* und *Knapko* mit der Form *Knap* und führt an, dass diese FN vom Deutschen mithilfe der Suffixe abgeleitet wurden. Matúšová erklärt *Knapp* in der Bedeutung von einem Gesellen, Beneš reiht die FN *Knap(pek)* zu denen, die Stellung unter den Handwerkern äußern (in der Bedeutung eines Gesellen). In Malacky verfügen über gemeinsame Herkunft diese FN: *Knap*, *Knapek*, *Knápek*. Es handelt sich um den FN *Knapp(e)*: Standesname oder Übername zu mhd. *knappe* – Knabe, Jüngling, Junggeselle, jemand, der noch nicht Ritter ist. Es war auch Bezeichnung für jungen Mann in dienender Stellung, Knecht, Gesellen (besonders bei

Tuchmachern, Wollwebern, Müllern, Bergleuten). Die zweite Erklärung ist zu mhd. *knabe*, mnd. *knāpe*, diese Worte haben ähnliche Bedeutung wie es oben angeführt wurde: Knabe, Jüngling, Junggeselle, junger Mann in dienender Stellung, Page, Knappe. Es war wieder eine Bezeichnung für einen jungen, unerfahrenen Menschen, der selbst noch kein Ritter ist.

Koch

Weiterer FN aus der Kategorie von Benennungen nach Beruf – zu mhd. *koch* (Koch). Zuerst wurde mit diesem Namen nur den Koch, der in Klöstern, Herrenhöfen oder wohlhabenden Haushalten tätig war, bezeichnet, später erweiterte sich die Benennung an sog. Garköche, die auf öffentlichen Plätzen und Jahrmärkten kochten.

Koller

Kohlheims führen an, dass es sich um eine bairisch-österreichische Form von *Kohler* (Berufsname zu mhd. *koler* – Köhler, Kohlenbrenner) handelt. Es kann Berufsnamen zu mhd. *koler*, *kollier*, *gollier* – Kragen, Halsbekleidung darstellen – für jemanden, der dieses Kleidungsstück herstellte oder trug, es ist auch ein Rüstungsteil. Dritte Möglichkeit ist ein Übername für einen Menschen, der schnell wütend wird: zu mhd. *kolre* – Koller, Wut.

Kühtreiber

Treiber ist ein Berufsname zu mhd. *trīber* (Treiber), was den Viehtreiber bezeichnete. Unserer Ansicht nach steht *Küh-* für das Vieh, welches die benannte Person trieb. Dieser FN ist in Malacky noch heute vertreten und wird in dieser Form eingetragen (mit zwei Ausnahmen *Kuhtreiber* und *Kühtreiber*, jede kommt nur einmal vor).

Meyer

Diese Form ist eine ursprüngliche Form für oberdeutsche Schreibvariante *Mayer*, die in Malacky auch belegt wurde (zus. mit *Maier*). Im Historischen Wörterbuch wird *majer* als Ableitung vom Deutschen angeführt. Aus dem Stamm *Majer-* (nach Hinzufügung der Präfixe) entstanden mehrere FN, in Malacky werden diese: *Majer*, *Majerčík*, *Majerník*, *Majerovič*, *Podmajerský* (einmal auch Übersetzung *Untenmajer*) und *Majerský* belegt.

Weitere Schreibweisen (*Meier*, *Mayer*, *Maier*) entstanden aus der Form *Meyer*. *Majer* stellt eine slowakische Übernahme dar. *Meyer* kann Standesnamen zu mhd. *mei(g)er* darstellen. Dieser FN war für den Meier, Oberbauer, der im Auftrag des Grundherrn die

Aufsicht über die Bewirtschaftung der Güter führt oder auch (Groß-)Bauer, bestimmt. Später wurde diese Bezeichnung auch für den freien Bauern als Pächter eines Gutes verwendet.

Rebel

Es handelt sich um Berufsübernamen für den Weingärtner zu mhd. *rēbe* (Rebe, Weingarten) mit *-l*-Suffix. *Rebel* konnte auch jemand, der bei einem Weingarten wohnte, genannt werden. Es kann sich noch um Ableitung von *Raben* mit *-l*-Suffix handeln: Übername für schwarzhaarigen Menschen zu mhd. *rabe(n)*, *rab*, *rapp(e)*, mnd. *rave(n)* in der Bedeutung des Raben. Es kann auch eine Kurzform von solchen Rufnamen sein, die mit *hraban* gebildet werden – z. B. *Rabenalt*. In Malacky werden Formen *Rebel* und *Rebl* belegt.

Ross

Ross entstand als Berufsübername für den Reiter, Pferdeknecht, Fuhrmann bzw. Rosshändler zu mhd. *ros* (dieses Wort bedeutete Ross, Streitross, Reit- und Wagenpferd). In Malacky werden die Formen *Ros* und *Ross* eingetragen.

Rössler

Jemand, der mit den Pferden arbeitete, also Pferdehändler, -züchter, -knecht oder Fuhrmann, konnte mit diesem Namen, der sich auf mhd. *rösselīn* (Rösslein) bezieht, benannt werden. Es kann sich auch um Berufsnamen für den Rössler – eine Art Weißgerber handeln. Gelegentlich entstand dieser FN als Herkunftsname zu den Ortsnamen Rössler (Baden-Württemberg), Röslau (Oberfranken), Roßla, Roßlau (Sachsen-Anhalt). Letzte Möglichkeit umfasst die Erklärung für Röseler: Berufsname auf *-er* zu Rose (Übername nach der Blumenbezeichnung) für den Rosenzüchter oder -händler oder Ableitung auf *-ler* zu Rose (Herkunftsname). In Malacky werden Formen *Rössler*, *Roessler*, *Rösler*, *Rosler* und *Rösler* eingetragen, obwohl die Formen außer der ersten nur ausnahmsweise vorkommen.

Schneider

Es handelt sich um eine Ableitung von mhd. *snīdære*, *snīder* – diese Worte bezeichneten einen Schneider. Zuerst war es Bezeichnung für jeden Handwerker, der das Material mit Schneidewerkzeug bearbeitete, also auch für Schnitter, Drechsler, Bildschnitzer. Später war die Bedeutung nur zu Tuchhändler, Schnittwarenhändler verengert. Die Bedeutung Schneider bzw. Kleidermacher sollte Basis für den FN in meisten Fällen darstellen. Dieser Beruf war meistens in mittelalterlichen Städten verbreitet.

Schreiber

Es handelt sich um den FN zu mhd. *schrībære, schrīber* (Schreiber). Diese Benennung war für jemanden, der für Stadt, Zunft, Kaufmann oder Patrizier arbeitete, bestimmt. Zuerst übten diese Tätigkeit vor allem die Mönche in einem Kloster aus. Die Mehrheit der Eintragungen in den Matrikelbüchern werden in der Form *Schreiber* anwesend, *Sreiber* und *Šreiber* sind nur einmal eingetragen.

Schuster

Es handelt sich um kontrahierte Ableitung von mhd. *schuochsūtære* (Schuhnäher, Schuster). In Malacky werden die Formen *Schuster*, *Šuster*, *Schůszter*, *Sűszter*, *Suszter*, *Sűster* eingetragen. Außer zwei ersten Formen kommt jede Form in den Büchern nur einmal.

Sporer

Dieser FN gehört zu den Bezeichnungen der Metallhandwerker. *Sporer* war ein Metallhandwerker, der Sporen, Steigbügel, Pferdehalfter usw. herstellte. In Malacky kommen diese Formen vor: *Sporer*, *Spörer*, *Špörer*, *Šporer*.

Stangler

Es handelte sich um Berufsnamen für den Fahnenträger, dieser FN bezieht sich auf mhd. *stange* (Stange, Fahnenstange). In Malacky wird zahlreich vertreten und kam in Formen *Stangler* und *Štangler* vor, heute nur *Štangler*.

Tengler

Beneš stellt *Tengler* und *Dengler* gleich. *Tengler* entstand als Berufsname für den Handwerker, der die Sensen schärft und bezieht sich auf mda. *dengeln*, was diese Bedeutung hat, bzw. auf mhd. *tengelen* (dengeln, klopfen, hämmern). Es überwiegt die Form *Tengler* (*Tenglér* wird nur einmal eingetragen).

Wellschmidt

Es ist eine Ableitung von mhd., mnd. *wellen* – in der Bedeutung von rollen, walzen und mhd., mnd. *smit* (Schmied) für einen Schmied, der das Eisen unter dem Hammer wälzt und wendet. In Malacky werden zahlreiche Formen dieses FNs eingetragen, obwohl keine diese richtige Form widerspiegelt: *Welschmied*, *Welschmidt*, *Velšmidt*, *Velschmidt*, *Veltschmid*, *Velšmid*, *Velschmid*.

Familiennamen aus Übernamen

Döller

Beneš erklärt *Döller* aus mhd. *tol, dol* (unsinnig, töricht). Gottschald führt auch diese Erklärung an und fügt noch Form *Dölle* (zu obd. Graben, dazu auch *Döller*, also Name z. B. für jemanden, der an Graben wohnte) hinzu. In Malacky wird h. nur Form *Doller* belegt.

Frühauf

Es handelt sich um den Übernamen für Frühaufsteher, es wiegt diese unveränderte Form vor, in den Büchern werden noch Formen *Friauf, Fruhauf, Frühauf* eingetragen.

Greif

Es handelt sich entweder um aus dem Übernamen entstandenen FN oder um Herkunftsnamen (zu dem Ortsnamen Greif in Schlesien). Bei dem Übernamen bezieht sich *Greif* auf mhd. *grīf* – Greif, ein fabelhafter Vogel. In Malacky überwiegt diese Form, außer *Greif* wurden in den Matrikelbüchern noch Formen *Graif* und *Greff* (jede nur einmal) eingetragen.

Gut(h)

Es handelt sich um Übernamen zu mhd. *guot*, mnd. *gōt, gūt* in der Bedeutung von gut, tüchtig, brav, für einen guten, tüchtigen Menschen bzw. für eine Person von gutem Stand. Kohlheims führen noch mhd. *güete* (Güte, Gutheit) an. Diese Formen werden in Malacky eingetragen: *Guth, Gúth, Gũth, Gutt, Gutta*.

Kaiser

Es handelt sich um den FN, der sich aus einem Übernamen entwickelte. Dieser FN ist ein verbreiteter Übername zu mhd. *keiser* (Kaiser). Es bezeichnete stolzes, angeberisches Verhalten des ersten Namensträgers. In Malacky werden die Formen *Kaizer, Kajzer* und vorwiegend *Kaiser* eingetragen.

Knebel

Bei dem FN *Knebel* handelt es sich um Übernamen zu mhd. *knebel* in der Bedeutung von Knebel, grobem Gesellen, Bengel.

In Malacky werden Formen *Knebl, Knebel* und *Knébel* eingetragen.

Krippel

Es handelt sich um einen Übernamen zu mhd. *krüpel*, was Krüppel bedeutet, also es ist ein Übername nach Aussehen, körperlicher Behinderung. In Malacky waren die Formen *Kripl*, *Krippel* und vorwiegend *Krippel* zu finden.

Kunštek

Diese Form wurde ans Slowakische angepasst, Beneš erklärt die Form *Kunšta* aus mhd. *kunst* (Wissen, Kenntnis, Weisheit, Geschicklichkeit, Kunst) bzw. als Ableitung von dem Rufnamen *Konstantin*. Suffix *-ek* bezeichnet Majtán als Suffix für den Sohn und typisch gerade für die Westslowakei.

Preis

Preis ist ein Übername für einen preiswürdigen Menschen, dieser FN bezieht sich auf mhd. *prīs* (Lob, Ruhm, Preis). Die eingetragenen Formen sind *Preiss* und *Preis*.

Roßkopf

Dieser FN entstand entweder als Übername (Pferdekopf) nach einem bildlichen Vergleich oder als Wohnstättenname, in diesem Fall zu gleichlautenden Bergnamen. In Malacky werden Formen *Roszkopf*, *Roskopf*, *Rosskopf* eingetragen.

Schramm

Diese Form befand sich in Malacky noch in erster Hälfte des 20. Jh., wir vermuten, dass sich die Schreibweise ans Slowakisch anpasste und Suffix *-ek* zum *Šrám* hinzugefügt wurde, da seitdem in den Matrikelbüchern nur die Form *Šrámek* eingetragen wird.

Dieser FN entstand als Übername zu mhd., mnd. *schram*, *schramme* (Bedeutung von Schramme, Wunde, Narbe) für jemanden, der über die Narbe verfügte. Weitere Erklärungen sind, dass es sich um Wohnstättennamen (mhd. *schram* – Felsspalt, Loch, am Felsspalt wohnhaft), Herkunftsnamen (Schramm in Bayern, Schrammen im h. Polen) oder Berufsnamen (mhd. *schram* Felsspalt, Loch für den Schramhauer oder Schrämmer) handelt.

Trutz

Es handelt sich um Übernamen zu mhd. *trutz* (Widersetzlichkeit, Feindseligkeit, Trotz). Mit diesem Namen war jemand, der trotzig war, benannt. Diese Formen sind in Malacky anwesend – *Trutz* und *Truc*.

Weinreb

Dieser FN ist ein obd.-rhein. Übername für einen Winzer. Die Formen dieses FN in Malacky sind: *Weinreb*, *Weinréb* und *Veinreb*.

Wendler

Wendler entstand als Übername zu mhd. *wandeler*, *wendeler* (Wanderer), mnd. *wendeler* – Bedeutung erweiterte sich: Wanderer, Reisender, Pilger, Landstreicher. Die Formen in Malacky umfassten *Wendler* und *Vendler*.

3.2 Diskussion und Abschlussfolgerungen

In dem praktischen Teil analysierten wir 160 Familiennamen der deutschen Herkunft in Malacky, die sich in den Index-Matrikelbüchern im beobachteten Zeitraum befinden. In unserer Arbeit berücksichtigten wir auch den kulturellen Aspekt und gliederten die FN in vier Kategorien nach ihren Trägern: FN der *Holzhacker*, *Habaner*, *Juden* und FN der *Bevölkerung*, die keiner dieser Gruppen zugeordnet werden konnte. In der Kategorie der FN von Holzhackern befindet sich 54 FN (z. B. *Bittner*, *Grosshappel*, *Gschill*, *Heim*, *Hirner*, *Kern*, *Krebs*, *Nitschneider*, *Reisenauer*, *Sandner*, *Schwandner*, *Tanglmayer*), von Habanern 26 FN (z. B. *Amsler*, *Baumgartner*, *Egl*, *Iser*, *Kleinedler*, *Peller*, *Pullmann*, *Walter*, *Winkler*), von Juden 36 FN (z. B. *Blau*, *Deutsch*, *Freund*, *Heller*, *Katz*, *Löwinger*, *Nasch*, *Reisz*, *Roth*, *Spitzer*, *Sonnenschein*, *Weiss*, usw., den Juden in Malacky gehörten aber mehr als 110 FN aus unserer Database, diesen FN werden wir uns in der weiteren Forschung widmen) und der anderen Bevölkerung 51 FN (z. B. *Albrecht*, *Bauman*, *Doller*, *Gelinger*, *Greif*, *Handl*, *Kain*, *Koch*, *Kühtreiber*, *Kunštek*, *Orth*, *Schneider*, *Schreiber*, *Štangler*, *Tillner*, *Trutz*). Kompletten Überblick befindet sich im Anhang. Damit die FN gedeutet werden konnten, mussten sie bestimmte Bedingungen, die schon in dem methodischen Teil unserer Arbeit erklärt wurden, erfüllen. Manche von FN befanden sich unter den FN von zwei Gruppen. Ohne genealogische Forschung oder näheren Informationen über die Träger kann es nicht zuverlässig bestimmt werden, welcher der Gruppe die FN gehörten. Manche von diesen FN verfügten über zahlreiches Vertreten in Malacky, deshalb führen wir die FN, die den zwei Gruppen (den Holzhackern und Juden: *Hermann*, *Berger*, *Steiner*, *Schwar(t)z*, bzw. den Habanern und Juden: *Fischer*, *Schul(t)z(e)*, *Weiss*) gehören konnten, an. Es wurde auch das Register, das alle erwähnten FN in dem praktischen Teil enthält, kreiert. Dieses Register umfasst mehr als 500

Stichwörter (160 analysierte FN zusammen mit ihren Formen, Ableitungen und den FN, die bei ihrer Deutung halfen bzw. berücksichtigt wurden) und ist im Anhang zu finden. Außer der deutschen FN enthält Register auch Benennungen denen, die aus Deutschland stammten (Ableitungen von *Nemec* – auf Slowakisch der Deutsche und *Slezák* – jemand, der aus Schlesien stammt). Zusätzliches Register stellt noch eine Liste der FN, die in der Literatur über Holzhacker und Habaner gefunden wurden, dar. Es muss noch bemerkt werden, dass nicht jeder, der über deutschen FN verfügt, die deutschen Vorfahren auch hat – wie schon in dem TT erwähnt wurde, kam es zu den Übersetzungen, meist. bei FN mit appellativer Basis.

Die FN wurden später in Kategorien nach der Entstehungsmotive aufgeteilt: FN aus **Rufnamen** (*Albrecht, Eckhardt, Hermann, Kain, Walter*), FN nach der **Herkunft** (*Gellinger, Hamburg, Reisenauer, Schlesinger, Steier, Windisch*), FN nach der **Wohnstätte** (*Ecker, Sandner, Steinhauser*), FN nach **Beruf, Amt und Stand** (*Baumann, Baumgartner, Fischer, Hönigschmidt, Kühtreiber, Koch, Müller, Schmidt, Schneider, Stangler, Weber*) und FN aus **Übernamen** (*Brenner, Frühauf, Kaiser, Kraus, Langer, Schön, Trutz*).

Auswertung von Hypothesen

1. Die häufigsten Motive der FN stellen in Malacky Berufsamen und verschiedene Übername nach Werkzeugen und Produkten, die die ersten Träger heutiger FN herstellten.

Es wurde schon darauf hingewiesen, dass die jüdischen FN als selbständige Kategorie der FN betrachtet wird. Wenn wir aber auch diese FN zur Kenntnis nehmen, dann werden FN in Malacky meistens aus Übernamen (85 FN zus.), nach Herkunft (70 FN zus.), nach Beruf (65 FN zus.), aus Rufnamen (38 FN zus.) und nach der Wohnstätte (35 FN zus.) gebildet – bei den jüdischen waren Übernamen aber Hinweise auf etwas Religiöses und häufig, deshalb verzichteten wir uns auf diese FN und nehmen nur FN aus übrigen Kategorien nach ihren Trägern im Hinblick.

Aus den analysierten FN ist es zu schließen, dass die häufigste Kategorie der FN bei übrigen FN die Berufsamen oder indirekte Berufsamen (61 + 4 J, durch Produkt, Werkzeug usw.) darstellten, als Beispiele führen wir diese an: *Baumann, Fleischmann, Hofmann, Müller, Nagl, Schneider, Schreiber, Sporer, Tengler, Wagner, Weber, Winkler, Ziegler*.

Dann folgten die FN aus den Übernamen (56 + 29 J), weiter nach der Herkunft (52 + 18 J), aus Rufnamen (35 + 3 J), und mindestens FN in Malacky wurden nach der Wohnstätten (31 + 5 J) gebildet.

Diese Hypothese wurde teilweise bestätigt (ohne jüdische FN stimmt Hypothese zu).

2. Die FN der deutschen Herkunft passten sich ans Slowakische teilweise an.

Auswertung aus den Matrikelbüchern und der Liste der Bewohner 2019.

Wegen der Übersichtlichkeit führen wir zwei Gruppen der FN an – erste: FN, die ihre Form im beobachteten Zeitraum nicht änderten und zweite: FN, an denen die Änderungen sichtbar sind.

Der ersten Gruppe der FN gehören z. B.: *Bayer, Berger, Biber, Blau, Böhm, Bolf, Brenner, Bittner, Pittner, Deutsch, Dick, Ecker, Kraus, Landl, Löwinger, Rösner, Schiller, Schön, Steiner, Ziegler*.

Der zweiten Gruppe der FN gehören z. B.: *Brimich, Doller, Fišer, Gecler, Geling, Groshapel, Knápek, Knébl, Šmida, Šulc, Štangler, Štajer, Štokinger*.

FN, die in mehreren Formen vorkommen (aus der Liste der Bewohner): *Bauman, Baumann, Hoffmann, Hoffman* (interessant, dass es im Vergleich zur ursprünglichen Form -f- hinzugefügt wird), *Knébl, Knebl, Pullmann, Pulman, Pullman, Rössler, Rossler, Trutz, Truc, Weinreb, Veinreb, Weismann, Veisman*.

Die Hypothese wurde nur teilweise bestätigt, manche FN änderten ihre Form nämlich nicht.

3. Die FN der Holzhacker und Habaner befinden sich in Malacky noch heute.

Zur Auswertung dieser Hypothese nahmen wir zur Hilfe die Liste der Bewohner von Malacky aus dem Jahr 2019.

Die FN der **Holzhacker**, die sich in Malacky noch befinden, sind: *Bittner, Pittner, Fleischmann, Foltín, Friedrich, Getzler* (in der Form *Gecler*), *Gschill, Haberl, Hauptvogel, Hirner, Krebs, Kittner, Langer, Nitschneider, Reisenauer* (+ Form *Reisenaur*), *Schön, Schwandtner, Štajer, Steinhauser, Tangelmayer, Wagner, Weber, Volf, Wolfsberger, Ziegler*, umstritten ob von Holzhackern oder Juden: *Berger, Herman, Steiner, Schwarz*.

Die FN der **Habaner**, die sich in Malacky noch befinden, sind: *Baumgartner, Egl, Horn, Iszer, Kleinedler, Müller, Peller, Pullmann, Pulman, Pullman, Štok, Štuk, Walter, Wirth*, umstritten ob von Habanern oder Juden (oder keiner der Gruppen): *Fischer, Šulc, Weiss*,

Die Hypothese wurde bestätigt. Die FN der Holzhacker und Habaner befinden sich noch heute in Malacky, sogar in großer Menge, als es vorausgesetzt wurde. Solche FN, die nicht aufgelistet werden, mussten aber nicht unbedingt untergehen (mind. im Fall von FN *Winkler* oder *Kern*) und können sich in anderem Ort befinden.

Wir vermuten, dass aus den ursprünglich deutschen FN in unserer Database sich noch diese slowakische FN entwickelten: *Šrámek* (Anpassung ans Slowakische aus *Schramm* mit Suffix *-ek*) und *Brimich* (aus *Brin(n)ich*). Im Rahmen des praktischen Teils wurde auf weitere slowakische FN deutscher Herkunft hingewiesen: z. B. aus *Foltin*: *Foltýn, Foltýnek, Frank(e)*: *Franko, Frankovič, Gruber*: *Grujbár, Hofer*: *Hofera, Hoferica, Hoferek, Hoferík, Hoferka, Knapp(e)*: *Knap, Knapek, Knápek, Knapko, Meyer*: *Majer, Majerčík, Majerník, Majerovič, Podmajerský, Majerský, Schmidt*: *Šmida, Šmída*.

Die deutschen FN, die in Malacky noch heute vertreten sind (Vergleich mit der Liste der Bewohner 2019): *Albrecht, Bauman, Baumann, Bolf, Brenner, Brimich, Doller, Ecker, Franko, Frühauf, Frůhauf, Gelinger, Greif, Gúth, Hamburg, Handl, Hoferek, Hoffmann, Hoffman, Jakl, Kain, Kaiser, Kiripolský, Knápek, Knebl, Knébl, Koch, Koller, Kühntreiber, Kunštek, Landl, Orth, Preis, Ralbovský, Rössler, Rossler, Schneider, Schreiber, Šuster, Spörer, Štangler, Štokinger, Tengler, Tillner, Truc, Trutz, Unger, Veinreb, Veltschmid, Vendler, Vendlér* und *Weinreb*. Zusätzliche Ableitungen: *Frankovič, Majer, Majerovič, Majerský, Podmajerský, Šrámek*.

Natürlich gibt es weniger FN deutscher Herkunft in Malacky als in der Vergangenheit, maßgeblich trugen dazu die tragischen Ereignisse des 20. Jhs. wie der Zweite Weltkrieg, Holocaust (aus jüdischen FN werden hier noch (außer der oben als umstritten angeführten) z. B. *Freund, Kelemen, Roth, Weismann* belegt) und Vertreibung der Deutschen, bei. Manche Juden änderten sich die jüdischen FN (*Reisz* → *Rajec*), andere emigrierten. Aber auch übliche Gründe trugen der Verschwindung der FN bei, z. B., wenn die Frau die Trägerin des FN war und heiratete sich. Trotzdem behaupten wir, dass in Malacky zahlreiche deutsche FN noch anwesend sind.

Schlussfolgerungen

In der vorliegenden Diplomarbeit beschäftigten wir uns mit den Familiennamen deutscher Herkunft in der Stadt Malacky in dem Zeitraum von 1895 bis zur Gegenwart.

Dank der Lage des Gebiets Záhorie und Besiedlung der Deutschen, der wir uns in dem theoretischen Teil widmeten, verfügt dieses Gebiet über die relativ große Menge der Familiennamen deutscher Herkunft.

Unseres Erachtens wird der Problematik der Familiennamen aus der Sicht ihrer Deutung in der Slowakei nicht genügend Aufmerksamkeit geschenkt, deshalb wollten wir diese Mosaik mit den Familiennamen deutscher Herkunft ergänzen.

Das Hauptziel unserer Arbeit war es, einen Überblick von Familiennamen deutscher Herkunft, die sich in Malacky in beobachtetem Zeitraum befinden, zu schaffen und ihre Bedeutung und Herkunft darzulegen. Es wurde 160 Familiennamen beschrieben und das Register der Familiennamen, das mehr als 500 Stichworte enthält, kreiert.

In dem theoretischen Teil wurde die Entwicklung der deutschen Besiedlung in der Slowakei mit dem Schwerpunkt auf die Westslowakei, Záhorie und die Stadt Malacky, die wir für die an Familiennamen gezielte Forschung auswählten, geschildert. Besondere Aufmerksamkeit wurde zwei ethnischen Gruppen – den *Holzhackern* und *Habanern* gewidmet, weil diese zwei ethnischen Gruppen in der Nähe von Malacky lebten. Weiter wurde Onomastik als selbständige linguistische Disziplin, bes. Personennamenforschung, charakterisiert. In dem selbständigen Kapitel wurden die Familiennamen und ihre Entwicklung sowie Motive der Personenbenennung dargelegt.

Bei der Verarbeitung des praktischen Teils wurde es von den theoretischen Kenntnisse ausgegangen. In dem praktischen Teil widmeten wir uns der Analyse der gesammelten Familiennamen deutscher Herkunft. Die Familiennamen wurden zuerst in vier Gruppen nach ihren Trägern eingereiht, es handelt sich um die Familiennamen von **Holzhackern** (z. B. *Grosshappel, Gschill, Hirner, Kern, Reisenauer, Schwandtner, Tanglmayer*), von **Habanern** (z. B. *Baumgartner, Egl, Kleinedler, Peller, Pullmann, Walter, Winkler*), von **Juden** (z. B. *Blau, Freund, Heller, Löwinger, Nasch, Reichmann, Reisz, Roth, Sonnenschein, Weiss*) und von **der anderen Bevölkerung** (*Albrecht, Gelinger, Greif, Kain, Koller, Kunštek, Schreiber, Štangler, Tillner*). Später wurden die Familiennamen in Kategorien nach der Entstehungsmotive eingeteilt: Familiennamen aus **Rufnamen** (*Eckhardt, Hermann, Jakl, Tillner*), Familiennamen nach der **Herkunft** (*Hamburg, Schlesinger, Stockinger*),

Familiennamen nach der **Wohnstätte** (*Orth, Sandner, Steinhauser*), Familiennamen nach **Beruf, Amt und Stand** (*Hönigschmidt, Knapp, Müller, Sporer*) und Familiennamen aus **Übernamen** (*Frühauf, Kaiser, Kraus, Schön, Trutz*).

Es wurden drei Hypothesen zur Verifizierung gesetzt. Die erste betraf die Motive der Namengebung. Diese Hypothese wurde nur teilweise bestätigt, weil die Berufsname und Berufsübername nur dann den Hauptmotiv der Familiennamen darstellten, wenn die jüdischen Familiennamen als spezifische Art der Familiennamen nicht berücksichtigt wurden. Mehrere jüdischen Familiennamen stellten in Malacky nämlich Übernamen, die oftmals über symbolische Funktion verfügten (die Farben für die Stämme, die nach Jakobs Söhne benannt wurden – *Blau, Roth*, Hinweise auf biblische Helden – *Fischer, Hermann*, usw.) dar. Nach den Familiennamen nach Beruf folgten die Familiennamen nach der Herkunft, daran angeschlossen Familiennamen aus den Übernamen, weiter nach der Wohnstätte und aus Rufnamen. Zweite Hypothese bezog sich auf die Anpassungsfähigkeit der deutschen Familiennamen ans Slowakische. Auch diese Hypothese wurde nur teilweise bestätigt, weil manche der Familiennamen ihre deutsche Form veränderten: *Šmida, Štangler, Šulc* und manchen in ihrer Form verblieben: *Bittner, Ecker, Schön*. Drittens, es gelingt uns zu beweisen, dass sich noch heute in Malacky die Familiennamen der Holzhacker und Habaner befinden.

Natürlich gibt es weniger Familiennamen deutscher Herkunft in Malacky als in der Vergangenheit, maßgeblich trugen dazu die Ereignisse des 20. Jhs. wie der Zweite Weltkrieg, Holocaust (aus jüdischen Familiennamen werden noch z. B. *Freund, Kelemen, Roth, Weismann* belegt) und Vertreibung der Deutschen, bei. Manche Juden änderten sich die jüdischen Familiennamen (*Reisz* → *Rajec*), andere emigrierten. Aber auch übliche Gründe trugen der Verschwindung der Familiennamen, z. B., wenn die Frau die Trägerin des Familiennamens war und sich heiratete. Trotzdem behaupten wir, dass in Malacky zahlreiche deutsche Familiennamen noch bis heute anwesend sind.

Die Database, die wir kreierten, kann noch unserer weiterer Forschung der Familiennamen in Malacky dienen. Wir beobachten auch höheres Bewusstsein und Interesse der Öffentlichkeit an diesem Thema, also die (übersetzte) Arbeit kann als Unterlagen für die Vorlesungen und Diskussionen für die Bewohner von Malacky oder Artikel in städtischen Medien verwendet werden. In unserer Arbeit berücksichtigten wir auch den kulturellen Aspekt, Familiennamen dienen als Mittel, dank deren bestimmt werden konnte, dass in der Vergangenheit hier *Habaner* und *Holzhacker* lebten. Wir hoffen auch, dass wir mit dieser Arbeit helfen, das Wissen über zwei ethnischen Gruppen in Malacky und Umgebung zu erwecken bzw. zu erhöhen.

Resumé

Územie dnešného Slovenska sa dlhé storočia vyvíjalo ako multietnické územie, kde vedľa seba žilo veľké množstvo rôznych etníc a národov. Toto spolunažívanie odzrkadľuje aj slovná zásoba slovenčiny, ktorú okrem iného tvoria aj vlastné mená. O nemeckej prítomnosti svedčia aj početné priezviská nemeckého pôvodu na našom území.

Keďže tejto problematike nie je na Slovensku venovaná dostatočná pozornosť, rozhodli sme sa prispieť do mozaiky priezvisk na Slovensku niekoľkými priezviskami nemeckého pôvodu a objasniť ich pôvod, význam a prípadné obmeny v slovenčine. Za miesto vykonania výskumu sme si vybrali naše rodné mesto Malacky.

Hlavným cieľom práce je vytvoriť prehľad priezvisk nemeckého pôvodu, ktoré sa nachádzajú v Malackách v sledovanom období od roku 1895 až po súčasnosť a objasniť ich význam a pôvod. Touto prácou sme sa snažili tiež zozbierať informácie o dvoch etnických skupinách nemecky hovoriaceho obyvateľstva, ktoré žili v blízkosti mesta Malacky, a teda niet divu, že sa ich priezviská dostali do matričných kníh. Ide o *habánov* a *huncokárov*. Ďalej sme charakterizovali priezviská najmä z pohľadu ich vzniku, vývoja a motívov, ktoré boli v počiatkoch pomenovávania osôb využívané. Vytvorili sme tabuľky so všetkými analyzovanými priezviskami a register s vyše 500 heslami, ktoré na priezviská odkazujú.

Po zozbieraní, preštudovaní a spracovaní odbornej literatúry sme získané poznatky rozdelili do troch podkapitol teoretickej časti: osídlenie územia Slovenska nemecky hovoriacim obyvateľstvom, onomastika a pomenovávanie osôb a priezviská.

V prvej kapitole teoretickej časti je pozornosť venovaná **osídleniu nemecky hovoriaceho obyvateľstva na Slovensku**. Nemci, ktorí sa na území Slovenska usídlili, pochádzali z rôznych oblastí – zo Saska, Bavorska, Rakúska, Švajčiarska atď. Na území dnešného Slovenska sa vytvorili tri hlavné oblasti nemeckého osídlenia: *Bratislava a okolie*, *Hauerland* (Kremnica, Nitrianske Pravno a okolie) a *Spiš*. Nemci sem prišli postupne v rôznom čase na rôzne miesta. Autori udávajú štyri etapy. **Prvá etapa** sa odohrávala ešte v stredoveku, od 12. do 15. storočia. Súvisela so snahou Bela IV. podvihnúť hospodársku úroveň Uhorska po ničivých tatárskych vpádoch. Väčšina kolonistov sem prišla v 14. storočí z administratívne a hospodársky rozvinutejších oblastí, dostali privilégiá a ich prítomnosť značne urýchlila rozvoj obchodu a baníctva, s čím súvisel aj rozvoj stredovekých miest. Pri zakladaní miest mali dôležitú úlohu tzv. lokátori – po slovensky *šoltýs* alebo *fojt* (z týchto pomenovaní vznikli neskôr priezviská ako *Šoltýs*, *Fojt* alebo *Šulc*). Nemci mali významný

podiel na rozvoji remesla a cechov. Pre oblasť stredného Slovenska je typický názov *Hauerland* podľa koncovky miest *-hau*, ktorá poukazovala na spôsob získania pôdy, *hauen* znamená kľčovať, stínať drevo, žiarit'. Ďalšie mestá, ktoré tu osídlili Nemci, sú napríklad *Zvolen*, *Banská Štiavnica*, *Banská Bystrica* či *Ružomberok*. Z východoslovenských miest boli osídlené napríklad *Nížny a Vyšny Medzev*, *Levoča*, *Košice* či *Bardejov*. Pomenovanie *Nemec* bolo odvodené od slova *nemý*, keďže im slovanské okolie nerozumelo. **Druhá etapa** prebiehala v 16. a 17. storočí, hlavným motívom bolo náboženské reformačné hnutie. S touto etapou súvisí aj osídlenie Slovenska *habánmi*, ktorí prišli z Moravy a usadili sa na západnom Slovensku. **Tretia etapa** súvisí s cisárom Jozefom II. a jeho nariadením o prisťahovalectve z roku 1782. Práve počas tejto tretej etapy v 18. storočí prišli na naše územie *huncokári*, drevorubači, ktorých pozvali Pálffyovci (jedno z ich sídel, kaštieľ, mali v Malackách). 19. storočie patrilo poslednej, **štvrtej etape**, ktorá súvisela s industrializáciou krajiny a boli potrební odborní pracovníci v rôznych odvetviach.

V 20. storočí sa začína nemecká kultúra revitalizovať, vzniká aj *Deutscher Kulturverband*, vydáva sa niekoľko novín (napr. *Preßburger Zeitung*). Nemci medzi sebou príliš nekomunikovali, prekážkou pri integrácii bola okrem iného aj prebiehajúca maďarizácia. V roku 1929 vznikla aj *Strana karpatských Nemcov*, ktorá sa neskôr stala *Nemeckou stranou*. Tieto snahy však mali negatívny vplyv na spolužitie Nemcov a Slovákov, tiež ľahostajnosť Slovákov pri represáliách voči Nemcom. Po II. svetovej vojne nasledovalo na základe Benešových dekrétov vysídlenie Nemcov (asi 30 000), približne 120 000 Nemcov opustilo územie Slovenska spolu s ustupujúcimi vojskami. Podľa odhadov zostalo na našom území 15 – 20 000 Nemcov, ktorí si ale už svoju národnosť nepriznávali – kým v roku 1930 udávajú štatistiky počet Nemcov 150 000, v roku 1950 je to už len 5 179 jedincov. Nemci tu už nemali možnosť rozvíjať svoju kultúru a vzdelanie, boli im odňaté aj občianske práva. Táto situácia sa zmenila až po roku 1989, v roku 1990 bol založený *Spolok karpatských Nemcov (Verein der Karpatendeutschen)* v Medzeve.

Z analýzy priezvisk nemeckého pôvodu v indexoch matričných kníh vyplýva, že nositeľmi týchto priezvisk boli v Malackách aj vyššie spomínané skupiny, *habáni* a *huncokári*.

Habáni, pôvodne sekta anabaptistov, sa sformovala vo Švajčiarsku v 16. storočí, odkiaľ boli vyhnaní kvôli svojim radikálnym postojom v náboženskej ako aj sociálnej oblasti. V roku 1526 prišli na Moravu, odkiaľ odišli na územie západného Slovenska. Anabaptisti sa nechali krstiť až v dospelosti, odmietali vojnu a násilie. Na Slovensku žili v habánskych dvoroch, medzi ktorými udržiavali vzájomné kontakty. Usadili sa napríklad v *Sobotišti* (prvý dvor), *Sekuliach*, *Kútoch*, *Velkých Levároch*, *Brodskom*, *Častej*, *Košolnej*, *Pezinku* atď.

Habáni boli sebestační a dvor bol nezávislou sídelnou, správnu, hospodárskou a nábožen-skou jednotkou. Tieto sídla sa riadili princípmi kolektívneho vlastníctva. Pôvod slova *habán* nie je jednoznačný (mohlo by ísť napríklad o odvodeninu od *haushaben*, tak sa nazývali tieto ich sídelné jednotky), no určite bol vytvorený v slovenskom prostredí (z toho názvu sa nachádzajú na Slovensku priezviská ako *Habáň*, *Habán*) a po 30-ročnej vojne mal negatívnu konotáciu. Adjektívum *habánsky* sa postupne stalo symbolom kvality, keďže *habáni* boli zruční remeselníci, najmä výrobcovia keramiky, ale boli aj nožiari, hrnčiari, ránhojiči, kníh-viazači, murári, sklári. Celkovo vykonávali až cez 30 remesiel. Potomkovia *habánov* si za-ložili svoju dielňu aj v Malackách, dodnes sa tá lokalita nazýva *Džbánkareň*. Vo dvoroch mali medzi sebou rozdelenú prácu a ťažiskom bola remeselná výroba. 16. storočie bolo pre nich zlatým obdobím, avšak 17. storočie zasadilo obyvateľstvu niekoľko rán (vpády, mor, plienenie). Aj tieto udalosti mali za následok úpadok habánskych dvorov v roku 1685. Ne-skôr odolávali pokresťančovaniu, avšak neúspešne a do roku 1763 prešli na kresťanskú vieru. Aj to bol jeden z dôvodov ich asimilácie s okolitým obyvateľstvom. Habáni vo Veľ-kých Levároch a Moravskom sv. Jáne odolávali asimilácii až do polovice 19. storočia.

Huncokári sú súčasťou tretej vlny nemeckého prisťahovalectva, kedy na území Slo-venska chýbali okrem iného pracovníci v oblasti lesníctva. Táto skupina obyvateľov bola pozvaná Pálffyovcami, keďže chceli pozdvihnúť úroveň lesného hospodárstva či obnoviť lesy. *Huncokári* k nám mali prísť z alpských krajín (Tirolsko, Štajersko, Bavorsko, atď.) s novými technológiami, na území Slovenska žili rozptýlene v horách Malých Karpát a aj v blízkosti Malaciek (*Sološnica*, *Pernek*, *Kuchyňa*). Žili aj v blízkosti obcí *Pezinok*, *Modra*, *Častá*, v oblastiach ako napr. *Piesok*, *Píla*, *Cajla*. Pomenovanie *huncokári* je odvodené od názvu ich profesie – Holz hacker – teda drevorubač, ktoré oni sami vyslovovali ako *hulc hoka*. Mali výborný vzťah s Pálffyovcami (ktorých história sa vo významnej miere viaže s Malackami), boli katolíckeho vierovyznania. Od zvyšku obyvateľstva sa izolovali, keďže žili ďalej od obcí, medzi nimi a zvyšným obyvateľstvom bolo cítiť napätie aj kvôli rečovej bariére. Huncokári žili endogamne (to znamená, že si spočiatku vyberali partnera len zo svojho spoločenstva). Izolovanosť a ich spôsob života zapríčinili, že až do 20. storočia roz-právali po nemecky. Vzdelávanie zabezpečoval učiteľ v týždňových turnusoch, kým nemu-seli deti chodiť do spádových škôl, čo malo za následok zblížovanie *huncokárov* s okolitým prostredím a ich postupnú asimiláciu. Udalosti 20. storočia zasiahli aj *huncokárov*, niektorí z nich boli vyhnaní, ďalší sa vrátili, od polovice 20. storočia sa nemecký jazyk na verejnosti nesmel používať.

Druhá a tretia podkapitola teoretickej časti je venovaná onomastike, pomenovaniu osôb a priezviskám – ich vzniku, vývoju a motívom. **Onomastika** je charakterizovaná ako spoločenskovedná, jazykovedná disciplína, ktorá sa zaoberá výskumom vlastných mien. Onomastika najskôr nebola uznávaná ako samostatná vedná disciplína a vyvíjala sa na pozadí ďalších vied, napr. geografie, histórie, etnografie, archeológie a predovšetkým jazykovedy. Koncom 20. storočia sa udiali kroky na ceste k samostatnej vednej disciplíne, ktorou dnes onomastika je. Stále súvisí s ďalšími disciplínami, ako napr. so sociológiou, históriou, etnológiou, geografiou. Onomastika sa delí na antroponomastiku (skúma vlastné mená ľudí) a toponomastiku (skúma vlastné mená neživých objektov). **Vlastné mená** sú súčasťou slovnej zásoby každého jazyka. Sú charakterizované ako *propria*, pomenovania jednotlivín patriacich do jedného druhu a týkajú sa jedného druhového individua (napr. jednej osoby – *Anna*). Opakom *propria* je antroponymum, teda druhové meno. Hranica medzi vlastným a druhovým menom je nestála, napr. z druhového mena sa vyvinie vlastné meno vtedy, ak apelatívum stratí svoj prvotný zmysel – o priezvisku *Kováč* môžeme hovoriť v tomto zmysle vtedy, ak nositeľ tohto mena kováč nie je, ale je iba tak nazývaný. Súhrn všetkých vlastných mien je determinovaný potrebou priameho pomenovania, identifikácie a diferenciacie objektov vo svete, v spoločnosti (napr. osôb). Vlastné mená môžu byť skúmané ako samostatná lingvistická kategória. V našej práci sa zameriavame na **priezviská**, ktoré sú súčasťou antroponomastiky. Antroponymum pomenováva konkrétneho človeka v spoločnosti, prvé *propria* vznikli z takého apelatíva, ktoré charakterizovalo určitú osobu, najskôr to boli napríklad rôzne vlastnosti (fyzické, psychické), činnosť, udalosti, vzťah k miestu a iným osobám atď. V rámci antroponymie rozlišujeme vlastné mená osôb (priezviská, živé mená, prezývky, prímená) a skupinové vlastné mená (etnonymá, rodové mená).

Na pomenovávanie osôb slúžil najskôr **jednomenný systém**, čiže na identifikáciu určitej osoby stačilo iba jedno meno, zvyčajne krstné meno, ku ktorému sa prípadne pridávali nejaké bližšie charakteristiky – *prímená*. Už v tejto dobe sa snažili ľudia vyjadrovať príslušnosť ku svojej rodine (prostredníctvom mien otca alebo matky). Prímená sa vytvárali z označenia príbuzenských vzťahov, bydliska, pôvodu, erbu, etnika, povolania, stavovského označenia, psychických a fyzických vlastností, atď. Postupne začali byť prímená dedičné. V dôsledku hospodársko-spoločenských zmien sa vyvinul **dvojmenný systém**, keďže bola potrebná jednoznačná identifikácia osoby, napríklad kvôli administratívnej dokumentácii. V dvojmennom systéme sa stalo hlavným členom prímeno.

Hoci počiatky dnešných priezvisk vidíme už v 13. storočí, systém dnešného pomenovania osôb sa stabilizoval približne v 17. a 18. storočí, úradne po reformách Jozefa II.

z roku 1786 (pre židovské obyvateľstvo z roku 1787). Patent zahŕňa pravidlá používania priezvisk, obyvatelia mali povinnosť, osvojiť si stále priezvisko. Po tejto kodifikácii hovoríme už o priezviskách. **Priezviská** sú jazykové znaky, ktoré sú predmetom jazykovedy, avšak nesú v sebe históriu, tradíciu, odzrkadľujú historicko-spoločenské a jazykovo-spoločenské podmienky, v ktorých vznikali. Napríklad spoločenskú a kultúrnu históriu Uhorska, ktorého súčasťou bolo veľa národností a etník.

Priezviská sa dajú klasifikovať na základe mnohých kritérií, keďže v tejto práci sú analyzované priezviská nemeckého pôvodu, vychádzali sme z klasifikácie nemeckých autorov, tí rozdeľujú priezviská na priezviská utvorené z krstných mien, prezývok, podľa pôvodu, bydliska alebo povolania.

Priezviská z krstných mien boli najskôr patronymá (po otcovi) alebo metronymá (po matke), priezviská preberali prípony ako *-son*, *-ing*, *-s* atď., v slovenčine sú početné synovské prípony, napr. *-ič*, *-ovič*, *-čík*. K týmto priezviskám patria aj zdobneniny (prípona *-l-*) alebo odvodeniny s príponou *-mann*: *Merkel*, *Heinemann*. Niektoré zostávajú vo svojej pôvodnej podobe: *Albrecht*, *Walther*. K nim sa mohli pridávať napríklad vlastnosti alebo povolania alebo z pôvodných foriem vznikli ďalšie.

Priezviská podľa pôvodu súvisia napríklad so vznikom miest, patria sem pomenovania podľa krajín, národov, ap., ako napríklad *Bayer* (Bavor), *Böhm* (Čech), *Windisch* (Slovák). Takéto priezviská majú napríklad prípony *-er*, *-mann*. V slovenčine sa pridávajú k takýmto priezviskám prípony ako *-ec*, *-ák*, *-ek*, *-čár*, *-ko*. Nie vždy však musí ísť o pôvod, niekedy sa pomenovanie vzťahuje na vzťah, ktorý má nositeľ toho-ktorého priezviska k určitému miestu – napríklad obchodný.

Priezviská podľa bydliska vznikli k identifikácii domácej osoby – napríklad podľa polohy bydliska, určitých zvláštností domu, v ktorom bývala alebo dvora. Ako motívy slúžili napríklad krajinné zvláštnosti (plochá oblasť – *Ebner*, súvislosť s vodou – *Bach*, s lesom, stromami – *Wald*, *Ahorn*, *Lindner*). Pre tieto priezviská sú typické prípony *-(n)er*, *-mann*, v slovenčine *-ský*, *-ár/-iar*, *-ák/-iak* atď.

Priezviská podľa zamestnania a stavu sú značne zastúpené ako v Nemecku, tak aj na Slovensku. Medzi nimi sú aj také, ktoré poukazujú na činnosti, ktoré už dávno zanikli (napr. *Helmer*, *Schilder*). Niektoré mali súvis aj s geografickými danosťami regiónu (napríklad súvisiace s vinohradníctvom: *Weingärtner*, *Winzer*). Priezviská utvorené z názvu povolania môžu súvisieť s lovom a lesným hospodárstvom (*Biener*, *Jäger*, *Förster*), poľnohospodárstvom (*Bauerman*, *Hirt*), potravinárstvom (*Semmler*, *Brauer*), výrobou textilu (*Färber*, *Schröder*), spracovaním kože (*Taschner*, *Schumann*), kovu (*Schmied*, *Klinger*, *Kessler*),

dreva (*Drexler, Wagner, Tischler*), hliny (*Haffner*), stavebníctvom (*Maurer, Ziegler*), zdravotníctvom (*Arzt, Reiber*), obchodom a dopravou (*Kaufmann, Kramer, Tandler, Fuhrmann*), zabávaním (*Fechter, Geiger*), ďalej napr. stavovským, právnym zaradením alebo zaradením podľa majetku atď. Pri týchto priezviskách sa používajú podobné prípony ako pri hore uvedených.

Pre **priezviská** utvorené z **prezývok** sú typické mnohoraké motívy, napríklad prezývky spojené s telesnými alebo vzhľadovými črtami (*Schmal, Kraus, Stirn*), s vlastnosťami, charakterom (*Wunderlich, Kluge, Sauer, Frühauf*), so zvieratami – metaforicky (*Hase, Ganskopf, Fuchs*), s rastlinami (*Rose*), záľubami, jedlom a nápojmi (*Bierfreund, Fraas, Tandler*), prírodnými úkazmi (*Ungewitter, Regen*), predmetmi, vzťahom k majetku (*Habenicht, Weizenbrot*), vzťahom k vrchnosti (*Herzog*) atď. Prípony napr.: *-áč, -ál, -ša, -ul'a, -ata*.

Už v 16. storočí sa v Uhorsku do farských matrik zapisovali napríklad krsty, z týchto kníh sa neskôr vyvinuli dnešné matriky. Na zapisovanie priezvisk, teda ich formy, pôsobili rôzne externé vplyvy, napríklad úradný jazyk – latinčina, nemčina, maďarčina. Niektoré cudzie priezviská sa neskôr prispôbili slovenčine (*Fischer – Fišer*), iné si ponechali svoju podobu. K zmenám prišlo napríklad pri prepisovaní priezvisk z matričných kníh, formy priezvisk záviseli aj od zapisovateľovej znalosti (cudzieho) jazyka, napríklad, veľa slovenských mien bolo zapísaných zapisovateľmi, ktorí slovenčinu neovládali a snažili sa zapísať slovenské priezviská v súlade so systémom svojho materinského jazyka (nemčiny, maďarčiny). Kodifikácia priezvisk prebehla ešte v predpisovnom období, ak sa priezviská neprispôbili novému pravopisu ešte v 20. storočí, doteraz svedčia o rôznych jazykových systémoch, ktoré sa na našom území používali. I keď má niekto nemecké priezvisko, neznamená to, že mal v predkoch Nemcov, priezviská apelatívneho pôvodu sa totiž zvykli prekladať do úradného jazyka.

Ťažiskom praktickej časti je výskum priezvisk nemeckého pôvodu v Malackách a vytvorenie prehľadu ich významu a pôvodu. Ako východisko pre praktickú časť slúžili indexy matričných kníh narodených, sobášených a zomretých v Malackách, v časovom období od 1895 až po súčasnosť, odkiaľ sme vypisovali priezviská nemeckého pôvodu a ich tvary. Keďže pri priezviskách *huncokárov* a *habánov* bolo cieľom zistiť, či sa tu *huncokári, habáni*, resp. ich potomkovia vyskytovali, stačil len jeden zápis určitého priezviska. Židovské priezviská sa v knihách museli nachádzať minimálne desaťkrát, priezviská zvyšného obyvateľstva dvadsaťkrát, a to z dôvodu rozsahu práce. Pre výklad priezvisk sme používali dostupné knižné onomastické zdroje a relevantný internetový zdroj onomastického projektu DFD (Digitálny slovník priezvisk Nemecka).

Praktická časť sa podľa nositeľov priezvisk delí na štyri časti: priezviská *habánov*, *huncokárov*, *židov* a *zvyšného obyvateľstva*. Priezviská boli tiež rozdelené do piatich kategórií podľa motívu ich vzniku, tabuľky sa nachádzajú v prílohách. Keďže jedno priezvisko môže mať viacero vysvetlení svojho vzniku a významu, môžu byť niektoré priezviská zaradené vo viacerých kategóriách. Z priezvisk *huncokárov* patria do kategórie priezvisk z krstných mien napr. priezviská *Eckhardt, Foltin, Friedrich, Getzler, Heim, Herchel, Hermann, Stein, Tanglmayer, Wolf*, podľa pôvodu: *Berger, Biber, Frank(e), (G)Schill, (Ge)Schwandner, Gruber, Himmer, Hirner, Hofer, Krebs, Leitner, Lindner, Reisenauer, Rösner, Sandner, Steier, Steiner, Steinhauser, Stieglitz, Wolfsberger*, podľa bydliska: *Berger, (Ge)Schwandner, Gruber, Haberl, Hofer, Leitner, Lindner, Rösner, Sandner, Steinhauser*, podľa povolania *Ammon, Bittner, Fleischmann, Gruber, Kern, Kraus, Krebs, Kittner, Nagl, Nitschneider, Steier, Steiner, Stieglitz, Weber, Ziegler*, z prezývok: *Biber, Fraas, Graf, Grosshappel, Hauptvogel, Hirner, Kern, Kindl, Langer, Lindner, Schwarz, Wolf*. Z priezvisk *habánov* patria do kategórie priezvisk z krstných mien napríklad: *Iser, Lampl, Tittel, Walter*, podľa pôvodu: *Amsler, Bernhauser, Glatzer, Horn, Peller, Pullmann, Springer*, podľa bydliska: *Baumgartner, Horn, Keller, Stock, Stuck, Winkler*, podľa povolania: *Baumgartner, Fischer, Keller, Müller, Schmidt, Kaufmann, Springer, Schulz, Wirth, Wollmann* a z prezývok: *Glatzer, Lampl, Kleinedler, Stuck, Weiss* alebo *Wirth*.

V súvislosti s priezviskami *habánov* a *huncokárov* sme si stanovili hypotézu, že sa ich priezviská v Malackách ešte stále vyskytujú. Viaceré vyššie uvedené priezviská sa tu naozaj stále vyskytujú (napr. *Bittner, Hirner, Nitschneider, Reisenauer, Schwandner; Egl, Kleinedler, Peller, Pullmann, Walter*), teda hypotéza bola potvrdená.

Židovských priezvisk sme charakterizovali 37, hoci ich je tu vyše 110. Zvyšným sa budeme venovať v ďalšom výskume. Charakterizované boli priezviská ako *Blau, Deutsch, Heller, Katz, Löwinger, Nasch, Reisz, Spitzer, Sonnenschein* alebo *Weiss*.

Z priezvisk zvyšného obyvateľstva sú v indexoch matričných kníh doložené napr. tieto priezviská – z krstných mien sú to: *Albrecht, Ecker, Handl, Kain, Tillner*, podľa pôvodu *Bayer, Gellinger, Hamburg, Hausbrunner, Rössler, Schwob, Stockinger, Windisch*, podľa bydliska *Ecker, Landl, Orth, Schramm*, podľa povolania *Baumann, Brenner, Hofmann, Koch, Kühntreiber, Meyer, Rebel, Schneider, Schreiber, Schuster, Spoter, Stangler*, priezviská z prezývok: *Döller, Frühauf, Greif, Guth, Kaiser, Knebel, Krippel, Preis, Trutz, Weinreb*.

Po udalostiach 20. storočia počet priezvisk nemeckého pôvodu klesol, hoci stále nie je zanedbateľný. Príčinami môže byť odsun nemeckého obyvateľstva, odchod nemeckého

obyvateľstva spolu s ustupujúcimi vojskami, v prípade židovského obyvateľstva holokaust, zmeny mien, emigrácia. Zo židovských priezvisk sú v Malackách ešte stále prítomné napríklad priezviská *Freund, Weissmann, Roth, Kelemen*.

Ďalšou hypotézou bolo, že najviac priezvisk vzniklo podľa povolania, resp. predmetov alebo výrobkov, kt. s určitým povolaním súvisia. Židovské priezviská sú špecifickou kategóriou priezvisk, veľa z nich vzniklo buď prezývkou, resp. odkazom na niečo biblické alebo podľa pôvodu. Práve kvôli symbolickému charakteru viacerých priezvisk sme sa rozhodli neposudzovať židovské priezviská ako „bežné“. Po vyňatí židovských priezvisk predstavujú povolania a s nimi súvisiace priezviská najväčšiu skupinu priezvisk (s počtom 61), hypotéza sa potvrdila teda iba čiastočne. Patria sem napríklad: *Baumann, Hofmann, Müller, Schneider, Schreiber, Tengler, Weber, Winkler, Ziegler*. Podľa množstva vzniknutých priezvisk podľa motívov ďalej nasledovali priezviská z prezývok, podľa pôvodu, z krstných mien a najmenej priezvisk bolo vytvorených podľa bydliska.

Posledná hypotéza súvisela s prispôbením sa priezvisk slovenčine. Zistili sme, že v matričných knihách sú zapísané rôzne stupne prispôbenia sa nemeckých priezvisk slovenčine. O úplné prispôbenie sa ide napríklad pri formách *Gecler, Gelinger, Knébl, Štajer, Šulc, Šuster*, pri čiastočnom prispôbení sa prispôsobila iba časť priezviska, napríklad *Doller z Dölller*, žiadne známky prispôbenia vykazujú napríklad priezviská *Ecker, Schiller, Schreiber, Schön*.

V tejto práci sa nachádza 160 priezvisk, ktorých pôvod a význam sú vysvetlené. V registri sa nachádza vyše 500 hesiel, medzi ktorými sú ďalšie formy priezvisk, ktoré sú už na Slovensku zdomácnené (*Hoferka, Majer*). Práca môže ďalej slúžiť ako podklad pre ďalší výskum v tejto oblasti, keďže stále je v Malackách veľké množstvo priezvisk nemeckého pôvodu, ktoré sa do tejto práce nezmestili. Táto téma by mohla pritiahnúť pozornosť aj širšej verejnosti, keďže sa priezviská ako téma stávajú čoraz zaujímavejšou pre širší okruh ľudí.

Literaturverzeichnis

Bücherverzeichnis (+ online zugängliche Quellen, Dissertationsarbeiten)

1. BACH, Adolf. *Deutsche Namenkunde: Bd.1, Die deutschen Personennamen. Einleitung. Zur Laut- und Formenlehre, Wortfügung, -bildung und -bedeutung der deutschen Personennamen.* 3. Aufl. Heidelberg: Winter, 1978, 331 S. ISBN 3-533-00232-2.
2. BAHLOW, Hans. *Deutsches Namenlexikon: Familien- und Vornamen nach Ursprung und Sinn erklärt.* Bindlach: Gondrom Verlag, 1995. 576 S. ISBN 3-8112-0294-4.
3. BELLAN, Stanislav – ŠÍP, Vladimír – YURKOVIC, Vladimir. *Malacky 1206 – 2006.* Malacky: Mesto Malacky, 2006. 140 S. ISBN 80-969635-1-1.
4. BENEŠ, Josef. *Německá příjmení u Čechů.* Praha: Agentura Pankrác s.r.o., 2020. 688 S. ISBN 978-80-86781-42-6.
5. BLANÁR, Vincent a kol. *Historický slovník slovenského jazyka I. A – J.* Bratislava: Veda, 1991. 535 S. ISBN 80-224-0228-1.
6. BLANÁR, Vincent a kol. *Historický slovník slovenského jazyka II. K – N.* Bratislava: Veda, 1992. 614 S. ISBN 80-224-0385-7.
7. BLANÁR, Vincent. *Vlastné meno vo svetle teoretickej onomastiky.* Bratislava: SJS pri SAV, 2008. 77 S. ISBN 80-967574-9-0.
8. BLICHA, Michal – MAJTÁN, Milan. *Úvod do onomastiky.* Košice: UPJŠ, 1986. 147 S.
9. BONDYOVÁ, Ruth. *Rodinné dědictví: Jména Židů v Čechách a na Moravě.* Praha: Nakladatelství Franze Kafky, 2006. 202 S. ISBN 80-86911-06-3.
10. BOTÍK, Ján. *Etnická história Slovenska: k problematike etnicity, etnickej identity, multietnického Slovenska a zahraničných Slovákov.* Bratislava: LÚČ, 2007. 231 S. ISBN 978-80-7114-650-6.
11. GOTTSCHALD, Max. *Deutsche Namenkunde: Unsere Familiennamen. Mit e. Einf. In d. Familiennamenkunde von Rudolf Schützeichel. – 5. verb. Auflage.* Berlin – New York: Walter de Gruyter, 1982. 667 S. ISBN 3-11-008618-2.
12. GUGGENHEIMER Eva – GUGGENHEIMER Heinrich. *Etymologisches Lexikon der jüdischen Familiennamen.* Berlin – New York: Walter de Gruyter, 1996. 563 S. ISBN 978-35-9811-260-7.

13. GUGGENHEIMER Eva H. – GUGGENHEIMER Heinrich W. *Jewish Family Names & Their Origins: An Etymological Dictionary*. 2. Auflage. New York: KTAV Publishing House, 2017. 754 S. ISBN 978-16-0280-284-1.
14. HORVÁTHOVÁ, Margaréta. *Nemci na Slovensku: Etnokultúrne tradície z aspektu osídlenia, remesiel a odievania*. Dunajská Streda: Lilium Aurum, 2002. 123 S. ISBN 80-8062-152-7.
15. HROMNÍK, Milan. *Veľké Leváre*. Veľké Leváre: eigene Auflage, 1997. 78 S.
16. IRŠA, Rudolf – PROCHÁZKOVÁ, Mária. *Habáni vo Veľkých Levároch: Sprievodca dejinami Habánov a habánskeho dvora vo Veľkých Levároch*. Skalica: Záhorské múzeum, 1987. 64 S.
17. KALESNÝ, František – SZABÓ, Tibor. *Habáni na Slovensku*. Bratislava: Tatran, 1981. 374 S.
18. KOHLHEIM, Rosa – KOHLHEIM, Volker. *Lexikon der Familiennamen: Herkunft und Bedeutung von 20 000 Nachnamen*. Mannheim – Leipzig – Wien - Zürich: Duden Verlag, 2008. 719 S. ISBN 978-3-411-73111-4.
19. KOZMOVÁ, Ružena. *Germanizmy v slovenčine: dizertačná práca*. Bratislava. 1991. 402 S.
20. KRŠKO, Jaromír. *Všeobecnolingvistické aspekty onymie: Z problematiky onymického komunikačného registra*, Banská Bystrica: Belianum. Vydavateľstvo Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici, 2016. 146 S. ISBN 978-80-557-1123-2.
21. MAJTÁN, Milan. *Naše priezviská*. Bratislava: Vydavateľstvo VEDA, 2018. 169 S. ISBN: 978-80-224-1646-7.
22. MAJTÁN, Milan. *Názvy obcí Slovenskej republiky: Vývin v rokoch 1773 – 1997*. Bratislava: Vydavateľstvo VEDA, 1998. 600 S. ISBN 80-224-0530-2.
23. MAREK, Miloš. *Cudzie etniká na stredovekom Slovensku*. Martin: Vydavateľstvo Matice slovenskej, s. r. o., 2006. 520 S. ISBN 80-7090-822-X.
24. MATÚŠOVÁ, Jana. *Německá vlastní jména v češtině*. Praha: NLN, s.r.o., Nakladatelství Lidové noviny, 2015. 318 S. ISBN 978-80-7422-369-3.
25. MOLDANOVÁ, Dobrava. *Naše příjmení*. Praha: Agentura Pankrác, 2015. 232 S. ISBN 978-80-867-8126-6.
26. PLESKALOVÁ, Jana. *Vlastní jména osobní v češtině* [online]. 1. Auflage. Brno: Masarykova univerzita, 2014, 95 S. [20.2.2021]. ISBN 978-80-210-6939-8. Verfügbar unter: <https://digilib.phil.muni.cz/data/handle/11222.digilib/131210/monography.pdf>

27. ŠIKULOVÁ PETRAKOVIČOVÁ, Agáta – SLOBODOVÁ NOVÁKOVÁ Katarína. *Die Wälder von Modra und ihre Geschichte*. Modra: Stadt Modra, 2020. 185 S. ISBN 978-80-570-2086-8.
28. TAČOVSKÝ, Ladislav. *Kronika rodu Hirner na pozadí huncokárskej histórie*. Trenčín: Agentúra Pardon TN s.r.o., 2013. 132 S. ISBN 978-80-971217-1-6.
29. TANDLICH, Tomáš. *Mestečká na území bratislavskej, nitrianskej a tekovskej stolice* [online]. Nitra: Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, 2013. 120 S. [13.1.2021]. ISBN 978-80-558-0288-6. Verfügbar unter: http://www.forumhistoriae.sk/sites/default/files/tandlich_mestecka_fulltext.pdf
30. ZAJÍČKOVÁ, Mária. *Habánsky dvor*. Skalica: Záhorské múzeum v Skalici, 2007. 63 S. ISBN 978-80-85446-56-2.

Fachzeitschriften und Sammelwerke (gedruckt, online)

31. BERANEK, Franz, J. Deutsche Holzhacker in den Kleinen Karpaten. In *Neues Pressburger Tagblatt*, 1930. S. 3 – 4.
32. BERNÁT, Libor. Priezviská v Dubnici v XIX. storočí. In *16. slovenská onomastická konferencia. Bratislava 16. – 17. 9. 2004. Zborník materiálov* [online]. Bratislava: VEDA – Jazykovedný ústav Ľ. Štúra SAV, 2007, S. 108 – 122. [26.2.2021]. ISBN 978-80-224-0971-1. Verfügbar unter: https://www.juls.savba.sk/attachments/pub_suradnice_sucasnej_onomastiky/suradnice.pdf
33. BLANÁR, Vincent. Ako ďalej v teórii onomastiky (Na okraj medzinárodnej onomastickej príručky *Namenarten und ihre Erforschung*). In *16. slovenská onomastická konferencia. Bratislava 16. – 17. 9. 2004. Zborník materiálov* [online]. Bratislava: VEDA – Jazykovedný ústav Ľ. Štúra SAV, 2007, S. 24 – 34. [26.2.2021]. ISBN 978-80-224-0971-1. Verfügbar unter: https://www.juls.savba.sk/attachments/pub_suradnice_sucasnej_onomastiky/suradnice.pdf
34. BLANÁR, Vincent. K základom porovnávacej onomastiky. In *Slavica Slovaca* [online]. Martin: Vydavateľstvo Matice slovenskej, 1997, Jahrgang 32, Nr. 2, S. 97 – 107. [27.2.2021]. ISSN 0037-6787. Verfügbar unter: http://www.slavu.sav.sk/casopisy/slavica/1997_02/1997_02.pdf
35. BLANÁR, Vincent. Namenforschung in der Slowakischen Republik. In *Namenforschung / Name Studies / Les noms propres. Ein internationales Handbuch zur Onomastik*

- / *An International Handbook of Onomastics* / *Manuel international d'onomastique*. Berlin – New York: Walter de Gruyter, 1995, S. 221 – 226. ISBN 978-3110114263.
36. BLANÁR, Vincent. Teória vlastného mena. In *Studia Academica Slovaca: 25. Prednášky XXXII. Letného seminára slovenského jazyka a kultúry*. Bratislava: STIMUL - Centrum informatiky a vzdelávania FF UK, 1996, S. 15 – 24. ISBN 80-85697-31-9.
37. BLANÁR, Vincent. Vlastné meno v komunikácii (Teoretické východiská). In: *Vlastné meno v komunikácii. 15. slovenská onomastická konferencia. Bratislava 6. – 7. septembra 2002. Zborník referátov*. Bratislava: Veda, vydavateľstvo SAV, 2003, S. 9 – 18. ISBN 80-224-0791-7.
38. ČÁNI, Ján. *Sobotište – Pamiatková zóna "Habánsky dvor" zásady ochrany pamiatkového územia* [online]. Trnava: Krajský pamiatkový úrad Trnava, 2006. 41 S. [15.12.2020]. Verfügar unter: http://www.pamiatky.sk/Content/PZ_ZASADY/Sobotiste/0101-Sobotiste-text.pdf
39. ĎURKOVSKÁ, Mária. História nemeckého osídlenia na území Slovenska do začiatku 19. storočia. In *Človek a spoločnosť* [online]. Košice: Centrum spoločenských a psychologických vied SAV, Spoločenskovedný ústav, 2007, vol. 10, N. 2. S. 1 – 11. [11.12.2020]. ISSN: 1335-3608. Verfügar unter: www.clovekaspolocnost.sk/jquery/pdf.php?gui=BEBIAM TIHA7NTLHYE3UAPUI
40. FRANCOVÁ, Zuzana. Habánska fajansa a jej vplyv na džbankárstvo na západnom Slovensku. In *Tradícia keramiky v Bratislavskej župe a možnosti jej kreatívnej reflexie* [online]. Bratislava, 2017. S. 25 – 37. [20.12.2020]. ISBN 978-80-972433-7-1. Verfügar unter: https://ainova.sk/wp-content/uploads/2020/06/BSK_Tradicia-keramiky-v-Bratislavkej-zupe-a-jej-kreativne-reflexie_2017small.pdf
41. HALLON, Pavol. Habáni v Malackách. In *Naše Záhorie* [online]. Malacky: Záhorská vlastivedná spoločnosť a Záhorské centrum kultúry v Malackách, 1995, Nr. 3, S. 7 – 9. [18.12.2021]. Verfügar unter: <http://nase-zahorie.szm.com/>
42. HARVALÍK, Milan. K přechodům mezi apelativní a propriální sférou jazyka. In: *16. slovenská onomastická konferencia. Bratislava 16. – 17. septembra 2004. Zborník referátov* [online]. Bratislava: Veda, vydavateľstvo SAV, 2007, S. 49 – 54. [24.2.2021]. ISBN 978-80-224-0971-1. Verfügar unter: https://www.juls.savba.sk/attachments/pub_suradnice_sucasnej_onomastiky/suradnice.pdf
43. IRŠA, Rudolf. Záhorské priezviská. In *Historické podmienky formovania sa regionálnej kultúry: zborník príspevkov zo seminára v Malackách, jún 1994*. Malacky: Záhorské centrum kultúry, 1994. S. 36 – 40. ISBN 80-967251-6-5.

44. KOVAČEVIČOVÁ, Soňa. Mosty a prevozy cez rieku Moravu. In *Historické podmienky formovania sa regionálnej kultúry: zborník príspevkov zo seminára v Malackách, jún 1994*. Malacky: Záhorské centrum kultúry, 1994. S. 24 – 29. ISBN 80-967251-6-5.
45. KRŠKO, Jaromír. Slovenská onomastika v rokoch 1990 – 2010. In *XV. medzinárodný zjazd slavistov v Minsku. Príspevky slovenských slavistov*. Bratislava: Slovenský komitét slavistov, Slavistický ústav Jána Stanislava SAV, 2013, S. 223 – 233. ISBN 978-80-89489-08-4.
46. OLEJNÍK, Milan. Administratívno-právne a hospodárske aspekty prínosu nemeckej menšiny k formovaniu multietnickej spoločnosti na Slovensku. In *Človek a spoločnosť* [online]. Košice: Centrum spoločenských a psychologických vied SAV, Spoločenskovedný ústav, 2000, Vol. 3, N. 3, S. 16 – 20. [10.12.2020]. ISSN: 1335-3608. Verfügar unter: <http://www.clovekaspolocnost.sk/jquery/pdf.php?gui=EST6BW3SVD37AB4BM2JBLS79>
47. SÁRMÁNYOVÁ, Jana. *Náčrt vzniku a vývoja židovských mien a priezvisk*. Slovenská archivistika Bratislava: Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky, odbor archívov a registratúr: Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky, Slovenský národný archív, 1994, Nr. 2, S. 54 – 63. ISSN 0231-6722.
48. SEDLÁK, Vincent. Začiatky nemeckého osídlenia bratislavského Záhoria. In *Historický časopis*, 1993, vol. XLI, Nr. 3, S. 233 – 243. ISSN 0018-2575.
49. ŠRÁMEK, Rudolf. Znovu o komunikační funkci vlastních jmen. In: *Vlastné meno v komunikácii. 15. slovenská onomastická konferencia. Bratislava 6. – 7. septembra 2002. Zborník referátov* [online]. Bratislava: Veda, vydavateľstvo SAV, 2003, S. 19 – 26. [16.2.2021]. ISBN 80-224-0791-7. Verfügar unter: https://www.juls.savba.sk/attachments/pub_vlastne_meno_v_komunikacii/vlastne_meno_v_komunikacii.pdf
50. UŠAK, Jozef. Etnické procesy na Záhori a ich odraz v materiálnej kultúre. In *Historické podmienky formovania sa regionálnej kultúry*. Malacky: Záhorské centrum kultúry, 1994, S. 4 – 8. ISBN 80-967251-6-5.
51. VALENTOVÁ, Iveta. Vývin pomenúvania osôb a prechýľovanie priezvisk na slovenskom území. In *Slovenčinár* [online]. Bratislava: Slovenská asociácia učiteľov slovenčiny, 2014, Vol. 1, Nr. 3, S. 23 – 33. [13.2.2021]. ISSN 1339-4908. Verfügar unter: http://sausba.sk/pdf_casopis/web/casopisy/slovencinar3_casopisSAUS.pdf
52. VARSÍK, Branislav. Nemecká kolonizácia na území bratislavskej stolice v 13. a 14. storočí. In *Z osídlenia západného a stredného Slovenska v stredoveku*. Bratislava: Veda, 1984. S. 89 – 151.

Zusätzliche Internetquellen

53. *Bernhausen (Filderstadt)* [online]. 12. Februar 2021. [28.2.2021]. Verfügbar unter: [https://de.wikipedia.org/wiki/Bernhausen_\(Filderstadt\)](https://de.wikipedia.org/wiki/Bernhausen_(Filderstadt))
54. *Bilancia podľa národnosti a pohlavia* [online]. © Štatistický úrad Slovenskej republiky. [4.1.2021]. Verfügbar unter: http://datacube.statistics.sk/#!/view/sk/VBD_DEM/om7002rr/v_om7002rr_00_00_00_sk
55. *Digitales Familiennamenwörterbuch Deutschlands (DFD)* [online]. © Akademie der Wissenschaften und der Literatur in Mainz. [25.3.2021] Verfügbar unter: <https://www.namenforschung.net/>
56. Dušan Dobrovodský. *Huncokári na Záhorí* [online]. [10.12.2020]. Verfügbar unter: <http://zahoraci.huncokari.sk/>
57. Dušan Dobrovodský. *Huncokári v Karpatoch* [online]. [10.12.2020]. Verfügbar unter: <http://huncokarivkarpatoch.sk/>
58. Éra Balaššovcov. *Malacky* [online]. ©Mesto Malacky. [5.1.2021]. Verfügbar unter: <https://www.malacky.sk/index.php?page=mesto&menuid=444>
59. Éra Pálfiovcov. *Malacky* [online]. ©Mesto Malacky. [5.1.2021]. Verfügbar unter: <https://www.malacky.sk/index.php?page=mesto&menuid=445>
60. *Himmerich* [online]. 24. November 2020. [28.2.2021]. Verfügbar unter: <https://de.wikipedia.org/wiki/Himmerich>
61. História mesta. *Malacky* [online]. ©Mesto Malacky. [5.1.2021]. Verfügbar unter: <https://www.malacky.sk/index.php?page=mesto&menuid=122>
62. História v dátumoch. *Malacky* [online]. ©Mesto Malacky. [5.1.2021]. Verfügbar unter: <https://www.malacky.sk/index.php?page=mesto&menuid=450>
63. *Kartenmeister* [online]. [4.3.2021]. Verfügbar unter: <http://www.kartenmeister.com/preview/City.asp?CitNum=33045>
64. *Liste der Städte und Gemeinden in Sachsen* [online]. 22. Januar 2021. [28.2.2021]. Verfügbar unter: https://de.wikipedia.org/wiki/Liste_der_St%C3%A4dte_und_Gemeinden_in_Sachsen
65. Najstaršia písomná zmienka. *Malacky* [online]. ©Mesto Malacky. [5.1.2021]. Verfügbar unter: <https://www.malacky.sk/index.php?page=mesto&menuid=443>
66. Obdobie 19. a 20. storočia. *Malacky* [online]. ©Mesto Malacky. [5.1.2021]. Verfügbar unter: <https://www.malacky.sk/index.php?page=mesto&menuid=449>

67. *Osudy slovenských Židov 1939 – 1945*. Súpis Židov (1942). [online]. © Ústav pamäti národa 2006 – 2021. 30.01.2007 [29.12.2020]. Verfügbar unter: <https://www.upn.gov.sk/projekty/supis-zidov/zoznam-obci/?okres=125>
68. *Slovníkový portál Jazykovedného ústavu Ľ. Štúra SAV* [online]. © Jazykovedný ústav Ľ. Štúra SAV. [23.3.2021]. Verfügbar unter: <https://slovník.juls.savba.sk/>
69. *Súčasnosť. Malacky* [online]. © Mesto Malacky. [5.1.2021]. Verfügbar unter: <https://www.malacky.sk/index.php?page=mesto&menuid=123>
70. *Wörterbuchnetz* [online]. © Trier Center for Digital Humanities / Kompetenzzentrum für elektronische Erschließungs- und Publikationsverfahren in den Geisteswissenschaften an der Universität Trier. [12.3.2021]. Verfügbar unter: <https://woerterbuchnetz.de/#0>

Andere Quellen

71. Matrikelamt in Malacky, Liste der Bewohner von Malacky aus dem Jahr 2019
72. Matrikelamt in Malacky, Index-Matrikelbuch der Geborenen in Malacky – Jahre 1895 – 1922
73. Matrikelamt in Malacky, Index-Matrikelbuch der Geborenen in Malacky – Jahre 1923 – 1949
74. Matrikelamt in Malacky, Index-Matrikelbuch der Geborenen in Malacky – Jahre 1950 – 1990
75. Matrikelamt in Malacky, Index-Matrikelbuch der Geborenen in Malacky – Jahre 1991 – 2004
76. Matrikelamt in Malacky, Index-Matrikelbuch der Gestorbenen in Malacky – Jahre 1895 – 1922
77. Matrikelamt in Malacky, Index-Matrikelbuch der Gestorbenen in Malacky – Jahre 1923 – 1949
78. Matrikelamt in Malacky, Index-Matrikelbuch der Gestorbenen in Malacky – Jahre 1950 – 1990
79. Matrikelamt in Malacky, Index-Matrikelbuch der Gestorbenen in Malacky – Jahre 1990 – 2017
80. Matrikelamt in Malacky, Index-Matrikelbuch der Geheirateten in Malacky – Jahre 1895 – 1922

81. Matrikelamt in Malacky, Index-Matrikelbuch der Geheirateten in Malacky – Jahre 1923
– 1949
82. Matrikelamt in Malacky, Index-Matrikelbuch der Geheirateten in Malacky – Jahre 1950
– 1990
83. Matrikelamt in Malacky, Index-Matrikelbuch der Geheirateten in Malacky – Jahre 1990
– Gegenwart

Anhang

Anhang A: Überblick der fünf Kategorien der Familiennamen

Anhang B: Register der Familiennamen, ihrer Formen, Schreibweisen, die in dem praktischen Teil angeführt wurden

Anhang C: Namen der in der Arbeit erwähnten Gemeinden auf Slowakisch und Deutsch